

<b>EN</b>	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	<b>DA</b>	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
<b>DE</b>	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	<b>FI</b>	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
<b>FR</b>	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	<b>SV</b>	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
<b>IT</b>	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	<b>NO</b>	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
<b>NL</b>	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	<b>EL</b>	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
<b>ES</b>	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	<b>HR</b>	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
<b>PT</b>	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	<b>SL</b>	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,  
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,  
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,  
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.  
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,  
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.  
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,  
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.  
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!  
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.  
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,  
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.  
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,  
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.  
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!  
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.  
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

# SIEMENS

Be inspired

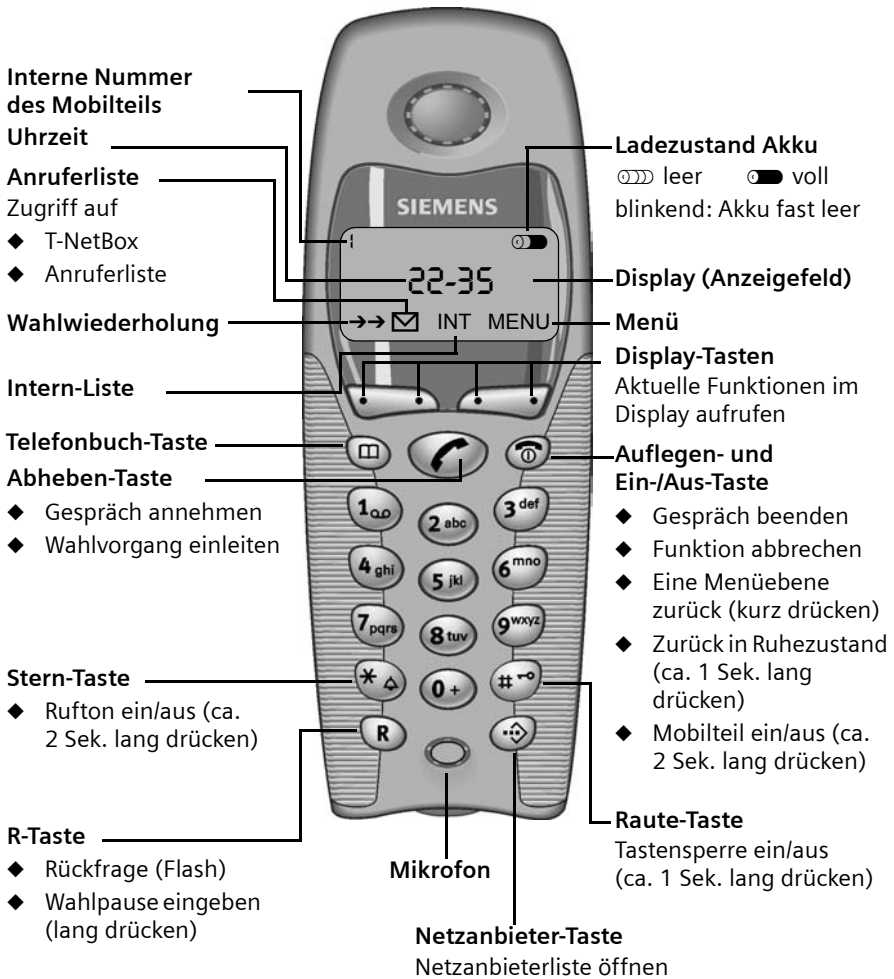
## Gigaset

A 200

A 200 Duo



# Kurzübersicht des Mobilteils



# Inhaltsverzeichnis

<b>Kurzübersicht des Mobilteils</b> .....	<b>II</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>Telefon in Betrieb nehmen</b> .....	<b>4</b>
Basis aufstellen .....	4
Schritt 1: Basis anschließen .....	5
Schritt 2: Mobilteil in Betrieb nehmen .....	6
Schritt 3: Mobilteil an der Basis anmelden und Akkus laden .....	7
Mobilteil aus-/einschalten .....	8
Tastensperre ein-/ausschalten .....	8
<b>Bedienen des Telefons und Menü-Führung</b> .....	<b>9</b>
Display-Tasten .....	9
Hinweistöne .....	9
Display im Ruhezustand .....	10
Menü-Führung .....	10
<b>Zeitfunktionen</b> .....	<b>11</b>
Datum und Uhrzeit einstellen .....	11
<b>Telefonieren</b> .....	<b>12</b>
Extern telefonieren und Gespräch beenden .....	12
Anruf annehmen .....	12
Rufnummer des Anrufers anzeigen (CLIP/CLI) .....	12
Stummschalten .....	13
<b>T-Net-Leistungsmerkmale</b> .....	<b>14</b>
Rufnummernanzeige für das nächste Gespräch unterdrücken (CLIR) .....	14
Rückruf .....	14
Anklopfen bei einem externen Gespräch .....	15
Anrufumleitung (extern) .....	16
Rückfrage, Makeln, Konferenz .....	17
<b>T-NetBox nutzen</b> .....	<b>19</b>
T-NetBox für die Schnellwahl festlegen .....	19
Meldung der T-NetBox ansehen .....	19
<b>Telefonbuch und weitere Listen nutzen</b> .....	<b>20</b>
Telefonbuch und Netzanbieterliste .....	20
Wahlwiederholungsliste .....	23
Anruferliste .....	24

<b>Mobilteile an- und abmelden</b> .....	<b>26</b>
Automatische Anmeldung: Mobilteil Gigaset A 2 .....	26
Manuelle Anmeldung: Mobilteil Gigaset A 2 .....	26
Gezielte Anmeldung: Andere Mobilteile .....	27
Mobilteile abmelden .....	27
<b>Mehrere Mobilteile nutzen</b> .....	<b>28</b>
Intern anrufen und Gespräch beenden .....	28
Intern rückfragen .....	29
Anklopfen bei internem Gespräch annehmen/abweisen .....	29
Zu einem externen Gespräch zuschalten .....	30
Mobilteil suchen („Paging“) .....	30
<b>Mobilteil einstellen</b> .....	<b>31</b>
Display-Sprache ändern .....	31
Automatische Rufannahme aus-/einschalten .....	31
Lautstärke und Melodie ändern .....	31
Rufton aus-/einschalten .....	32
Akkuarwarnton aus-/einschalten .....	32
Mobilteil zurücksetzen .....	33
<b>Basis einstellen</b> .....	<b>33</b>
System-PIN ändern .....	33
Basis in den Lieferzustand zurücksetzen .....	33
<b>Anhang</b> .....	<b>34</b>
Fragen und Antworten .....	34
Pflege .....	35
Kontakt mit Flüssigkeit .....	35
Betrieb an einer Telefonanlage .....	35
Weitere Einstellungen .....	36
Technische Daten .....	38
Kundenservice (Customer Care) .....	39
Garantie .....	39
Konformitätserklärung .....	40
<b>Menü-Übersicht</b> .....	<b>41</b>
Hauptmenü .....	41
Telefonbuch-Taste und Netzanbieterlisten-Taste .....	42
Anruferliste .....	42
<b>Stichwortverzeichnis</b> .....	<b>43</b>

# Sicherheitshinweise



Verwenden Sie **nur das mitgelieferte Steckernetzgerät**, wie auf der Unterseite der Basis gekennzeichnet.



Legen Sie nur **zugelassene, aufladbare Akkus des gleichen Typs** (S. 38) ein! D. h. niemals herkömmliche (nicht aufladbare) Batterien, da sie zu Gesundheits- und Personenschäden führen können.



Legen Sie wiederaufladbare Akkus richtig gepolt ein und verwenden Sie den Akkutyp gemäß dieser Bedienungsanleitung (Symbole sind in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes (z. B. Arztpraxis).



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen. Das Mobilteil während des Klingelns (ankommender Ruf) nicht direkt an Ihr Ohr halten.



Stellen Sie das Telefon nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Mobilteil und Basis sind nicht spritzwassergeschützt (S. 35).



Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen (z.B. Lackierereien).



Geben Sie Ihr Gigaset nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

*i*

- ◆ Bei eingeschalteter Tastensperre (S. 8) können auch Notrufnummern nicht gewählt werden!
- ◆ Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar.

# Telefon in Betrieb nehmen

## Basis aufstellen

### Hinweise zum Aufstellen

Die Basis ist für den Betrieb in geschlossenen trockenen Räumen mit einem Temperaturbereich von +5 °C bis +45 °C ausgelegt. Stellen Sie die Basis an einer zentralen Stelle der Wohnung/des Hauses auf, z. B. im Flur.



- ◆ Setzen Sie das Telefon nicht folgenden Einflüssen aus: Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, anderen elektrischen Geräten.
- ◆ Schützen Sie Ihr Gigaset vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.

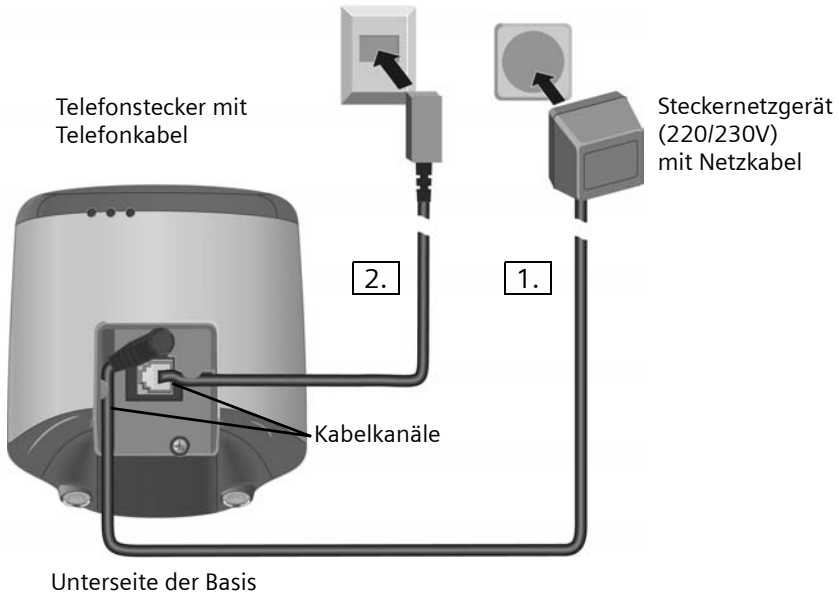
### Reichweite

Die Reichweite ist abhängig von baulichen und örtlichen Gegebenheiten. Sie beträgt im freien Gelände ca. 300 m. In Gebäuden werden Reichweiten bis 50 m erreicht.



## Schritt 1: Basis anschließen

Schließen Sie zunächst Ihre Basis an das Stromnetz und an den Telefonanschluss an.



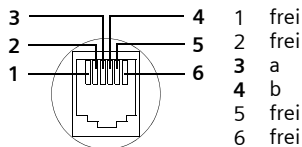
1.

- ◆ Kleinen Stecker des Netzkabels in die Buchse an der Basis stecken,
- ◆ Kabel korrekt in den Kabelkanal einlegen,
- ◆ Steckernetzgerät in die Steckdose stecken.

2.

- ◆ Kleinen farbigen Stecker des Telefonkabels in die Buchse stecken (rastet ein),
- ◆ Kabel korrekt in den Kabelkanal einlegen,
- ◆ Telefonstecker in die Telefondose stecken.

Telefonsteckerbelegung:



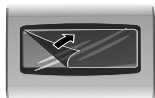
## Telefon in Betrieb nehmen

*i*

- ◆ Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät.
- ◆ Wenn Sie im Handel ein anderes Telefonkabel kaufen, achten Sie auf die richtige Steckerbelegung
- ◆ Um Ihr Telefon betriebsbereit zu halten, muss das Steckernetzgerät **immer eingesteckt** sein.

## Schritt 2: Mobilteil in Betrieb nehmen

### Schutzfolie entfernen



Das Display ist durch eine Folie geschützt.  
**Bitte Schutzfolie abziehen!**

### Akkus einlegen



- ◆ Akkus **richtig gepolt** einlegen – siehe linke Abbildung,
- ◆ Deckel etwa **3 mm nach unten versetzt auflegen** und nach **oben** schieben, bis er einrastet.

**Zum Öffnen** des Deckels auf die Riffelung drücken und Deckel nach **unten** schieben.

**⚡**


- ◆ Legen Sie nur empfohlene (S. 38), aufladbare **Akkus des gleichen Typs** ein! D. h. niemals normale Batterien, da sie zu Gesundheits- und Personenschäden führen können.
- ◆ Verwenden Sie keine fremden Aufladegeräte, die Akkus könnten beschädigt werden.

### Schritt 3: Mobilteil an der Basis anmelden und Akkus laden


Stellen Sie Ihr Mobilteil mit dem **Display sichtbar nach vorne** in die Basis – es ertönt der Bestätigungston (aufsteigende Tonfolge). Das Mobilteil meldet sich nun automatisch an der Basis an (S. 26), im Display blinken alle Symbole. Der Vorgang dauert etwa eine Minute. Anschließend wird in der linken, oberen Ecke des Displays „1“ angezeigt, dem Mobilteil wurde also die erste interne Nummer zugewiesen.


**Nur für A200 Duo:** Um das zweite Mobilteil anzumelden, gehen Sie vor, wie oben beschrieben. Nach erfolgreichem Anmelden wird in der linken, oberen Ecke des Displays dann „2“ angezeigt.

<i>i</i>	◆ Wie Sie <b>weitere Mobilteile</b> anmelden, finden Sie ab S. 26.
----------	--

Lassen Sie jetzt das Mobilteil zum Laden der Akkus in der Basis stehen, denn die Akkus sind im Lieferzustand nicht geladen. Das Aufladen der Akkus wird am Mobilteil durch Blinken des Akkusymbols  angezeigt.

 Akkus leer

 Akkus <sup>2</sup>/<sub>3</sub> geladen

 Akkus <sup>1</sup>/<sub>3</sub> geladen


 Akkus voll

Nach dem Aufladen der Akkus ist Ihr Telefon einsatzbereit. Für eine korrekte Zeiterfassung der Anrufe müssen Sie noch Datum und Uhrzeit einstellen (S. 11)

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Beim ersten Laden empfehlen wir eine ununterbrochene Ladezeit wie in der Tabelle (S. 38) angegeben – unabhängig von der Ladezustandsanzeige! Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einiger Zeit.</li> <li>◆ Die Akkus erwärmen sich während des Aufladens; das ist normal und ungefährlich.</li> <li>◆ Der Ladezustand der Akkus wird nur nach einem <b>ununterbrochenen</b> Lade-/Entladevorgang richtig angezeigt. Sie sollten daher das Akkufach nicht unnötig öffnen.</li> <li>◆ Nach dem ersten Ladevorgang können Sie Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch in die Basis zurückstellen. Das Laden wird elektronisch gesteuert. Dadurch werden die Akkus schonend geladen, aber nicht überladen.</li> </ul>
----------	---

## Telefon in Betrieb nehmen

### Mobilteil aus-/einschalten



Um das Mobilteil aus- oder einzuschalten, drücken Sie die Auflegen-Taste . Anschließend erklingt der Bestätigungston (s. S. 9).

*i*

Wenn Sie ein ausgeschaltetes Mobilteil in die Basis oder Ladestation stellen, schaltet es sich automatisch ein.

### Tastensperre ein-/ausschalten

Sie können die Tasten des Mobilteils „sperren“, z. B. wenn Sie das Mobilteil mitnehmen. Unbeabsichtigte Tastenbetätigungen bleiben dann ohne Auswirkung.

**Tastensperre einschalten:** Raute-Taste  **lang** drücken (Bestätigungston).  
Im Display erscheint das Symbol .

**Tastensperre ausschalten:** Raute-Taste  **lang** drücken (Bestätigungston).

*i*

- ◆ Die Tastensperre schaltet sich automatisch aus, wenn Sie angerufen werden. Nach Gesprächsende schaltet sie sich wieder ein.
- ◆ Bei eingeschalteter Tastensperre können auch Notrufnummern nicht gewählt werden!

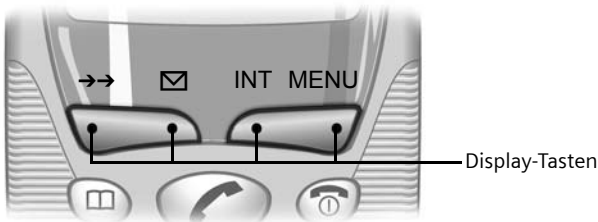
# Bedienen des Telefons und Menü-Führung

## Display-Tasten

Display-Tasten sind die länglichen Tasten direkt unter dem Display. Ihr Mobilteil hat **zwei Display-Tasten**. Jede ist wie eine Wipp-Taste zu bedienen, d. h. sie kann sowohl an ihrer linken als auch an ihrer rechten Seite gedrückt werden. Abhängig von der jeweiligen Bediensituation und davon, welche Tastenseite Sie drücken, rufen Sie eine bestimmte Funktion auf. Diese Funktion wird direkt über der Display-Taste angezeigt.

### Beispiel für die rechte Display-Taste:

Über der rechten Seite der Display-Taste steht MENU. Wenn Sie die rechte Seite drücken, öffnen Sie das Menü. Über der linken Seite der Display-Taste steht INT. Wenn Sie die linke Seite drücken, öffnen Sie die Liste der internen Mobilteile.



Die verschiedenen **Anzeigen** haben folgende Bedeutung:

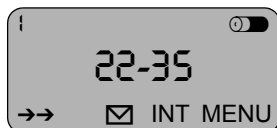
Anzeige	Bedeutung bei Tastendruck
→→	Wahlwiederholung: Die Liste der letzten 5 Rufnummern öffnen (S. 23)
✉	Briefkastensymbol: Anruferliste und Liste mit T-NetBox öffnen (S. 24).
INT	Intern: Liste der internen Mobilteile öffnen.
MENU	Menü: Im Ruhezustand das Hauptmenü öffnen. Beim Telefonieren ein zustandsabhängiges Menü öffnen.
↑ bzw. ↓	Zeilenweise nach oben bzw. nach unten blättern.
← bzw. →	Schreibmarke (Cursor) zeichenweise nach links bzw. nach rechts bewegen.
←	Lösch-Taste: Eingabe zeichenweise von rechts nach links löschen.
OK	Menüfunktion bestätigen bzw. Eingabe durch Bestätigung speichern.

## Hinweistöne

Ihr Mobilteil weist Sie akustisch auf verschiedene Tätigkeiten und Zustände hin.

- ◆ Aufsteigende Tonfolge (Bestätigungston):  
Die Aktion wurde korrekt durchgeführt bzw. die Eingabe ist korrekt.
- ◆ Absteigende Tonfolge (Fehlerton):  
Die Aktion ist fehlgeschlagen bzw. die Eingabe ist fehlerhaft.

## Display im Ruhezustand



Display im Ruhezustand  
(Datum und Uhrzeit  
bereits eingestellt)

### Von einer beliebigen Stelle im Menü in den Ruhezustand zurückkehren

- ◆ Auflegen-Taste ca. 1 Sek. lang drücken oder
- ◆ keine Taste drücken: Nach 60 Sek. wechselt das Display **automatisch** in den Ruhezustand.

Änderungen, die Sie nicht durch Drücken von OK bestätigt haben, werden verworfen.



Wenn Sie die Auflegen-Taste einmal **kurz** drücken, springen Sie in die vorherige Menüebene zurück.

## Menü-Führung

Ihr Telefon verfügt über zahlreiche Funktionen. Sie werden Ihnen am Mobilteil über ein Menü angeboten, das aus mehreren Ebenen besteht. Im Hauptmenü finden Sie Funktionen wie AUDIO, BASIS-EINST etc., in der nächsten Ebene die jeweils dazugehörenden Untermenüs. Zur Orientierung dient eine Menü-Übersicht (S. 41).

### Sie haben zwei Möglichkeiten, um auf eine Funktion zuzugreifen

- ◆ durch Blättern mit den Tasten und ,
- ◆ über Eingabe der zugehörigen Ziffernkombination (S. 41).

### Ausschnitt der Menü-Übersicht

3	BASIS-EINST	3-1	UHR				
				3-1-1	DATUM		
				3-1-2	UHRZEIT		
				3-1-3	MODUS		
						3-1-3-1	24 H
						3-1-3-2	12 H

# Zeitfunktionen



## Datum und Uhrzeit einstellen

Die Datums- und Uhrzeiteinstellung sind notwendig, damit korrekt angezeigt wird, wann Anrufe eingegangen sind. Für die Uhrzeit können Sie zwischen der 12-Stunden- und der 24-Stunden-Anzeige (Lieferzustand) wählen.

### Datum

#### MENU → BASIS-EINST → UHR → DATUM



Die aktuelle Einstellung wird in der Form TT-MM-JJ angezeigt.

 <input type="text" value="OK"/>	Tag/Monat/Jahr eingeben und bestätigen. <b>Beispiel:</b> Tasten <b>2</b> abc <b>0</b> + <b>0</b> + <b>5</b> jk <b>0</b> + <b>3</b> def für „20.05.2003“ drücken.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Uhrzeit

#### MENU → BASIS-EINST → UHR → UHRZEIT



Die aktuelle Einstellung wird in der Form SS:MM angezeigt.

 <input type="text" value="OK"/>	Stunden/Minuten eingeben. <b>Beispiel:</b> Tasten <b>1</b> cd <b>9</b> wxyz <b>0</b> + <b>5</b> jk für „19.05 Uhr“ drücken.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

<b>i</b>	Wenn die 12-Stunden-Anzeige eingestellt ist, müssen Sie für „19.05 Uhr“ <b>0</b> + <b>7</b> pqrs <b>0</b> + <b>5</b> jk eingeben, mit OK bestätigen und anschließend mit PM OK die 2. Tageshälfte bestätigen (AM = 1. Tageshälfte; PM = 2. Tageshälfte).
----------	--

## Anzeigemodus (24- bzw. 12-Stunden-Anzeige)




#### MENU → BASIS-EINST → UHR → MODUS



<b>entweder ...</b>	<b>12-Stunden-Anzeige auswählen:</b>
 <input type="text" value="12 H"/> <input type="text" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
<b>oder ...</b>	<b>24-Stunden-Anzeige auswählen:</b>
<input type="text" value="24 H"/> <input type="text" value="OK"/>	Bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

# Telefonieren

## Extern telefonieren und Gespräch beenden


Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz..

 	Rufnummer eingeben und Abheben-Taste drücken. Die Rufnummer wird gewählt.
	<b>Gespräch beenden:</b>
	Auflegen-Taste drücken.

<b>i</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Sie können auch <b>zuerst</b> die Abheben-Taste  drücken (Sie hören einen Freiton) und dann die Rufnummer eingeben.</li> <li>◆ Mit der Auflegen-Taste  brechen Sie das Wählen ab.</li> <li>◆ Wie Sie intern telefonieren, lesen Sie auf S. 28.</li> </ul>
----------	--

## Anruf annehmen

Ihr Mobilteil klingelt, der Anruf wird im Display angezeigt.

Drücken Sie auf die Abheben-Taste , um den Anruf anzunehmen. Liegt das Mobilteil in der Basis/Ladestation und ist die Funktion **Automatische Rufannahme** eingeschaltet S. 31, müssen Sie das Mobilteil lediglich aus der Basis/Ladestation nehmen, um den Anruf anzunehmen.

<b>i</b>	Wenn der <b>Rufton stört</b> , drücken Sie die Display-Taste MENU und bestätigen Sie RUF AUS mit OK. Solange der Anruf im Display angezeigt wird, können Sie ihn annehmen.
----------	--

## Rufnummer des Anrufers anzeigen (CLIP/CLI)

Bei einem Anruf wird die Rufnummer des Anrufers im Display angezeigt (dieses Leistungsmerkmal ist nicht bei allen Netzanbietern verfügbar).

### Voraussetzungen:

1. Sie haben bei Ihrem Netzanbieter beauftragt, dass die Rufnummer des Anrufers auf Ihrem Display angezeigt wird (CLIP).
2. Der Anrufer hat beim Netzanbieter beauftragt, dass seine Rufnummer übermittelt wird (CLI).

<b>i</b>	Die Rufnummernübermittlung ist ggf. kostenpflichtig. Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Netzanbieter.
----------	--



Wenn Sie einen Anruf erhalten, zu dessen Rufnummer Sie im Telefonbuch Ihres Mobilteils (s. S. 20) einen Eintrag gespeichert haben, wird anstelle dieser Rufnummer der Name des Telefonbucheintrags, z. B. „Tom“, angezeigt.



Rufnummer  
bzw. Name

Statt der Rufnummer wird „<< >>“ angezeigt, wenn Sie kein CLIP haben.


Statt der Rufnummer wird „UNBEKANNT“ angezeigt, wenn der Anrufer kein CLI beauftragt bzw. die Rufnummer unterdrückt hat.

CLIP	Calling Line Identification Presentation = Anzeige der Rufnummer des Anrufers
CLI	Calling Line Identification = Übermittlung der eigenen Rufnummer bei externen Gesprächen.

## Stummschalten

Bei externen Gesprächen können Sie Ihr Mobilteil stummschalten, um sich z. B. mit einer anderen Person im Raum diskret zu unterhalten. Der Gesprächspartner am Telefon hört während dieser Zeit nicht mit (Wartemelodie). Sie hören ihn auch nicht.

<b>INT</b>	Display-Taste (INT ) drücken. Das Gespräch wird „gehalten“ (Wartemelodie).
	<b>Stummschalten aufheben:</b>
<b>MENU</b>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<b>ZURUECK</b> <b>OK</b>	Bestätigen.

<b>i</b>	Sie können das Stummschalten auch aufheben, indem Sie kurz auf die Auflegen-Taste  drücken.
----------	---

# T-Net-Leistungsmerkmale

T-Net-Leistungsmerkmale sind Funktionen, welche Ihr Netzanbieter anbietet. Alle Leistungsmerkmale können Sie erst dann nutzen, wenn Sie diese bei Ihrem Netzanbieter **beauftragt** haben.

Im Folgenden werden die Leistungsmerkmale beschrieben, welche Ihr Netzanbieter in ihrem Netz („T-Net“) anbietet.

## Über das Menü werden Ihnen folgende Leistungsmerkmale angeboten:


- ◆ Rufnummernanzeige unterdrücken,
- ◆ Rückruf einschalten/vorzeitig ausschalten,
- ◆ Anklopfen ein-/ausschalten und annehmen/abweisen,
- ◆ Anrufumleitung einrichten,
- ◆ Rückfrage, Makeln, Konferenz einleiten/beenden.

<i>i</i>	Näheres zu diesen Funktionen finden Sie bei Ihrem Netzanbieter. Ihr Netzanbieter unterstützt Sie auch bei Fragen zu Gebühren oder bei ggf. auftretenden Problemen.
----------	--

## Rufnummernanzeige für das nächste Gespräch unterdrücken (CLIR)

Ihre Rufnummer wird bei einem externen Gesprächspartner auf dem Display angezeigt (wenn vom Netzanbieter freigeschaltet). Wenn Sie anonym anrufen wollen, können Sie die Anzeige Ihrer Rufnummer gezielt für den nächsten Anruf unterdrücken.

**MENU → T-NET-LM → NR UNTERDR**

	Rufnummer eingeben und bestätigen. Ihre Rufnummer ist für dieses Gespräch unterdrückt.
---	---

CLIR Calling Line Identification Restriction = Übermittlung der eigenen Rufnummer bei externen Gesprächen wird temporär unterdrückt.


## Rückruf

Ist der Anschluss des angerufenen Teilnehmers besetzt (Besetztton), können Sie einen Rückruf einleiten. Sobald die Leitung wieder frei ist, erhalten Sie den Rückruf automatisch.

### Rückruf einleiten

Sie hören den Besetztton. Nach **ca. 8 Sek.** wechselt das Display. **Danach:**

**MENU → RUECKRUF**


	<b>Nach dem Bestätigungston aus dem Telefonnetz:</b>
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>◆ Es ist zur gleichen Zeit nur <b>ein</b> Rückruf möglich.</li><li>◆ Der Rückruf bleibt max. 45 Min. eingeschaltet.</li></ul>
----------	---

## Rückruf vorzeitig ausschalten

Sie können einen eingeschalteten Rückruf vorzeitig ausschalten.

**MENU → T-NET-LM → RUECKRUF AUS**


	<b>Nach dem Bestätigungston aus dem Telefonnetz:</b>
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Anklopfen bei einem externen Gespräch

Während eines **externen** Telefonats wird Ihnen durch einen Anklopftton signalisiert, dass ein weiterer externer Teilnehmer versucht, Sie anzurufen.

## Anklopfen ein-/ausschalten

**MENU → T-NET-LM → ANKLOPFEN**

<b>entweder ...</b>	<b>Anklopfen einschalten:</b>
<input type="text" value="ZULASSEN"/> <input type="text" value="OK"/>	Bestätigen.
<b>oder ...</b>	<b>Anklopfen ausschalten:</b>
<input type="text" value="↓"/> <input type="text" value="NICHT ZULASS"/> <input type="text" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
	<b>Nach dem Bestätigungston aus dem Telefonnetz:</b>
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

<b>i</b>	Auch wenn Sie „Anklopfen“ ausgeschaltet haben, wird es Ihnen bei <b>inter-</b> nen Gesprächen signalisiert (S. 29).
----------	---

## Anklopfen annehmen/abweisen

**Voraussetzung:** Sie führen ein externes Gespräch, die Funktion „Anklopfen“ ist eingeschaltet (s. o.) und Sie hören einen Anklopftton.

<input type="text" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<b>entweder ...</b>	<b>Anklopfenden Anruf annehmen:</b>
<input type="text" value="ANNEHMEN"/> <input type="text" value="OK"/>	Bestätigen. Das bisherige Gespräch wird gehalten.
<b>oder ...</b>	<b>Anklopfenden Anruf abweisen:</b>
<input type="text" value="↓"/> <input type="text" value="ABWEISEN"/> <input type="text" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen. Der Anklopfende hört den Besetztton.

## Anrufumleitung (extern)



Sie können Anrufe zu einem anderen Anschluss umleiten.

### Folgende Varianten sind möglich:

- ◆ **sofort:** Anrufe werden sofort weitergeschaltet. An Ihrem Telefon werden keine Anrufe mehr signalisiert.
- ◆ **bei Nichtmelden:** Anrufe werden weitergeschaltet, wenn bei Ihnen nach mehrmaligem Klingeln niemand abhebt.
- ◆ **bei Besetzt:** Anrufe werden weitergeschaltet, wenn bei Ihnen besetzt ist. Der Anruf wird ohne Anklopfton weitergeleitet.

## Umleitung einrichten und ein-/ausschalten

### MENU → T-NET-LM → UMLEITUNG

<b>entweder ...</b>	<b>Sofort:</b>
<input type="text" value="SOFORT"/> <input type="button" value="OK"/>	Bestätigen.
<b>oder ...</b>	<b>Bei Nichtmelden:</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="BEI NICHTMEL"/> <input type="button" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
<b>oder ...</b>	<b>Bei Besetzt:</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="BEI BESETZT"/> <input type="button" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
<b>... alle weiter</b>	<b>Anschließend ein- bzw. ausschalten:</b>
<b>entweder ...</b>	<b>Umleitung einschalten:</b>
<input type="text" value="EINSCHALTEN"/> <input type="button" value="OK"/>	Bestätigen.
 <input type="button" value="OK"/>	Rufnummer, zu der die Anrufe weitergeschaltet werden sollen, eingeben und bestätigen.
<b>oder ...</b>	<b>Umleitung ausschalten:</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="AUSSCHALTEN"/> <input type="button" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
	<b>Nach dem Bestätigungston aus dem Telefonnetz:</b>
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Rückfrage, Makeln, Konferenz

Sie können mit bis zu zwei externen Gesprächspartnern sprechen.


### Rückfrage

Mit dieser Funktion können Sie einen zweiten externen Teilnehmer anrufen, der erste wartet solange. **Voraussetzung:** Sie führen ein externes Gespräch.

**Nach** einer Gesprächsdauer von **ca. 8 Sek.:**

#### MENU → RUECKFRAGE

Das bisherige Gespräch wird gehalten. Der Gesprächspartner hört eine Ansage.

	<p>Rufnummer des zweiten Teilnehmers eingeben. Die Rufnummer wird gewählt. Sie sind mit dem zweiten Teilnehmer verbunden. Meldet er sich nicht, können Sie zum ersten Gesprächspartner zurückschalten, indem Sie nacheinander die Tasten <b>R</b> und <b>100</b> drücken.</p>
	<p><b>Rückfrage beenden:</b></p>
<p>MENU</p>	<p>Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.</p>
<p>↓ AUFLEGEN OK</p>	<p>Auswählen und bestätigen. Sie sind wieder mit dem ersten Gesprächspartner verbunden.</p>

<p><i>i</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Sie können eine Rückfrage auch einleiten, indem Sie die Taste <b>R</b> drücken.</li> <li>◆ Die Rufnummer des zweiten Teilnehmers können Sie auch aus dem Telefonbuch <b>☎</b> (S. 22) oder der Anruferliste <b>✉</b> (S. 24) übernehmen.</li> <li>◆ Nachdem Sie das zweite Gespräch angenommen haben, können Sie zwischen den Gesprächspartnern wechseln („Makeln“, s. unten) oder mit beiden gleichzeitig sprechen („Konferenz“, s. unten).</li> </ul>
-----------------	--

### Makeln

Sie können mit zwei externen Gesprächspartnern abwechselnd sprechen (makeln). Die aktive Verbindung wird angezeigt.


**Voraussetzung:** Sie führen ein externes Gespräch und haben noch einen zweiten Teilnehmer angerufen (Rückfrage, S. 17).

<p>↓ ↑</p>	<p>Zwischen den zwei Gesprächspartnern wechseln.</p>
	<p><b>Momentanes Gespräch beenden:</b></p>
<p>MENU</p>	<p>Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.</p>
<p>↓ AUFLEGEN OK</p>	<p>Auswählen und bestätigen. Sie sind mit dem wartenden Gesprächspartner verbunden.</p>

## Konferenz

Sie können mit zwei externen Partnern gleichzeitig telefonieren.

**Voraussetzung:** Sie führen ein externes Gespräch und haben noch einen zweiten Teilnehmer angerufen (Rückfrage, S. 17).

<input type="button" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<input type="button" value="KONFERENZ"/> <input type="button" value="OK"/>	Bestätigen. Sie und die beiden Gesprächspartner können sich gleichzeitig hören und unterhalten.
	<b>Konferenz beenden:</b>
<input type="button" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<input type="button" value="EINZELN"/> <input type="button" value="OK"/>	Bestätigen. Sie kehren zum Zustand „Makeln“ zurück und sind wieder mit dem ersten Teilnehmer verbunden.
↓ ↑	Ggf. Teilnehmer auswählen, mit dem das Gespräch beendet werden soll.
<input type="button" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<input type="button" value="AUFLEGEN"/> <input type="button" value="OK"/>	Bestätigen. Sie führen mit dem anderen Teilnehmer das Gespräch fort.
	Auflegen-Taste drücken. Das Gespräch wird beendet und alle Teilnehmer werden getrennt.


<i><b>i</b></i>	Jeder Ihrer Gesprächspartner kann seine Teilnahme an der Konferenz beenden, indem er auflegt.
-----------------	---

## T-NetBox nutzen



Die T-NetBox ist der Anrufbeantworter im Netz Ihres Netzanbieters („T-Net“). Sie können die T-NetBox erst dann nutzen, wenn Sie diese bei Ihrem Netzanbieter **beauftragt** haben.

<i>i</i>	Bei Fragen zur T-NetBox wenden Sie sich an die Hotline Ihres Netzanbieters.
----------	---


### T-NetBox für die Schnellwahl festlegen

Sie haben die Möglichkeit, die T-NetBox mit der Taste  (Schnellwahl) aufzurufen. Dazu müssen Sie zunächst die Rufnummer der T-NetBox eintragen.

**MENU → T-NETBOX → SCHNELLWAHL**

 <input type="text" value="OK"/>	Rufnummer der T-NetBox eingeben und bestätigen. Die Einstellung gilt für alle angemeldeten Mobilteile.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).



### T-NetBox anrufen

Die Taste  **lang** drücken. Sie werden direkt mit der T-NetBox verbunden.

### Meldung der T-NetBox ansehen



Wenn für Sie eine Nachricht eintrifft, sendet Ihnen die T-NetBox eine Meldung. Im Display wird die Nummer angezeigt. Nehmen Sie den Anruf an, werden die neuen Nachrichten wiedergegeben. Nehmen Sie den Anruf nicht an, so wird die Nummer der T-NetBox in der Liste der entgangenen Anrufe gespeichert und das Briefsymbol blinkt (s. S. 24).


**Voraussetzung:** Sie haben die Rufnummer der T-NetBox eingetragen.


	Anruferliste öffnen.
<input type="text" value="T-NETBOX 00"/> <input type="text" value="OK"/>	Bestätigen. Im Display wird die Meldung der T-NetBox angezeigt.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

# Telefonbuch und weitere Listen nutzen

## Telefonbuch und Netzanbieterliste

Die Bedienung der beiden Listen ist gleich, nur dass Sie beim Öffnen des Telefonbuchs die Taste  und beim Öffnen der Netzanbieterliste die Taste  drücken.





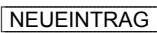






Im **Telefonbuch**  können Sie bis zu 20 Rufnummern mit zugehörigen Namen speichern. Dies erleichtert Ihnen das Wählen.

In der **Netzanbieterliste**  können Sie bis zu 10 Vorwahlnummern von Telefongesellschaften speichern (Call-by-Call), um kostenbewusst zu telefonieren.

### Maximale Anzahl der einzugebenden Ziffern pro Eintrag

- ◆ Telefonbucheintrag            22 Stellen
- ◆ Netzanbieterlisteneintrag    12 Stellen

### Rufnummer im Telefonbuch/in der Netzanbieterliste speichern




 bzw. 	Telefonbuch bzw. Netzanbieterliste öffnen.
	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
  	Auswählen und bestätigen.
 	Rufnummer eingeben und bestätigen.
 	Namen (max. 12-stellig) eingeben (Texteingabe S. 37) und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

<b>i</b>	Ist Ihr Telefon an eine Telefonanlage angeschlossen, die für externe Anrufe eine Vorwahlziffer (z. B. „0“) benötigt, müssen Sie diese Vorwahlziffer als erste Ziffer Ihres Telefonbucheintrags eingeben.
----------	--

Die Telefonbucheinträge werden i.d.R. alphabetisch sortiert, jedoch haben Leerzeichen und Ziffern erste Priorität. Die **Sortierreihenfolge** ist folgendermaßen:






1. Leerzeichen
2. Ziffern (0–9)
3. Buchstaben (alphabetisch)
4. Restliche Zeichen.

Um die alphabetische Reihenfolge der Einträge im Telefonbuch zu umgehen, fügen Sie vor dem Namen ein Leerzeichen ein. Dieser Eintrag rückt dann an die erste Stelle (Beispiel: Eingabe von „ Tom“).

<b>i</b>	Die Schreibmarke steuern Sie mit   . Zeichen löschen Sie mit  . Das Einfügen von Zeichen erfolgt immer links von der Schreibmarke.
----------	---







## Mit dem Telefonbuch wählen

	Telefonbuch öffnen.
	Anfangsbuchstaben des Namens eingeben. <b>Beispiel:</b> Für den Namen Emma (Anfangsbuchstabe „E“) die Taste  zweimal drücken. Der erste Name mit „E“ wird angezeigt.
	Bei mehreren Einträgen mit „E“ den gewünschten Namen auswählen.
	Abheben-Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.

## Mit der Netzanbieterliste wählen (Call-by-Call)

Mit dieser Funktion kann die Vorwahl eines Netzanbieters der Rufnummer vorangestellt werden („Verketteten“).

 → MENU → VERWENDEN




entweder ...	Rufnummer eintippen:
	Rufnummer eingeben.
oder ...	Rufnummer aus dem Telefonbuch wählen:
	Telefonbuch öffnen.
 OK	Rufnummer auswählen und bestätigen.
... weiter mit	
	Abheben-Taste drücken. Die Nummer wird gewählt.

## Netzanbietervorwahl (Call-by-Call) für die Schnellwahl speichern

Sie können acht Nummern (2-9) aus der Netzanbieterliste für die Schnellwahl speichern. Dafür müssen Sie **vor** dem Namen des Netzanbieters die Ziffer für die Schnellwahl eingeben.

Beispiel: **2** und danach den Namen des Netzanbieters eingeben.







 → MENU → NUMMER.

OK	Bestätigen.
	Schreibmarke an die erste Position im Namenfeld bewegen.
	Schnellwahlnummer eingeben, z.B.  (4 x drücken)
OK	Bestätigen.








<i>i</i>	Geben Sie beim Speichern eines neuen Eintrags die Schnellwahlziffer einfach als erstes Zeichen ein.
----------	---

## Telefonbuch und weitere Listen nutzen






Um die Schnellwahl zu nutzen:

entweder ...	
	Schnellwahlnummer <b>lang</b> drücken, z.B.  : Die gespeicherte Netzanbieter-Nummer wird angezeigt.
	Rufnummer zum „Verketteten“ eingeben.
oder ...	
	Telefonbuch öffnen.
 <input type="button" value="OK"/>	Eintrag auswählen und bestätigen.
	Abheben-Taste drücken.

### Eintrag aus Telefonbuch/Netzanbieterliste ansehen und ändern






 bzw. 	Telefonbuch bzw. Netzanbieterliste öffnen.
 <input type="button" value="MENU"/>	Eintrag auswählen und Display-Taste drücken.
 <input type="text" value="NUMMER"/> <input type="button" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
 <input type="button" value="OK"/>	Rufnummer ändern und bestätigen.
 <input type="button" value="OK"/>	Ggf. Namen ändern (Texteingabe S. 37) und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Einzelnen Eintrag aus Telefonbuch/Netzanbieterliste löschen

 bzw. 	Telefonbuch bzw. Netzanbieterliste öffnen.
 <input type="button" value="MENU"/>	Eintrag auswählen und Display-Taste drücken.
 <input type="text" value="LOESCHEN ?"/> <input type="button" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Telefonbuch/Netzanbieterliste löschen

Beim Löschen wird die jeweilige Liste **mit allen Einträgen** gelöscht.




 bzw. 	Telefonbuch bzw. Netzanbieterliste öffnen.
<input type="button" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
	Taste  drücken.
<input type="text" value="LOESCHEN ?"/> <input type="button" value="OK"/>	Sicherheitsabfrage bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).


## Wahlwiederholungsliste

In der Wahlwiederholungsliste stehen die fünf zuletzt gewählten Rufnummern. Falls zu diesen Nummern im Telefonbuch auch Namen gespeichert sind, werden diese Namen angezeigt.





### Wahlwiederholung

Sie können eine Rufnummer aus der Wahlwiederholungsliste wählen.







	Wahlwiederholungsliste öffnen.
 	Eintrag auswählen und Abheben-Taste drücken. Die Rufnummer wird gewählt.

	Um die Rufnummer zu ergänzen oder zu ändern, drücken Sie MENU und bestätigen Sie VERWENDEN mit OK.
---	--



### Wahlwiederholungsliste löschen

	Wahlwiederholungsliste öffnen.
<input type="text" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
	Taste  drücken.
<input type="text" value="LOESCHEN ?"/> <input type="text" value="OK"/>	Sicherheitsabfrage bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Nummer aus der Wahlwiederholungsliste ins Telefonbuch übernehmen

	Wahlwiederholungsliste öffnen.
 <input type="text" value="MENU"/>	Eintrag auswählen und Display-Taste drücken.
 <input type="text" value="NR INS TB"/> <input type="text" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
 <input type="text" value="OK"/>	Ggf. Rufnummer ändern. Bestätigen.
 <input type="text" value="OK"/>	Ggf. Namen eingeben (Texteingabe S. 37). Bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Anruferliste

Mit der Display-Taste  rufen Sie die Anruferliste und die Liste der T-NetBox auf. In der **Anruferliste** werden die Rufnummern der letzten 10 **entgangenen** Anrufe gespeichert. Im Ruhezustand werden entgangene Anrufe dadurch angezeigt, dass das Symbol  blinkt.




**Voraussetzung:** Die Rufnummer des Anrufers wurde übermittelt (CLIP, S. 12).


**Die Anruferliste wird im Display z. B. wie folgt angezeigt:**

ANRUFE 02/08	— Anzahl der alten, gelesenen Einträge in der Liste
	— Anzahl der neuen Einträge in der Liste

## Anruferliste öffnen und Eintrag auswählen


Sie können bereits gelesenen Einträge in der Anruferliste ansehen.

	Anruferliste öffnen.
 ANRUFE <input type="text"/> OK	Auswählen und bestätigen. Der zuletzt eingegangene Eintrag wird angezeigt.
	Eintrag auswählen.

<i>i</i>	Bei neu eingegangenen Einträgen drücken Sie die Display-Taste  . Sie können einen neuen Eintrag dann direkt auswählen.
----------	---





## Anrufer aus der Anruferliste zurückrufen

Anruferliste öffnen und Eintrag auswählen. **Danach:**

	Abheben-Taste drücken.
---	------------------------


## Eintrag aus der Anruferliste ins Telefonbuch übernehmen oder löschen

Anruferliste öffnen und Eintrag auswählen (s. oben). **Danach:**

<input type="text" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<b>entweder ...</b>	<b>Rufnummer ins Telefonbuch übernehmen:</b>
 NR INS TB <input type="text"/> OK	Auswählen und bestätigen.
 OK	Ggf. Rufnummer ändern. Bestätigen.
 OK	Namen eingeben (Texteingabe S. 37) und bestätigen.
<b>oder ...</b>	<b>Rufnummer löschen:</b>
<input type="text" value="LOESCHEN"/> OK	Bestätigen.
<b>... weiter mit</b>	
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Komplette Anruferliste löschen

Anruferliste öffnen (s. oben). **Danach:**


MENU	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
↓ LISTE LOESCH OK	Auswählen und bestätigen. <b>Achtung:</b> Alle <b>alten und neuen</b> Einträge werden gelöscht.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Datum und Uhrzeit eines Anrufs ermitteln

Sie können in der Anruferliste nachsehen, wann ein Anruf eingetroffen ist.

**Voraussetzung:** Datum und Uhrzeit sind eingestellt (s. S. 11).

Anruferliste öffnen und Eintrag auswählen (S. 24). **Danach:**

MENU	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
↓ WANN OK	Auswählen und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Beispiel:

**23/12 15-56:** Der Anruf ist am 23.12. um 15.56 Uhr eingetroffen.

Falls die Uhr auf die 12-Stunden-Anzeige eingestellt ist, signalisiert ein „A“ hinter der Uhrzeit die erste Tageshälfte, ein „P“ die zweite (Beispiel hier: „03-56P“).

# Mobilteile an- und abmelden

Sie können an Ihrer Basis bis zu sechs Mobilteile anmelden.

Die Anmeldung eines noch nicht an einer Basis angemeldeten Mobilteils Gigaset A 2 läuft **automatisch** ab. Mobilteile der Gigaset-Familien 1000, 2000, 3000 und 4000, die Gigaset-Mobilteile C1, C2 und S1 sowie Mobilteile anderer Hersteller müssen Sie **manuell** anmelden.

## Automatische Anmeldung: Mobilteil Gigaset A 2







Die automatische Anmeldung ist nur bei dem/den mitgelieferten und jedem noch nie an einer Basis angemeldeten Mobilteil möglich.

Zur Erstanmeldung stellen Sie Ihr Mobilteil mit dem **Display nach vorne** in die Basis. Der Anmeldevorgang dauert etwa eine Minute, im Display blinken alle Symbole. Das Mobilteil erhält **automatisch** die nächste freie interne Nummer (1–6). Nach erfolgreicher Anmeldung wird diese im Display links oben angezeigt, z.B. „1“. Das bedeutet, dass dem Mobilteil die erste interne Nummer zugewiesen wurde. Sind die internen Nummern 1 bis 6 bereits vergeben (wenn bereits sechs Mobilteile an einer Basis angemeldet sind), wird Nummer 6 abgemeldet und überschrieben.

## Manuelle Anmeldung: Mobilteil Gigaset A 2

Die manuelle Anmeldung des Mobilteils müssen Sie am Mobilteil und an der Basis einleiten.



### 1. Am Mobilteil

	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
  	Auswählen und bestätigen.
 	System-PIN der Basis eingeben (Lieferzustand: 0000) und bestätigen.

Bei der folgenden Anmeldeprozedur blinken im Display alle Symbole.

### 2. An der Basis

Innerhalb von **60 Sek.** nach Eingabe der System-PIN:

	Anmelde-/Paging-Taste an der Vorderseite der Basis ca. 3 Sek. drücken.  Die Anmeldeprozedur beginnt.
---	---

Nach erfolgreichem Anmelden wird dem Mobilteil automatisch die nächste freie Nummer zugewiesen, wie im Kapitel „Automatische Anmeldung“ (s. oben) beschrieben.


## Gezielte Anmeldung: Andere Mobilteile

Mobilteile der Gigaset-Familien 1000, 2000, 3000 und 4000, die Gigaset-Mobilteile C1, C2 und S1 sowie andere GAP-fähige Mobilteile melden Sie wie folgt an:

### 1. Am Mobilteil

Starten Sie die Anmeldung Ihres Mobilteils entsprechend der jeweiligen Bedienungsanleitung.



### 2. An der Basis

	Anmelde-/Paging-Taste (S. 26) an der Vorderseite der Basis ca. 3 Sek. drücken. Die Anmeldung ist beendet.
---	---

Dem Mobilteil wird bei der Anmeldung automatisch die nächste freie interne Nummer (1–6) zugeordnet. Sind schon alle Plätze belegt, wird Nummer 6 überschrieben.

## Mobilteile abmelden

Sie können von jedem angemeldeten Mobilteil Gigaset A2 aus ein anderes Mobilteil abmelden.








<input type="button" value="INT"/>	Liste der Mobilteile öffnen.
<input type="button" value="↓"/> <input type="button" value="MENU"/>	Mobilteil auswählen und Display-Taste drücken.
<input type="button" value="↓"/> <input type="button" value="ABMELDEN"/> <input type="button" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen.
 <input type="button" value="OK"/>	Aktuelle System-PIN der Basis (Lieferzustand: 0000) eingeben und bestätigen.
<input type="button" value="ABMELDEN?"/> <input type="button" value="OK"/>	Sicherheitsabfrage bestätigen.
	Auflegen-Taste drücken.

<i><b>i</b></i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Die interne Nummer erlischt am abgemeldeten Mobilteil.</li> <li>◆ Nicht abgemeldete Mobilteile behalten ihre interne Nummer.</li> </ul>
-----------------	--

# Mehrere Mobilteile nutzen

## Intern anrufen und Gespräch beenden





Interne Anrufe sind Gespräche mit anderen Mobilteilen, die an derselben Basis angemeldet sind. Sie sind kostenlos.


	Liste der Mobilteile öffnen. Das eigene Mobilteil ist mit „<“ gekennzeichnet.
<b>entweder ...</b>	<b>Ein bestimmtes Mobilteil anrufen:</b>
 	Mobilteil auswählen und Abheben-Taste drücken.
<b>oder ...</b>	
	Nummer des Mobilteils eingeben, z. B.  .
<b>oder ...</b>	<b>Alle Mobilteile anrufen („Sammelruf“):</b>
	Stern-Taste drücken. Alle Mobilteile werden gerufen.
<b>... weiter mit</b>	<b>Gespräch beenden:</b>
	Auflegen-Taste drücken.

<b>i</b>	Erhalten Sie während eines internen Anrufs oder Sammelrufs einen Anruf, wird der Sammelruf nicht unterbrochen.
----------	--

## Gespräch an ein anderes Mobilteil weitergeben

Sie können ein externes Gespräch an ein anderes Mobilteil weitergeben (verbinden).


	Liste der Mobilteile öffnen. Der externe Teilnehmer hört die Wartemelodie.
 	Mobilteil auswählen und Abheben-Taste drücken. Wenn sich der interne Teilnehmer meldet, kündigen Sie das externe Gespräch an.
	Auflegen-Taste drücken. Das externe Gespräch ist an das andere Mobilteil weitergegeben.

<b>i</b>	Anstatt das Gespräch anzukündigen, können Sie auch sofort die Auflegen-Taste  drücken. Meldet sich dann der interne Teilnehmer nicht oder ist besetzt, kommt der Anruf automatisch an Sie zurück.
----------	--



## Intern rückfragen

Sie telefonieren mit einem **externen** Teilnehmer. Ohne diese Verbindung abbrechen zu müssen, können Sie einen anderen internen Teilnehmer anrufen, um Rücksprache zu halten. Wenn Sie dieses interne Gespräch beenden, sind Sie wieder mit dem externen Teilnehmer verbunden.

<input type="text" value="INT"/>	Liste der Mobilteile öffnen. Der externe Teilnehmer hört die Wartemelodie.
↓ 	Mobilteil auswählen und Abheben-Taste drücken.
	<b>Rückfrage beenden:</b>
<input type="text" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<input type="text" value="ZURUECK"/> <input type="text" value="OK"/>	Bestätigen. Sie sind wieder mit dem externen Teilnehmer verbunden.

## Anklopfen bei internem Gespräch annehmen/abweisen

Wenn Sie während eines **internen** Gesprächs einen externen Anruf erhalten, hören Sie den Anklopfton (kurzer Ton). Wenn Sie CLIP (S. 12) haben, sehen Sie zusätzlich die Rufnummer/den Namen des Anklopfenden. Diese Funktion muss beim Netzanbieter beauftragt werden.

<input type="text" value="MENU"/>	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<b>entweder ...</b>	<b>Internen Anruf abbrechen, externen annehmen:</b>
<input type="text" value="ANNEHMEN"/> <input type="text" value="OK"/>	Bestätigen. Das interne Gespräch wird <b>beendet</b> .
<b>oder ...</b>	<b>Externen Anruf abweisen:</b>
↓ <input type="text" value="ABWEISEN"/> <input type="text" value="OK"/>	Auswählen und bestätigen. Der Anklopfton wird abgeschaltet. Sie bleiben mit dem internen Teilnehmer verbunden.




<i>i</i>	Weisen Sie den Anklopfton an Ihrem Mobilteil ab, ist er an weiteren angemeldeten Mobilteilen noch zu hören.
----------	---

### Zu einem externen Gespräch zuschalten

Sie führen ein externes Gespräch. Ein interner Teilnehmer kann sich zu diesem Gespräch zuschalten und mitsprechen. Das Zuschalten wird bei allen Gesprächspartnern durch einen Signalton signalisiert. Es ist nur möglich, wenn an der Basis die Funktion INT ZUSCHAL eingeschaltet ist (Lieferzustand: Aus).



#### „Intern zuschalten“ ein-/ausschalten


MENU → BASIS-EINST → SONDER-FKT

 INT ZUSCHAL 	Auswählen und bestätigen, um das Zuschalten ein- bzw. auszuschalten (✓ = Ein).
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

#### Intern zuschalten


Im Display Ihres Mobilteils steht LEITG BELEGT. Sie möchten sich zu dem bestehenden Externgespräch zuschalten.

	Abheben-Taste drücken. Sie werden zu dem Gespräch zugeschaltet. Alle Teilnehmer hören einen Signalton. Im Display Ihres Mobilteils wird KONFERENZ angezeigt.
	<b>Zuschalten beenden:</b>
	Auflegen-Taste drücken (Signalton).

<b>i</b>	Betätigt einer der internen Teilnehmer die Auflegen-Taste  , ertönt ein Signalton. Die Verbindung zwischen dem jeweils anderen Mobilteil und dem externen Teilnehmer bleibt bestehen.
----------	--

#### Mobilteil suchen („Paging“)

Wenn Sie Ihr Mobilteil verlegt haben, können Sie es mit Hilfe der Basis suchen. Drücken Sie die Anmelde-/Paging-Taste (S. 26) an der Vorderseite der Basis max. 2 Sek. lang. Alle Mobilteile klingeln dann gleichzeitig („Paging“).

Um die Suche zu beenden, drücken Sie entweder die Anmelde-/Paging-Taste nochmals kurz oder Sie drücken die Abheben-Taste  an einem Mobilteil.








<b>i</b>	Drücken Sie die Anmelde-/Paging-Taste länger als 2 Sekunden, befindet sich die Basis im Anmeldemodus. Die Mobilteile klingeln dann nicht.
----------	---

# Mobilteil einstellen

Ihr Mobilteil ist voreingestellt. Sie können die Einstellungen individuell ändern.


## Display-Sprache ändern



Sie können sich die Display-Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.

	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
	Mit den Tasten   die Prozedur aufrufen.
	Tasten   für Deutsch (Lieferzustand) drücken.

Weitere Sprachen: S. 37.

## Automatische Rufannahme aus-/einschalten

Bei einem Anruf nehmen Sie das Mobilteil einfach aus der Basis oder Ladestation, ohne dafür die Abheben-Taste  drücken zu müssen (Lieferzustand: Ein).




	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
<b>entweder ...</b>	<b>Automatische Rufannahme ausschalten:</b>
	Tasten    drücken.
<b>oder ...</b>	<b>Automatische Rufannahme einschalten:</b>
	Tasten    drücken.

## Lautstärke und Melodie ändern

### Hörer-Lautstärke

Sie können die Hörerlautstärke in drei Stufen einstellen – auch während eines externen Gesprächs.

**MENU → AUDIO → HOERER**

 	Lautstärke auswählen und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

## Mobilteil einstellen




### Rufton-Lautstärke („Klingelton“)

Sie können zwischen sieben Möglichkeiten auswählen:

- ◆ Fünf Rufton-Lautstärken (1–5),
- ◆ „CRESCENDO“ (6; Lautstärke wird mit jedem Rufton lauter),
- ◆ „AUS“ (0; kein Rufton)

Die aktuelle Einstellung ist mit ↓ markiert, z. B. „RUFLAUTST 5 ↓“.

**MENU → AUDIO → RUFLAUTST**




 	Lautstärke auswählen und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Rufton-Melodie

Sie können zwischen zehn Melodien (1–10) auswählen.



Die aktuelle Einstellung ist mit ↓ markiert, z. B. „MELODIE 1 ↓“.


**MENU → AUDIO → MELODIE**


 	Melodie auswählen und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Rufton aus-/einschalten

Bei ankommenden externen Anrufen klingeln alle Mobilteile. Sie können an Ihrem Mobilteil den Rufton auf Dauer oder für den aktuellen Anruf ausschalten. Diese Einstellung ist im Ruhezustand oder bei einem Anruf vor dem Abheben möglich.




**Rufton auf Dauer ausschalten:** Stern-Taste  so lange gedrückt halten, bis der Rufton nicht mehr hörbar ist. Der Rufton ist jetzt **auf Dauer** ausgeschaltet. Im Display erscheint das Symbol .




**Rufton wieder einschalten:** Stern-Taste  im Ruhezustand oder bei ankommendem Anruf noch vor dem Abheben **lang** drücken.

	Um den Rufton für den <b>aktuellen Anruf</b> auszuschalten, öffnen Sie <b>MENU</b> und bestätigen Sie <b>RUF AUS</b> mit <b>OK</b> .
---	--

### Akkubarnton aus-/einschalten






Bei eingeschalteter Funktion (Lieferzustand: Ein) werden Sie akustisch darauf hingewiesen, dass der Akku fast leer ist.

**Akkubarnton ausschalten:** **MENU →**   

**Akkubarnton einschalten:** **MENU →**   

## Mobilteil zurücksetzen

Sie können individuelle Einstellungen und Änderungen in den Lieferzustand zurücksetzen (Übersicht zum Lieferzustand des Mobilteils s. S. 36). Einträge des Telefonbuchs, der Anruferliste und der Netzanbieterliste sowie die Anmeldung des Mobilteils an der Basis bleiben erhalten.

 MENU	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
 	Mit den Tasten   die Prozedur aufrufen.
RESET ? <input type="button" value="OK"/>	Sicherheitsabfrage bestätigen.





## Basis einstellen

Alle Einstellungen für die Basis führen Sie mit einem angemeldeten Mobilteil Gigaset A 2 durch.

### System-PIN ändern

Sie können Ihr Telefon vor unberechtigtem Zugriff schützen, indem Sie die Einstellungen (der Basis) mit einer System-PIN (Lieferzustand: 0000) sichern, die nur Ihnen bekannt ist.


**MENU → BASIS-EINST → SYSTEM-PIN**

 <input type="button" value="OK"/>	Bisher gültige 4-stellige System-PIN eingeben und bestätigen. Aus Sicherheitsgründen wird die Eingabe mit vier Sternchen (****) dargestellt.
 <input type="button" value="OK"/>	Neue PIN eingeben (4-stellig) und bestätigen.
 <input type="button" value="OK"/>	Neue System-PIN wiederholen und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).

### Basis in den Lieferzustand zurücksetzen

Beim Zurücksetzen wird die System-PIN nicht geändert, Mobilteile bleiben angemeldet. Übersicht zum Lieferzustand der Basis s. S. 37.

**MENU → BASIS-EINST → BASIS-RESET**

 <input type="button" value="OK"/>	System-PIN eingeben und bestätigen.
RESET ? <input type="button" value="OK"/>	Sicherheitsabfrage bestätigen.

# Anhang

## Fragen und Antworten

Treten beim Gebrauch Ihres Telefons Fragen auf, stehen wir Ihnen unter [www.my-siemens.de/kundenservice](http://www.my-siemens.de/kundenservice) rund um die Uhr zur Verfügung. Außerdem haben wir die am häufigsten gestellten Fragen und Antworten hier abgedruckt.

Was passiert, wenn ...	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
... das Display nichts anzeigt?	Das Mobilteil ist nicht eingeschaltet. Die Akkus sind leer.	Auflegen-Taste  <b>ca. 5 Sek.</b> drücken. Akkus laden bzw. austauschen (S. 7).
... das Mobilteil nicht auf einen Tastendruck reagiert?	Die Tastensperre ist eingeschaltet.	Raute-Taste  zum Ausschalten <b>ca. 2 Sek.</b> drücken (S. 8).
... im Display alle Symbole blinken und keine Funkverbindung zur Basis besteht?	Das Mobilteil befindet sich außerhalb der Reichweite der Basis. Das Mobilteil ist nicht angemeldet. Die Basis ist nicht eingeschaltet. Die Kabelführung an der Rückseite der Basis ist nicht korrekt	Abstand zwischen Mobilteil und Basis verringern.  Mobilteil anmelden (S. 26).  Netzstecker an Basis kontrollieren (S. 5). Kabelführung kontrollieren (S. 5)
... (bei Verwendung mehrerer Mobilteile) das Mobilteil, das in der Basis liegt, nicht lädt?	Ein Laden in der Basis erfolgt nur, wenn nicht gleichzeitig telefoniert wird.	Zusätzliche Ladestation verwenden.
... das Mobilteil nicht klingelt?	Der Rufton ist ausgeschaltet. Die Rufton-Lautstärke ist auf „0“ gesetzt. Die Anrufumleitung ist auf SOFORT eingestellt.	Rufton (S. 32) einschalten. Rufton-Lautstärke erhöhen (S. 32). Anrufumleitung ausschalten (S. 16).
... mich mein Gesprächspartner nicht hört?	Sie haben die Taste <b>INT</b> gedrückt. Das Mobilteil ist dadurch „stummgeschaltet“.	Mit <b>MENU</b> , <b>ZURÜCK</b> , <b>OK</b> das Mikrofon wieder einschalten (S. 13).
... die Rufnummer des Anrufers trotz CLIP nicht angezeigt wird?	Die Rufnummernübermittlung (CLIP) ist nicht freigegeben.	Der <b>Anrufer</b> sollte die Übermittlung seiner Rufnummer beim Netzanbieter freischalten lassen.
... die Einträge in der Anruferliste weder Uhrzeit noch Datum enthalten?	Datum und Uhrzeit sind nicht eingestellt.	Datum und Uhrzeit einstellen (S. 11)
... ich keinen Klingel-/Wählton höre?	Sie haben das Telefonkabel an Ihrem Gigaset ausgetauscht.	Achten Sie beim Kauf im Fachhandel auf die richtige Steckerbelegung (S. 38).
... ich bei der Eingabe einen Fehlerton (absteigende Tonfolge) höre?	Die Aktion ist fehlgeschlagen bzw. die Eingabe ist fehlerhaft.	Prozedur wiederholen; dabei das Display beachten und ggf. in der Bedienungsanleitung nachlesen.

## Pflege

Wischen Sie Basis und Mobilteil mit einem **feuchten** Tuch oder einem Antistatiktuch ab. Benutzen Sie **nie** ein trockenes Tuch. Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

## Kontakt mit Flüssigkeit

Sollte das Mobilteil mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen sein, **auf keinen Fall das Gerät einschalten. Sofort alle Akkus entnehmen.**

Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem Gerät abtropfen und tupfen Sie anschließend alle Teile trocken.

Lagern Sie das Mobilteil ohne Akkus für mindestens 72 Stunden an einem trockenen, warmen Ort. Danach ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

## Betrieb an einer Telefonanlage




Die folgenden Einstellungen sind nur notwendig, wenn Ihre Telefonanlage es erfordert, s. **Bedienungsanleitung der Telefonanlage.**

### Wahlverfahren ändern

Sie haben folgende Möglichkeiten, das Wahlverfahren einzustellen:

- ◆ Tonwahl (MFV),
- ◆ Impulswahl-Verfahren (IWV)




**MENU → BASIS-EINST → SONDER-FKT → WAHLVERFAHR.**

 	Wahlverfahren auswählen und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).


<i><b>i</b></i>	<p><b>Zeitweise auf Tonwahl (MFV) umstellen</b></p> <p>Sollte Ihre Telefonanlage noch mit Impulswahl (IWV) arbeiten, das Tonwahl-Verfahren aber für eine Verbindung erforderlich sein (z. B. zum Anhören der T-NetBox), müssen Sie während des Gesprächs auf Tonwahl umstellen.</p> <p><b>MENU → TONWAHL</b></p>
-----------------	--









### Flash-Zeit einstellen

**MENU → BASIS-EINST → SONDER-FKT → FLASH-ZEITEN**

 	Flash-Zeit auswählen (80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms oder 600 ms) und bestätigen.
	<b>Lang</b> drücken (zurück in den Ruhezustand).









## Pause nach Leitungsbelegung ändern


Sie können die Länge der Pause einstellen, die zwischen Drücken der Abheben-Taste  und Senden der Rufnummer eingefügt wird (Lieferzustand: 3 Sek.).

	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
	Tasten     drücken. Im Display erscheint „916 SET“. Die Ziffer für die aktuelle Pausenlänge blinkt. <b>1</b> = 1 Sek.; <b>2</b> = 3 Sek.; <b>3</b> = 7 Sek.; <b>4</b> = 2,5 Sek.
 	Ziffer eingeben und bestätigen.

## Pause nach R-Taste ändern (Wahlpause)

Die Länge der Wahlpause können Sie ändern, sofern Ihre Telefonanlage dies erfordert (s. Bedienungsanleitung der Telefonanlage).

	Display-Taste drücken, um das Menü zu öffnen.
	Tasten     eingeben. Im Display erscheint „912 SET“. Die Ziffer für die aktuelle Pausenlänge blinkt. <b>1</b> = 800 ms; <b>2</b> = 1600 ms; <b>3</b> = 3200 ms.
 	Ziffer eingeben und bestätigen.

<i><b>i</b></i>	So fügen Sie eine Wahlpause zwischen Vorwahl und Rufnummer ein: Nach Eingabe der Vorwahl drücken Sie die Taste  2 Sekunden lang. Im Display erscheint ein „P“. Danach geben Sie die Rufnummer ein.
-----------------	--

## Weitere Einstellungen

### Lieferzustand des Mobilteils

	Lieferzustand	Zustand nach Rücksetzen	Beschreibung
Hörer-Lautstärke	1	1	S. 31
Rufton-Lautstärke	5	5	S. 32
Rufton-Melodie	1	1	S. 32
Telefonbuch	leer	bleibt erhalten	S. 20
Wahlwiederholungsliste	leer	leer	S. 23
Anruferliste	leer	bleibt erhalten	S. 24
Netzanbieterliste	leer	bleibt erhalten	S. 20
Automatische Rufannahme	eingeschaltet	eingeschaltet	S. 31
Akkubarnton	eingeschaltet	eingeschaltet	S. 32
Display-Sprache	landesspezifisch	landesspezifisch	S. 31, S. 37



## Lieferzustand der Basis

	Lieferzustand	Zustand nach Rücksetzen	Beschreibung
System-Pin	0000	bleibt erhalten	S. 33
Intern zuschalten	ausgeschaltet	ausgeschaltet	S. 30
Pause nach R-Taste	800 ms	800 ms	S. 36
Pause nach Leitungsbelegung	3 s	3 s	S. 36
Flash-Zeit	120 ms	120 ms	S. 35
Wahlverfahren	MFV	MFV	S. 35
Schnellwahl (1 <sub>oo</sub> )	T-NetBox ohne Rufnummer	T-NetBox ohne Rufnummer	S. 19

## Display-Sprache

Zur Einstellung der Display-Sprache s. S. 31. Weitere Sprachen:

(0+) (2<sub>abc</sub>) für Englisch, (0+) (3<sub>def</sub>) für Französisch, (0+) (4<sub>ghi</sub>) für Italienisch,  
 (0+) (5<sub>jkl</sub>) für Spanisch, (0+) (6<sub>mno</sub>) für Portugiesisch, (0+) (7<sub>pqrs</sub>) für Niederländisch,  
 (0+) (8<sub>tuv</sub>) für Dänisch, (0+) (9<sub>wxyz</sub>) für Norwegisch, (1<sub>oo</sub>) (0+) für Schwedisch,  
 (1<sub>oo</sub>) (1<sub>oo</sub>) für Finnisch, (1<sub>oo</sub>) (2<sub>abc</sub>) für Tschechisch, (1<sub>oo</sub>) (3<sub>def</sub>) für Polnisch,  
 (1<sub>oo</sub>) (4<sub>ghi</sub>) für Türkisch, (1<sub>oo</sub>) (5<sub>jkl</sub>) für Russisch, (1<sub>oo</sub>) (6<sub>mno</sub>) für Kroatisch.

## Zeichentabelle und Texteingabe

Entsprechende Taste mehrmals bzw. lang drücken.

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
(1 <sub>oo</sub> )	Leerzeichen	1				
(2 <sub>abc</sub> )	A	B	C	2		
(3 <sub>def</sub> )	D	E	F	3		
(4 <sub>ghi</sub> )	G	H	I	4		
(5 <sub>jkl</sub> )	J	K	L	5		
(6 <sub>mno</sub> )	M	N	O	6		
(7 <sub>pqrs</sub> )	P	Q	R	S	7	
(8 <sub>tuv</sub> )	T	U	V	8		
(9 <sub>wxyz</sub> )	W	X	Y	Z	9	
(0+)	+	0	-		?	_
(* Δ)	*	/	(	)	,	

## Technische Daten

### Empfohlene Akkus

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) - Typ AAA	
Sanyo Twicell 700 (700 mAh)	GP 700mAh (700 mAh)
Sanyo Twicell 650 (650 mAh)	Varta Phone Power AAA (700 mAh)
Panasonic 700mAh „for Dect“ (700 mAh)	YDT AAA SUPER 700 (700 mAh)

### Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

Kapazität (mAh)	Bereitschaftszeit (Stunden)	Gesprächszeit (Stunden)	Ladezeit (Stunden)
700	bis zu 170 (7 Tage)	etwa 13	etwa 5

### Stromverbrauch

- ◆ Im Bereitschaftszustand (ohne Laden) ca. 1,9 Watt.
- ◆ Im Bereitschaftszustand während des Ladens ca. 4,6 Watt.
- ◆ Während des Gesprächs ca. 2,1 Watt.

### Allgemeine technische Daten

Merkmal	Wert
DECT-Standard	wird unterstützt
GAP-Standard	wird unterstützt
Kanalzahl	60 Duplexkanäle
Frequenzbereich	1880 – 1900 MHz
Duplexverfahren	Zeitmultiplex, 10 ms Rahmenlänge
Kanalraster	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Sprachcodierung	32 kbit/s
Sendeleistung	10 mW, mittlere Leistung pro Kanal
Reichweite	bis zu 300 m im Freien, bis zu 50 m in Gebäuden
Stromversorgung	Basis 220/230 V ~/50 Hz
Umgebungsbedingungen für den Betrieb	+5 °C bis +45 °C; 20% bis 75% relative Luftfeuchtigkeit
Wahlverfahren	MFV (Tonwahl)/IIVV (Impulswahl)
Flash-Zeit	120 ms
Abmessungen/Basis	115 x 102 x 105 mm (B x L x H)
Abmessungen/Mobilteil	55 x 152 x 30 mm (B x L x H)
Gewicht	Basis 138 g; Mobilteil mit Akkuzellen 117 g

## Kundenservice (Customer Care)

---

Unser **Online Support** im Internet:

**[www.my-siemens.de/kundenservice](http://www.my-siemens.de/kundenservice)**

Im Falle einer notwendigen Reparatur, evtl. Garantie- oder Gewährleistungsansprüche erhalten Sie schnelle und zuverlässige Hilfe bei unserem

**Service-Center** 0848 212 000

**[www.my-siemens.com/contact](http://www.my-siemens.com/contact)**

Bitte halten Sie Ihren Kaufbeleg bereit.

In Ländern, in denen unser Produkt nicht durch autorisierte Händler verkauft wird, werden keine Austausch- bzw. Reparaturleistungen angeboten

Ihr Gigaset A200 ist zum Betrieb in Ihrem Land vorgesehen, wie auf der Verpackung und dem Gerät gekennzeichnet. Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder Netzanbieter.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

### **Auszug aus der Originalerklärung:**

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**

## Garantie

---

Die Garantiedauer beträgt 12 Monate.



**Declaration of Conformity**

We, Siemens AG  
Information and Communication Mobile  
Cordless Products  
ICM CP

Frankenstrasse 2  
46395 Bocholt  
Germany

declare, that the hereinafter mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with

**ANNEX V of the R&TTE-Directive 1999/05/EC**

**Product: „Gigaset A200“ Swiss Version**  
Fixed Part according DECT Standard

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/05/EC is ensured according to

Art. 3.1 a)	Safety:	<b>EN60950</b> <i>(equivalent to 73/23/EC)</i>
Art. 3.1 a)	EMF/SAR:	<b>99/519/EC (EU-Council Recommendation)</b> <b>EN 50360</b> <i>ICNIRP Guideline</i>
Art. 3.1 a)	Acoustic Shock:	<b>Not applicable</b>
Art. 3.1 b)	EMC:	<b>EN 301 489-1/6</b> <i>(equivalent to 89/336/EC)</i>
Art. 3.2	Radio:	<b>EN 301 406</b>

The product is labelled with the European Approvals Marking CE and the 0682 for the notified Body.  
Any unauthorized modification of the product voids this Declaration.

Senior Approvals Manager

# Menü-Übersicht

Schneller als durch Blättern können Sie eine Menüfunktion auswählen, indem Sie das Menü öffnen und danach die Ziffernkombination eingeben (sog. „Shortcut“).

**Beispiel:** MENU 3<sup>001</sup> 1<sup>00</sup> 2<sup>abc</sup> zum Einstellen der Uhrzeit.

## Hauptmenü

Im **Ruhezustand** des Telefons das Menü öffnen. **Anschließend:**

1	T-NET-LM	1-1	NR UNTERDR			
		1-2	ANKLOPFEN			
		1-3	RUECKRUF AUS			
		1-4	UMLEITUNG			
2	AUDIO	2-1	HOERER			
		2-2	RUFLAUTST			
		2-3	MELODIE			
3	BASIS-EINST	3-1	UHR			
				3-1-1	DATUM	
				3-1-2	UHRZEIT	
				3-1-3	MODUS	
					3-1-3-1	24 H
					3-1-3-2	12 H
		3-2	SYSTEM-PIN			
		3-3	BASIS-RESET			
		3-4	SONDER-FKT			
				3-4-1	WAHLVERFAHR	
					3-4-1-1	MFV
					3-4-1-2	IWV
				3-4-2	FLASH-ZEITEN	
					3-4-2-1	80 MS
					3-4-2-2	100 MS
					3-4-2-3	120 MS
					3-4-2-4	180 MS
					3-4-2-5	250 MS
					3-4-2-6	300 MS
					3-4-2-7	600 MS
				3-4-3	INT ZUSCHAL	
		3-5	PRESELECT	3-5-1	PRESELECT-NR	
				3-5-2	MIT PRESEL	
				3-5-3	OHNE PRESEL	
4	T-NETBOX	4-1	SCHNELLWAHL			
5	MT ANMELDEN					


# Menü-Übersicht

## Telefonbuch-Taste und Netzanbieterlisten-Taste

☎-Taste bzw. ☎-Taste drücken, um die jeweilige Liste zu öffnen, und MENU drücken. Anschließend stehen folgende **Menüfunktionen** zur Verfügung:

VERWENDEN	Rufnummer ergänzen und zum Wählen verwenden
NEUEINTRAG	Neue Rufnummer speichern
NUMMER	Rufnummer anzeigen/ändern
LOESCHEN	Eintrag löschen

## Anruferliste

Display-Taste  drücken. Anschließend stehen **zwei Listen** zur Verfügung:

T-NETBOX	00
ANRUFE	00/00

*i*

Die T-NetBox-Liste ist nur verfügbar, wenn Sie die T-NetBox bei Ihrem Netzanbieter beauftragt und die entsprechende Rufnummer zugeordnet haben.

# Stichwortverzeichnis

## A

A200 Duo	7
Abheben-Taste	II, 12
Abmelden von Mobilteilen	27
Akkus	
einlegen	6
empfohlene	38
laden	7
Akkuwarnton	32
Anklopfen	
externes Gespräch	15
internes Gespräch	29
Anmelden von Mobilteilen	26
Anrufbeantworter s. T-NetBox	19
Anrufen	
extern	12
intern	28
Anruferliste	II, 24
einzelnen Eintrag löschen	24
komplette Liste löschen	25
Anrufweiterschaltung s. Umleitung	16
Ansehen	
T-NetBox-Meldung	19
Anzeigen	
Rufnummer (CLIP)	12
Auflegen-Taste	II, 12
Ausschalten	
Mobilteil	8
Rückruf (vorzeitig)	15
Tastensperre	8
Automatische Rufannahme	31

## B

Basis	
Gerät anschließen	5
in Betrieb nehmen	4
in Lieferzustand zurücksetzen	33
Bestätigungston	8
Betrieb	
Telefon in Betrieb nehmen	4
Telefonanlage	35
Betriebszeit des Mobilteils	38
Briefkastensymbol	9

## C

Call-by-Call	21
CLI	12
CLIP	12, 13, 24, 29
CLIR	14
Customer Care (Service)	39

## D

Datum	
eines Anrufs ermitteln	25
einstellen	11
Display	
Display-Sprache ändern	31
im Ruhezustand	10
Display-Tasten	II, 9

## E

Ein-/Aus-Taste	II
Einschalten	
Mobilteil	8
Tastensperre	8
Einstellen	
Datum	11
Flash-Zeit	35
Hörer-Lautstärke	31
Rufton-Lautstärke	32
Uhrzeit	11
Eintrag (Telefonbuch)	
ansehen und ändern	21, 22
löschen	22
Eintrag (T-NetBox) speichern	19
Externe Wahl sperren	33

## F

Flash-Zeit	35
Fragen und Antworten	34

## G

Garantie	39
Gespräch	
beenden	12
weitergeben (verbinden)	28

# Stichwortverzeichnis

## H

Hauptmenü . . . . .	41
Hinweiston . . . . .	9
Hörer-Lautstärke . . . . .	31
Hörgeräte . . . . .	3

## I

In Betrieb nehmen	
Mobilteil . . . . .	6
Telefon . . . . .	4
Intern . . . . .	9
rückfragen . . . . .	29
Rufnummer . . . . .	II
telefonieren . . . . .	28
zuschalten . . . . .	30
Intern-Taste . . . . .	II
IWV (Impulswahl-Verfahren) . . . . .	35

## K

Klingelton . . . . .	32
Konferenz . . . . .	18
Kundenservice . . . . .	39

## L

Ladezeiten des Mobilteils . . . . .	38
Ladezustandsanzeige . . . . .	7
Lautstärke	
Hörer- . . . . .	31
Rufton- . . . . .	32
Leistungsmerkmale . . . . .	14
Lieferzustand . . . . .	33, 36

## Liste

Anrufer- . . . . .	24
Wahlwiederholungs- . . . . .	23

## Löschen

Anruferliste . . . . .	25
Netzanbieterliste . . . . .	22
Telefonbuch . . . . .	22
Lösch-Taste . . . . .	9

## M

Makeln . . . . .	17
Medizinische Geräte . . . . .	3
Meldung der T-NetBox ansehen . . . . .	19
Melodie auswählen . . . . .	32
Menü	
-Führung . . . . .	9, 10
-Symbol . . . . .	9

Menü-Taste . . . . .	II
Mikrofon . . . . .	II
Mobilteil	
abmelden . . . . .	27
anmelden . . . . .	26
Betriebs- und Ladezeiten . . . . .	38
ein-/ausschalten . . . . .	8
in Betrieb nehmen . . . . .	6
stummschalten . . . . .	13
suchen . . . . .	30
zurücksetzen . . . . .	33

## N

Netzanbieterliste	
alle Einträge löschen . . . . .	22
einzelnen Eintrag löschen . . . . .	22
Nummer speichern . . . . .	20
Taste . . . . .	II, 42
Netzkabel . . . . .	5
Nummer s. Rufnummer . . . . .	20

## O

OK-Taste . . . . .	9
--------------------	---

## P

Paging . . . . .	30
Pause	
nach Leitungsbelegung ändern . . . . .	36
nach R-Taste . . . . .	36
Pflege des Telefons . . . . .	35
PIN (System-PIN) . . . . .	33

## R

Raute-Taste . . . . .	II, 8
Reichweite . . . . .	4
R-Taste . . . . .	II
Pause nach . . . . .	36
Rückfrage (intern) . . . . .	29
Rückruf . . . . .	14
einleiten . . . . .	14
vorzeitig ausschalten . . . . .	15
Rufannahme, automatische . . . . .	31
Rufnummer	
der T-NetBox eintragen . . . . .	19
des Anrufers anzeigen (CLIP) . . . . .	12
speichern . . . . .	20



Rufton		T-Net-Leistungsmerkmale . . . . .	14
aus-/einschalten . . . . .	32	Ton	
Lautstärke . . . . .	32	Akkuwarnton . . . . .	32
Melodie . . . . .	32	Hinweiston . . . . .	9
Ruhezustand (Display) . . . . .	10		
		<b>U</b>	
<b>S</b>		Uhrzeit . . . . .	II
Sammelruf . . . . .	28	eines Anrufs ermitteln . . . . .	25
Schnellwahl		einstellen . . . . .	11
(T-NetBox) . . . . .	19	Umleitung . . . . .	16
Netzanbietervorwahl . . . . .	21	Unterdrücken	
Schreibmarke (Cursor) . . . . .	20	Rufnummernanzeige . . . . .	14
Schutzfolie . . . . .	6		
Service . . . . .	39	<b>V</b>	
Shortcut . . . . .	41	Verbinden . . . . .	28
Sicherheitshinweise . . . . .	3		
Sperre		<b>W</b>	
externe Wahl . . . . .	33	Wählen	
Tastensperre . . . . .	8	mit dem Telefonbuch . . . . .	21
Sprache (Display) ändern . . . . .	31	mit der Netzanbieterliste . . . . .	21
Steckernetzgerät . . . . .	3, 5	Wahlpause . . . . .	36
Stern-Taste . . . . .	II, 32	Wahlverfahren . . . . .	35
Stummschalten (Mobilteil) . . . . .	13	Wahlwiederholung . . . . .	23
System-PIN ändern . . . . .	33	Symbol . . . . .	9
		Wahlwiederholungsliste . . . . .	23
<b>T</b>		Wahlwiederholungs-Taste . . . . .	II
Tasten		Warnton s. Ton . . . . .	32
Abheben/Auflegen . . . . .	12	Wartemelodie . . . . .	13
des Mobilteils . . . . .	9		
Display-Tasten . . . . .	9	<b>Z</b>	
-sperre . . . . .	8	Zeichentabelle . . . . .	37
Technische Daten . . . . .	38	Zeitfunktionen . . . . .	11
Telefon vor Zugriff schützen . . . . .	33	Zugriffsschutz . . . . .	33
Telefonanlage . . . . .	35	Zurückrufen aus Anruferliste . . . . .	24
Flash-Zeit einstellen . . . . .	35	Zuschalten . . . . .	30
Wahlverfahren einstellen . . . . .	35		
Telefonbuch . . . . .	20		
Eintrag ansehen und ändern . . . . .	22		
einzelne/alle Einträge löschen . . . . .	22		
Rufnummer/Eintrag speichern . . . . .	20		
-Taste . . . . .	II, 42		
Telefonieren			
Anruf annehmen . . . . .	12		
extern . . . . .	12		
intern . . . . .	28		
Telefonkabel . . . . .	5		
Telefonstecker . . . . .	5		
Texteingabe . . . . .	37		
T-NetBox . . . . .	19		

# SIEMENS

Be inspired

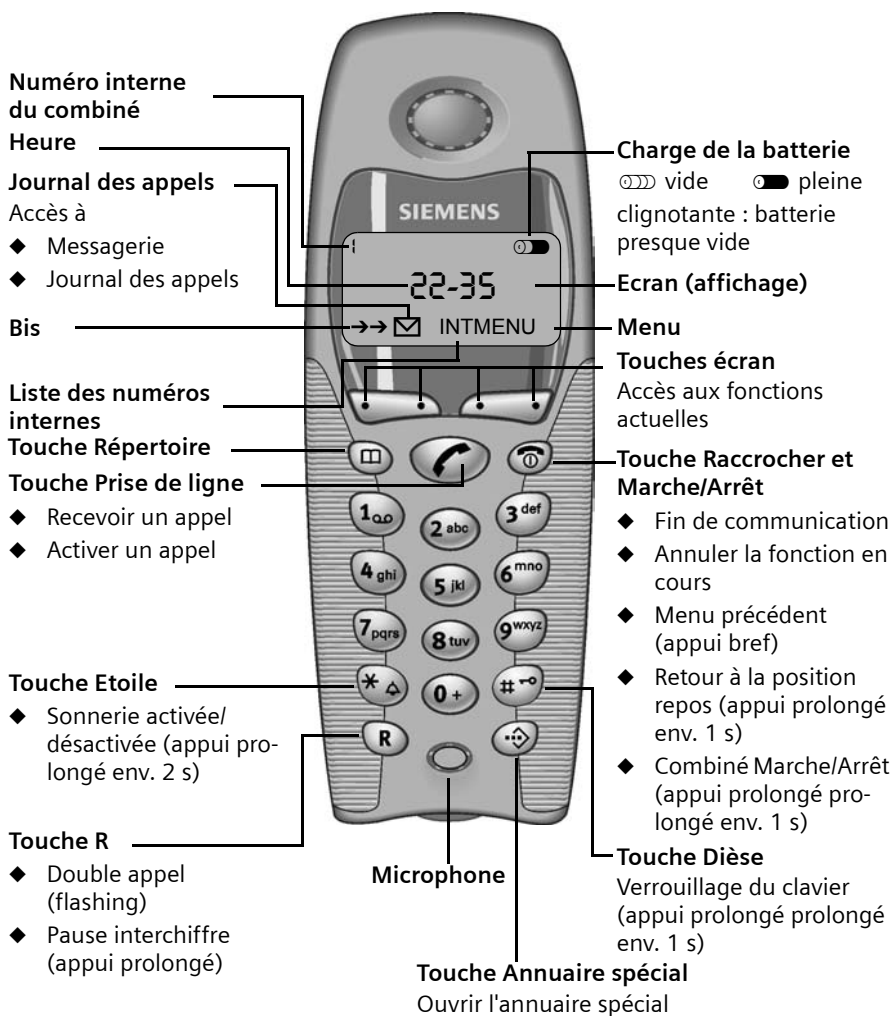
## Gigaset

A 200

A 200 Duo



# Présentation du combiné



# Sommaire

<b>Présentation du combiné</b> .....	<b>II</b>
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>Mettre le téléphone en service</b> .....	<b>4</b>
Placer la base .....	4
Etape 1 : raccorder la base .....	5
Etape 2 : mettre le combiné en service .....	6
Etape 3 : inscrire le combiné sur la base et charger les batteries .....	7
Activer/Désactiver le combiné .....	8
Activer/Désactiver le verrouillage du clavier .....	8
<b>Utilisation du téléphone et guidage utilisateur</b> ...	<b>9</b>
Touches écran .....	9
Tonalités d'avertissement .....	10
Affichage à l'état de repos .....	10
Guidage par menu .....	10
<b>Fonctions temporelles</b> .....	<b>11</b>
Paramétrer la date et l'heure .....	11
<b>Téléphoner</b> .....	<b>12</b>
Passer un appel externe et mettre fin à la communication .....	12
Recevoir un appel .....	12
Afficher le numéro de l'appelant (CLIP/CLI) .....	12
Secret .....	13
<b>Services réseau</b> .....	<b>14</b>
Masquer l'affichage du numéro pour la prochaine communication (CLIR) .....	14
Rappel .....	15
Signal d'appel en cours de communication externe .....	16
Transfert (externe) .....	17
Double appel, Va-et-vient, Conférence .....	18
<b>Utiliser la messagerie</b> .....	<b>20</b>
Programmer la messagerie sur la touche 1 .....	20
Consulter les messages .....	20
<b>Utiliser le répertoire et les annuaires</b> .....	<b>21</b>
Répertoire et annuaire spécial .....	21
Liste de répétition de la numérotation .....	25
Journal des appels .....	26

<b>Inscrire et retirer des combinés</b> .....	<b>28</b>
Inscription automatique : combiné Gigaset A 2 .....	28
Inscription manuelle : combiné Gigaset A 2 .....	28
Inscription ciblée : autres combinés .....	29
Retirer des combinés .....	29
<b>Utiliser plusieurs combinés</b> .....	<b>30</b>
Passer un appel interne et mettre fin à la communication .....	30
Double appel interne .....	31
Accepter/Refuser un signal d'appel durant une communication interne .....	31
Intrusion dans une communication externe .....	32
Rechercher un combiné (« Paging ») .....	32
<b>Réglages du combiné</b> .....	<b>33</b>
Modifier la langue de l'écran .....	33
Activer/Désactiver le décroché automatique .....	33
Modifier le volume et la mélodie .....	33
Activer/Désactiver la sonnerie .....	34
Activer/Désactiver le signal d'avertissement batterie .....	34
Réinitialiser le combiné .....	35
<b>Réglages de la base</b> .....	<b>35</b>
Modifier le PIN système .....	35
Réinitialiser la base .....	35
<b>Annexe</b> .....	<b>36</b>
Questions et réponses .....	36
Entretien .....	37
Contact avec les liquides .....	37
Utilisation avec un autocommutateur .....	37
Autres réglages .....	38
Caractéristiques techniques .....	40
Service Client (Customer Care) .....	41
Garantie .....	41
Déclaration de conformité .....	42
<b>Présentation du menu</b> .....	<b>43</b>
Menu principal .....	43
Touche Répertoire et touche Annuaire spécial .....	44
Journal des appels .....	44
<b>Index</b> .....	<b>45</b>

# Consignes de sécurité



Utiliser **uniquement le bloc-secteur fourni**, tel qu'il est identifié sous la base.



Utiliser uniquement des **batteries rechargeables homologuées de type identique** (p. 40) ! Ne jamais utiliser de piles normales non rechargeables, car elles pourraient être nuisibles pour la santé et pour l'homme.



Lors de la mise en place des batteries rechargeables, respecter la polarité et utiliser le type de batterie indiqué dans le mode d'emploi (se reporter aux symboles figurant dans le logement de batteries du combiné).



Le fonctionnement des équipements médicaux peut être perturbé. Respecter les conditions imposées par l'environnement (par ex. cabinet médical).



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable pour les appareils auditifs. Pendant la sonnerie (arrivée d'un appel), ne pas tenir le combiné directement collé à l'oreille.



Ne pas utiliser le téléphone dans une salle de bains ou une douche. Ni le combiné ni la base ne sont protégés contre les projections d'eau (p. 37).



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement explosible (par ex. atelier de peinture).



Ne passer jamais votre Gigaset à un tiers sans son mode d'emploi.



La mise au rebut des batteries ou du téléphone doit se faire en conformité avec les règles de respect de l'environnement.

*i*

- ◆ Lorsque le verrouillage du clavier est activé (p. 8), même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent pas être composés !
- ◆ Les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas toutes disponibles dans certains pays.

# Mettre le téléphone en service

## Placer la base

### Remarques sur l'emplacement

La base est conçue pour être mise en service dans un endroit fermé et sec pour une plage de températures de +5 °C à +45 °C. Poser la base à un endroit central de l'appartement/de la maison, par ex. dans l'entrée.



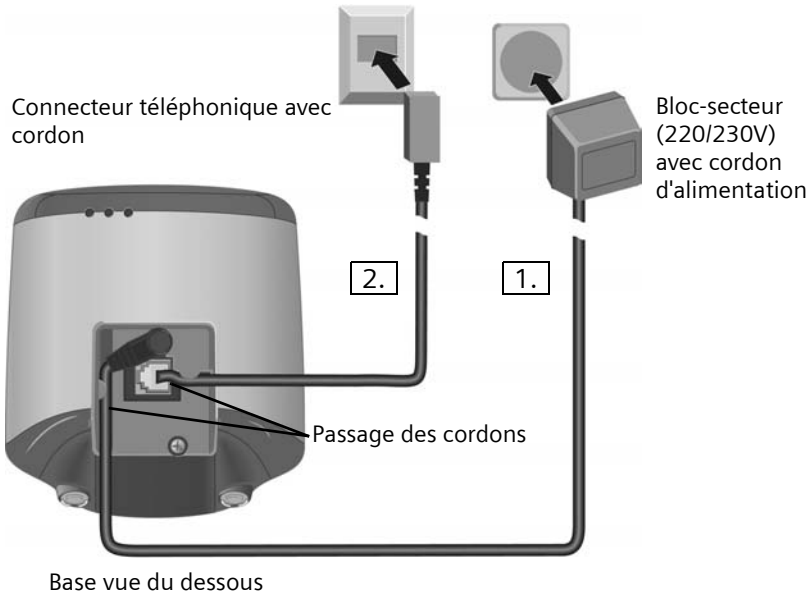
- ◆ Ne pas exposer le téléphone à une source de chaleur, au rayonnement direct du soleil ou au voisinage d'autres appareils électriques.
- ◆ Préserver votre Gigaset de l'humidité, de la poussière, de la pénétration de liquides corrosifs et de la vapeur.

### Portée

La portée dépend des conditions structurelles et géographiques. En extérieur, elle est d'environ 300 m. Dans les bâtiments, les portées peuvent atteindre 50 m.

## Etape 1 : raccorder la base

Raccorder d'abord la base au secteur et à la prise téléphonique.



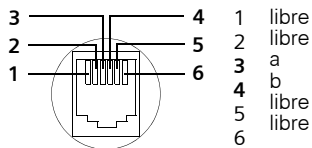
1.

- ◆ Insérer la petite fiche du cordon d'alimentation dans la prise située sous la base
- ◆ Bien positionner le cordon dans le passage prévu à cet effet
- ◆ Enficher le bloc-secteur dans la prise électrique

2.

- ◆ Insérer la petite fiche colorée du cordon téléphonique dans la prise (elle doit s'encliqueter)
- ◆ Bien positionner le cordon dans le passage prévu à cet effet
- ◆ Insérer le connecteur dans la prise téléphonique

Brochage des fils téléphoniques:





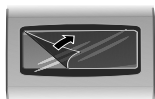
## Mettre le téléphone en service

*i*

- ◆ Utiliser uniquement le bloc-secteur fourni.
- ◆ Si vous achetez dans le commerce un autre cordon téléphonique, veiller à ce que le brochage soit conforme .
- ◆ Pour que votre téléphone puisse fonctionner, le bloc-secteur doit **toujours être enfiché.**

### Etape 2 : mettre le combiné en service

#### Retirer le film protecteur



L'écran est protégé par un film.  
**Retirer ce film protecteur !**

#### Mettre les batteries en place



- ◆ Mettre les batteries en place **en respectant la polarité** – figure de gauche
- ◆ Poser le couvercle en le décalant d'environ **3 mm par rapport au bas** et le pousser **vers le haut** jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

**Pour ouvrir** le couvercle, exercer une pression sur la partie striée et tirer le couvercle **par le bas.**

**⚡**

- ◆ Utiliser uniquement les **batteries rechargeables de type identique** recommandées (p. 40) ! Ne jamais utiliser de piles normales car elles pourraient être nuisibles pour la santé et pour l'homme.
- ◆ Ne pas utiliser de chargeur externe, les batteries pourraient être endommagées.


### Etape 3 : inscrire le combiné sur la base et charger les batteries

Poser le combiné **écran face à vous** dans la base – le bip de confirmation retentit (séquence sonore montante). Le combiné s'inscrit alors automatiquement sur la base (p. 28), tous les pictogrammes de l'écran clignotent. La procédure dure environ une minute. A la fin, un « 1 » s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran, confirmant l'attribution du premier numéro interne au combiné.


**Uniquement pour A200 Duo** : pour inscrire le deuxième combiné, procéder comme décrit ci-dessus. Lorsque l'inscription est terminée, un « 2 » s'affiche dans le coin supérieur gauche de l'écran.


*i*

- ◆ Pour inscrire d'**autres combinés**, se reporter à la p. 28.

Laisser maintenant le combiné dans la base pour charger les batteries, car celles-ci ne sont pas fournies chargées à la livraison. La charge des batteries est signalée sur le combiné par le clignotement du pictogramme de batterie .

 Batteries vides

 Batteries chargées au  $\frac{2}{3}$

 Batteries chargées au  $\frac{1}{3}$

 Batteries pleines


Une fois les batteries chargées, votre téléphone est prêt à être utilisé. Pour que l'horodatage des appels soit correct, vous devez encore paramétrer la date et l'heure (p. 11).

*i*

- ◆ La première fois, nous vous conseillons de laisser les batteries se charger de façon ininterrompue pour la durée indiquée dans le tableau (p. 40) – quel que soit l'affichage du témoin de charge ! Pour des raisons techniques, la capacité de charge de la batterie diminue au bout d'un certain temps.
- ◆ Les batteries chauffent pendant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger.
- ◆ Le témoin de charge des batteries ne s'affiche correctement qu'après un cycle **ininterrompu** de charge/décharge. Vous ne devez donc ouvrir le logement des batteries que si c'est nécessaire.
- ◆ Après la première opération de charge, vous pouvez replacer votre combiné dans la base après chaque communication. La charge est gérée de façon électronique. Les batteries sont ainsi préservées, sans risque de surcharge.

## Mettre le téléphone en service

### Activer/Désactiver le combiné

Pour activer ou désactiver le combiné, appuyer sur la touche Raccrocher .  
Le bip de confirmation retentit (voir p. 10).



*i*

Lorsque vous placez un combiné désactivé dans la base ou dans le chargeur, il est automatiquement activé.


### Activer/Désactiver le verrouillage du clavier

Vous pouvez « verrouiller » les touches du combiné, par ex. lorsque vous emportez votre combiné. Les manipulations de touches involontaires restent ainsi sans effet.

**Pour activer le verrouillage du clavier :**

Appuyer **de façon prolongée** sur la touche Dièse  (bip de confirmation). Le pictogramme  apparaît sur l'écran.

**Pour désactiver le verrouillage du clavier :**

Appuyer **de façon prolongée** sur la touche Dièse  (bip de confirmation).

*i*

- ◆ Le verrouillage du clavier est automatiquement désactivé lorsque vous recevez un appel. A la fin de la communication, il est réactivé.
- ◆ Lorsque le verrouillage du clavier est activé, même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent pas être composés !

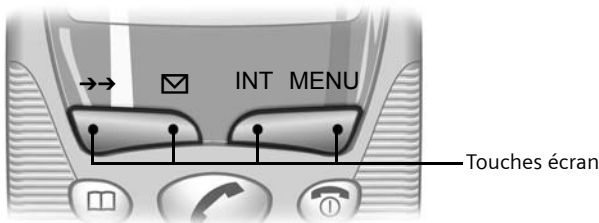
# Utilisation du téléphone et guidage utilisateur

## Touches écran

Les touches écran sont les touches oblongues placées sous l'écran. Votre combiné est équipé de **deux touches écran**. Chacune d'entre elles s'utilise comme une bascule, c'est-à-dire que vous pouvez appuyer sur le côté gauche ou sur le côté droit de la touche. En fonction de la situation et du côté sur lequel vous appuyez, vous appelez une fonction précise. Cette fonction est affichée directement au-dessus de la touche écran.

### Exemple de touche écran droite :

Au-dessus de la partie droite de la touche écran figure MENU. Appuyez sur le côté droit pour ouvrir le menu. Au-dessus de la partie gauche de la touche écran figure INT . Appuyez sur le côté gauche pour ouvrir la liste des combinés internes.



Les différents **affichages** ont la signification suivante :

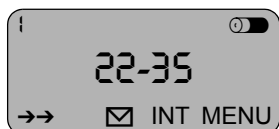
Affichage	Signification
→→	Répétition de la numérotation : ouvrir la liste des 5 derniers numéros composés (p. 25)
☑	Pictogramme de la boîte aux lettres : ouvrir le journal des appels et la messagerie (p. 26).
INT	Interne : ouvrir la liste des combinés internes.
MENU	Menu : ouvrir le menu (depuis l'état de repos). Ouvrir un menu contextuel (en cours de communication).
↑ ou ↓	Rechercher ligne par ligne, vers le haut ou vers le bas.
← ou →	Déplacer le pointeur ( curseur) vers la gauche ou vers la droite, caractère par caractère.
←	Touche Effacer : effacer l'entrée caractère par caractère, de la droite vers la gauche.
OK	Valider la fonction du menu ou enregistrer l'entrée en validant.

## Tonalités d'avertissement

Votre combiné vous signale différentes opérations et différents états par des signaux acoustiques.


- ◆ Séquence de tonalités ascendante (confirmation) :  
L'opération a été effectuée avec succès ou l'entrée est correcte.
- ◆ Séquence de tonalités descendante (tonalité d'erreur) :  
L'opération a échoué ou l'entrée est incorrecte.

## Affichage à l'état de repos




Ecran à l'état de repos  
(date et heure déjà  
réglées)

### Revenir à l'état de repos à partir de n'importe quelle option du menu

- ◆ Appuyer de manière prolongée (environ 1 s) sur la touche  ou
- ◆ N'appuyer sur aucune touche. Au bout de 60 s, l'affichage se replace **automatiquement** à l'état de repos.

Les modifications que vous n'avez pas validées par OK sont effacées.





Appuyer **brèvement** sur la touche Raccrocher  pour revenir au menu précédent.

## Guidage par menu

Votre téléphone est doté de nombreuses fonctions. Elles vous sont proposées sur le combiné à l'aide d'un menu à plusieurs niveaux. Dans le menu principal, vous trouverez des fonctions comme AUDIO > SONS, REGLAGE BASE etc. et les sous-menus correspondants. La présentation générale du menu vous permettra de mieux vous orienter (p. 43).

### Vous disposez de deux possibilités pour accéder à une fonction

- ◆ Sélectionner à l'aide des touches  et ,
- ◆ Entrer la combinaison de touches correspondante (p. 43).

### Extrait de la présentation générale du menu

3	REGLAGE BASE	3-1	DATE > HEURE				
				3-1-1	DATE		
				3-1-2	HEURE		
				3-1-3	MODE 12/24		
						3-1-3-1	24 H
						3-1-3-2	12 H

# Fonctions temporelles










## Paramétrer la date et l'heure

Le réglage de la date et de l'heure est nécessaire pour que l'heure d'arrivée des appels s'affiche correctement. Pour l'heure, vous avez le choix entre deux modes : 12 heures et 24 heures (configuration usine).

### Date

**MENU → REGLAGE BASE → DATE > HEURE → DATE**








Le réglage actuel s'affiche sous la forme JJ-MM-AA.





 	Entrer le jour/le mois/l'année et valider. <b>Exemple</b> : appuyer sur les touches       pour « 20.05.2003 ».
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

### Heure

**MENU → REGLAGE BASE → DATE > HEURE → HEURE**





Le réglage actuel s'affiche sous la forme HH:MM.

 	Entrer les heures/les minutes. <b>Exemple</b> : appuyer sur les touches     pour « 19h05 ».
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

<i>i</i>	Si vous avez paramétré le mode 12 heures, vous devez taper     pour « 19h05 », valider avec OK puis valider par PM OK la 2ème moitié de la journée (AM = 1ère moitié de la journée ; PM = 2ème moitié de la journée).
----------	---

### Mode d'affichage (24 ou 12 heures)



**MENU → REGLAGE BASE → DATE > HEURE → MODE 12/24**



soit ...	<b>pour sélectionner le mode 12 heures :</b>
 12 H 	Sélectionner et valider.
soit ...	<b>pour sélectionner le mode 24 heures :</b>
24 H 	Valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

# Téléphoner

## Passer un appel externe et mettre fin à la communication


Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

	Entrer le numéro d'appel et appuyer sur la touche Prise de ligne. Le numéro est composé.
	<b>Pour mettre fin à la communication :</b>
	Appuyer sur la touche Raccrocher.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Vous pouvez aussi appuyer <b>d'abord</b> sur la touche Prise de ligne  (vous entendez une tonalité libre) puis entrer le numéro.</li> <li>◆ Utiliser la touche Raccrocher  si vous souhaitez annuler la numérotation.</li> <li>◆ Pour téléphoner en interne, lire p. 30.</li> </ul>
----------	--

## Recevoir un appel

Votre combiné sonne, l'appel est signalé sur l'écran.

Appuyer sur la touche Prise de ligne  pour prendre l'appel. Si le combiné se trouve dans la base/le chargeur et si la fonction Décroché automatique est activée p. 33, il vous suffit de prendre le combiné de la base/du chargeur pour prendre l'appel.

<i>i</i>	Si la <b>sonnerie est gênante</b> , appuyer sur la touche écran MENU et valider SILENCE avec OK. Vous pouvez continuer à prendre l'appel tant qu'il reste signalé sur l'écran.
----------	--

## Afficher le numéro de l'appelant (CLIP/CLI)

En cas d'appel, le numéro de l'appelant apparaît sur l'écran (cette fonctionnalité n'est pas disponible chez tous les opérateurs résea).

### Conditions :

1. Vous avez demandé à votre opérateur que le numéro de l'appelant apparaisse sur l'écran (CLIP).
2. L'appelant a demandé à l'opérateur que son numéro soit transmis (CLI).

<i>i</i>	Il se peut que la transmission du numéro soit payante. Se renseigner auprès de l'opérateur.
----------	---

Si vous recevez un appel correspondant à un numéro que vous avez entré dans le répertoire de votre combiné (voir p. 21), le nom de l'entrée s'affiche à la place du numéro, par ex. « Tom ».



A la place du numéro, « << >> » s'affiche si vous n'avez pas la fonction CLIP.


A la place du numéro, « APP ANONYME » s'affiche si l'appelant n'a pas demandé la fonction CLI ou s'il a masqué son numéro.

CLIP	Calling Line Identification Presentation = Présentation du numéro de l'appelant
CLI	Calling Line Identification = Transmission du numéro propre pour les communications externes.

## Secret

Pendant les communication externes, vous pouvez appliquer la fonction Secret à votre combiné pour vous entretenir par exemple en toute discrétion avec une autre personne dans votre bureau. Votre interlocuteur ne peut plus vous entendre (musique d'attente). Vous ne l'entendez pas non plus.

<b>INT</b>	Appuyer sur la touche écran (INT ). La communication est « mise en garde » (musique d'attente).
	<b>Pour mettre fin à la fonction Secret :</b>
<b>MENU</b>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
<b>RETOUR</b> <input type="text"/> <b>OK</b>	Valider.

<b>i</b>	Vous pouvez également annuler la fonction Secret en appuyant brièvement sur la touche « Raccrocher »  .
----------	--



## Services réseau

Les services réseau sont les fonctions proposées par votre opérateur. Vous ne pouvez utiliser toutes ces fonctionnalités que si vous en **avez fait la demande** auprès de votre opérateur.

Le point ci-après décrit les fonctionnalités que votre opérateur propose dans votre réseau.

**Le menu donne accès aux fonctionnalités suivantes :**


- ◆ Masquer l'affichage du numéro
- ◆ Activer/Désactiver avant expiration un rappel
- ◆ Activer/Désactiver le signal d'appel et Accepter/Refuser un signal d'appel
- ◆ Configurer le transfert d'appel
- ◆ Activer/Terminer un double appel, un va-et-vient, une conférence

<i>i</i>	Vous en saurez plus sur ces fonctions en vous adressant à votre opérateur. Il vous renseignera également sur les questions de coûts ou les problèmes éventuels.
----------	---

### Masquer l'affichage du numéro pour la prochaine communication (CLIR)

Votre numéro apparaît sur l'écran d'un interlocuteur externe (si la fonction est validée par l'opérateur). Si vous voulez rester anonyme, vous pouvez masquer l'affichage de votre numéro de façon ponctuelle pour le prochain appel.

**MENU → SVC RESEAU → SECRET APP**

	Entrer le numéro et valider. Votre numéro est masqué pour cette communication.
---	---

---

CLIR	Calling Line Identification Restriction = Restriction de présentation du numéro de l'appelant.
------	--

---


## Rappel

Si le poste de l'utilisateur appelé est occupé (tonalité d'occupation), vous pouvez activer un rappel. Dès que la ligne se libère, vous êtes automatiquement rappelé.

### Activer un rappel

Vous entendez la tonalité d'occupation. Au bout de **8 s environ**, le contenu de l'écran change. **Ensuite**

**MENU → AUTORAPPEL:**


	<b>Après le bip de confirmation du réseau téléphonique :</b>
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

<b><i>i</i></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ <b>Un seul rappel possible à la fois.</b></li> <li>◆ <b>Le rappel reste activé 45 min. maximum.</b></li> </ul>
-----------------	---

### Désactiver le rappel avant expiration

Vous pouvez désactiver un rappel avant expiration.

**MENU → SVC RESEAU → SUPPR\_RAPPEL**


	<b>Après le bip de confirmation du réseau téléphonique :</b>
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Signal d'appel en cours de communication externe

Durant une communication **externe**, le signal d'appel vous signale qu'un autre usager externe essaie de vous joindre.

### Activer/Désactiver le signal d'appel

MENU → SVC RESEAU → SIGNAL APP

soit ...	<b>pour activer le signal d'appel :</b>
<input type="text" value="VALIDER"/> <input type="button" value="OK"/>	Valider.
soit ...	<b>pour désactiver le signal d'appel :</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="INVALIDER"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider.
	<b>Après le bip de confirmation du réseau téléphonique :</b>
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

<b>i</b>	Même si vous avez désactivé le « signal d'appel », il fonctionne pour les communications <b>internes</b> (p. 31).
----------	---

### Accepter/Refuser un signal d'appel

**Condition :** vous êtes en communication externe, la fonction « Signal d'appel » est activée (voir ci-dessus) et vous entendez un bip.

<input type="button" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
soit ...	<b>pour accepter le signal d'appel :</b>
<input type="text" value="ACCEPTER"/> <input type="button" value="OK"/>	Valider. La communication actuelle est mise en garde.
soit ...	<b>pour refuser le signal d'appel :</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="REFUSER"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider. L'interlocuteur à l'origine du signal d'appel entend la tonalité d'occupation.

## Transfert (externe)



Vous pouvez transférer des appels à un autre poste.

Les options suivantes sont possibles :

- ◆ **Inconditionnel** : les appels sont transférés immédiatement. Plus aucun appel n'est signalé sur votre téléphone.
- ◆ **Si non-réponse** : les appels sont transférés si personne ne décroche sur votre poste au bout de plusieurs sonneries.
- ◆ **Si occupé** : les appels sont transférés si votre poste est occupé. L'appel est transféré sans signal d'appel.

### Paramétrer et activer/désactiver le transfert

MENU → SVC RESEAU → TRANSFERT

soit ...	<b>inconditionnel :</b>
<input type="text" value="INCONDIT_"/> <input type="button" value="OK"/>	Valider.
soit ...	<b>si non-réponse :</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="SI NON-REPS"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider.
soit ...	<b>si occupé :</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="SI OCCUPE"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider.
... ensuite	<b>pour activer et désactiver le transfert :</b>
soit ...	<b>pour activer le transfert :</b>
<input type="text" value="ACTIVER"/> <input type="button" value="OK"/>	Valider.
 <input type="button" value="OK"/>	Entrer le numéro auquel les appels doivent être transférés puis valider.
soit ...	<b>pour désactiver le transfert :</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="DESACTIVER"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider.
	<b>Après le bip de confirmation du réseau téléphonique :</b>
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Double appel, Va-et-vient, Conférence

Vous pouvez converser avec deux interlocuteurs externes maximum.


### Double appel

Cette fonction vous permet d'appeler un deuxième usager externe, le premier est entre-temps mis en attente. **Condition** : vous êtes en communication externe.

Après un délai d'environ 8 s :

**MENU** → **DOUBLE APPEL**

La communication actuelle est mise en garde. Votre correspondant entend une annonce.

	<p>Entrer le numéro du deuxième usager. Le numéro est composé.</p> <p>Vous êtes mis en communication avec le deuxième usager.</p> <p>S'il ne répond pas, vous pouvez revenir au premier interlocuteur en appuyant successivement sur les touches <b>R</b> et <b>1sup</b>.</p>
<b>Pour mettre fin au double appel :</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">MENU</div>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">↓</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">RACCROCHER</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">OK</div> </div>	Sélectionner et valider. Vous êtes à nouveau mis en communication avec le premier interlocuteur.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Vous pouvez aussi activer un double appel en appuyant sur la touche <b>R</b>.</li> <li>◆ Vous pouvez aussi reprendre le numéro du deuxième usager du répertoire <b>☎</b> (p. 24) ou du journal <b>✉</b> (p. 26).</li> <li>◆ Après avoir pris le deuxième appel, vous pouvez alterner entre les interlocuteurs (« Va-et-vient », voir ci-dessous) ou converser simultanément avec les deux (« conférence », voir ci-dessous).</li> </ul>
----------	--

### Va-et-vient

Vous pouvez converser alternativement avec deux interlocuteurs (va-et-vient). La communication active est affichée.


**Condition** : vous êtes en communication externe et vous avez en plus appelé un deuxième usager (double appel, p. 18).

<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>↓</span> <span>↑</span> </div>	Alterner entre les deux correspondants.
<b>Pour mettre fin à la communication actuelle :</b>	
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">MENU</div>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
<div style="display: flex; gap: 5px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">↓</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">RACCROCHER</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">OK</div> </div>	Sélectionner et valider. Vous êtes mis en communication avec le correspondant en attente.

## Conférence

Vous pouvez converser simultanément avec deux interlocuteurs externes.

**Condition :** vous êtes en communication externe et vous avez en plus appelé un deuxième usager (double appel, p. 18).

<input type="text" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
<input type="text" value="CONFERENCE"/> <input type="text" value="OK"/>	Valider. Vous pouvez, avec vos deux interlocuteurs, suivre et participer à la conversation.
	<b>Pour mettre fin à la conférence :</b>
<input type="text" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
<input type="text" value="INDIVIDUEL"/> <input type="text" value="OK"/>	Valider. Vous revenez à la situation de « va-et-vient » et vous êtes à nouveau en communication avec le premier interlocuteur.
↓ ↑	Sélectionner éventuellement l'usager avec lequel la communication doit s'achever.
<input type="text" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
<input type="text" value="RACCROCHER"/> <input type="text" value="OK"/>	Valider. Vous poursuivez la communication avec l'autre usager.
	Appuyer sur la touche Raccrocher. Il est mis fin à la communication qui est coupée pour tous les usagers.

<i>i</i>	Chacun de vos correspondants peut mettre fin à sa participation à la conférence en raccrochant.
----------	---

# Utiliser la messagerie

La messagerie est un service réseau proposé par votre opérateur.

Vous ne pouvez utiliser la messagerie que si vous en avez **fait la demande** à votre opérateur.



Pour toute question sur la messagerie, appeler la hotline de l'opérateur.

## Programmer la messagerie sur la touche 1

Vous pouvez activer la messagerie avec la touche (accès rapide). Pour cela, vous devez d'abord entrer le numéro de la messagerie.

**MENU → MESSAGERIE → TCH1 REP/MSG**

	Entrer le numéro de la messagerie et valider. Le réglage s'applique à tous les combinés inscrits.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Appeler la messagerie

Appuyer **de façon prolongée** sur la touche . Vous êtes directement mis en communication avec la messagerie.

## Consulter les messages



Lorsque vous recevez un message, la messagerie vous en avertit. L'écran affiche le numéro de la messagerie. Si vous prenez l'appel, les nouveaux messages sont diffusés. Si vous ne prenez pas l'appel, le numéro de la messagerie est enregistré dans la liste des appels sans réponse et le pictogramme Lettre clignote (voir p. 26).


**Condition** : vous avez entré le numéro de la messagerie.


	Ouvrir le journal des appels.
MESSAG 00 OK	Valider. L'écran affiche le message de la messagerie.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

# Utiliser le répertoire et les annuaires

## Répertoire et annuaire spécial

L'utilisation du répertoire et de l'annuaire est identique, sauf que pour ouvrir le répertoire il faut appuyer sur la touche , tandis que la touche  sert à ouvrir l'annuaire spécial.











Dans le **répertoire** , vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 numéros avec les noms correspondants. Cela vous facilite la numérotation.

Dans l'**annuaire spécial** , vous pouvez enregistrer jusqu'à 10 préfixes d'opérateurs (appel par appel) afin de maîtriser les coûts de téléphone.

### Nombre maximum des chiffres à insérer par entrée

- ◆ Entrée du répertoire 22 chiffres
- ◆ Entrée de l'annuaire spécial 12 chiffres

### Enregistrer un numéro dans le répertoire / l'annuaire spécial




 ou 	Ouvrir le répertoire ou l'annuaire spécial.
	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
 NOUV ENTREE 	Sélectionner et valider.
 	Entrer le numéro et valider.
 	Entrer le nom (12 caractères maxi.) (Entrer le texte p. 39) et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

<i>i</i>	Si votre téléphone est connecté à un autocommutateur utilisant un préfixe (par exemple « 0 ») pour appeler à l'extérieur, vous devez entrer ce préfixe comme premier chiffre de l'entrée du répertoire.
----------	---

Les entrées du répertoire sont généralement triés dans l'ordre alphabétique ; toutefois les espaces et les chiffres sont placés en premier. L'**ordre de classement** est le suivant :

1. Espacement
2. Chiffres (0–9)
3. Lettres (alphabétiques)
4. Autres caractères.






Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée dans l'ordre alphabétique, placer un espace devant le nom. Cette entrée passe en tête de la liste (exemple : saisir « Tom »).

<i>i</i>	Pour gérer le déplacement du curseur, utiliser   . Pour effacer un caractère, appuyer sur  . Les caractères sont toujours ajoutés à gauche du curseur.
----------	---



## Utiliser le répertoire et les annuaires





### Numéroter à partir du répertoire

	Ouvrir le répertoire.
	Entrer la première lettre du nom. <b>Exemple</b> : pour Emma, (première lettre « E »), appuyer deux fois sur la touche  . Le premier nom commençant par « E » s'affiche.
	Lorsque plusieurs entrées commencent par « E », sélectionner le nom souhaité.
	Appuyer sur la touche Prise de ligne. Le numéro est composé.

### Numéroter à partir de l'annuaire spécial (appel par appel)

Cette fonction permet de faire précéder le numéro de votre correspondant par l'indicatif d'un opérateur réseau.

 → MENU → UTILISER





soit ...	<b>Entrer le numéro :</b>
	Taper le numéro.
soit ...	<b>Numéroter à partir du répertoire :</b>
	Ouvrir le répertoire
 OK	Sélectionner le numéro et valider.
... ensuite	
	Appuyer sur la touche Prise de ligne. Le numéro est composé.

## Enregistrer l'indicatif de l'opérateur (appel par appel) pour la numérotation rapide

Vous pouvez enregistrer huit numéros (2-9) de l'annuaire spécial pour la numérotation rapide. Pour cela, vous devez entrer **avant** le nom de l'opérateur le chiffre correspondant à la numérotation rapide.







Exemple : entrer 2 puis le nom de l'opérateur

 → MENU → AFFICHER.

	Valider.
	Placer le curseur en première position dans le champ de nom.
	Entrer le numéro de numérotation rapide, par exemple 2 <sup>abc</sup> (appuyer 4 x)
	Valider.








<i>i</i>	Lors de l'enregistrement d'une nouvelle entrée, taper le numéro de numérotation rapide en première place.
----------	---

### Pour utiliser la numérotation rapide :






soit ...	
	Appuyer <b>de manière prolongée</b> sur le numéro de numérotation rapide, par exemple 2 <sup>abc</sup> : Le numéro d'opérateur enregistré s'affiche.
	Entrer ensuite le numéro du correspondant.
soit ...	
	Ouvrir le répertoire
 	Sélectionner l'entrée et valider.
	Appuyer sur la touche Prise de ligne.

## Utiliser le répertoire et les annuaires

### Afficher une entrée du répertoire / de l'annuaire spécial et la modifier






 ou 	Ouvrir le répertoire ou l'annuaire spécial.
 MENU	Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche écran.
 AFFICHER <input type="text"/> OK	Sélectionner et valider.
 OK	Modifier le numéro et valider.
 OK	Si nécessaire, modifier le nom (saisie de texte p. 39) et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

### Effacer une entrée du répertoire / de l'annuaire spécial

 ou 	Ouvrir le répertoire ou l'annuaire spécial.
 MENU	Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche écran.
 EFFACER ? <input type="text"/> OK	Sélectionner et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

### Effacer le répertoire / l'annuaire spécial

Lors de l'effacement, la liste et **toutes ses entrées** sont supprimées.



 ou 	Ouvrir le répertoire ou l'annuaire spécial.
MENU	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
	Appuyer sur la touche  .
EFFACER ? <input type="text"/> OK	Valider la demande de confirmation.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).


## Liste de répétition de la numérotation

Dans la liste de répétition de la numérotation figurent les cinq numéros composés en dernier. Si des noms ont été enregistrés avec ces numéros dans le répertoire, ils sont aussi affichés.





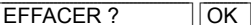


### Répétition de la numérotation

Vous pouvez sélectionner un numéro figurant dans la liste de répétition de la numérotation.












	Ouvrir la liste de répétition de la numérotation.
	Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche Prise de ligne. Le numéro est composé.

	Pour compléter ou modifier le numéro, sélectionner MENU et valider UTILISER avec OK.
---	--


### Effacer la liste de répétition de la numérotation


	Ouvrir la liste de répétition de la numérotation.
	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
	Appuyer sur la touche  .
 	Confirmer.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

### Copier un numéro de la liste de répétition de la numérotation dans le répertoire

	Ouvrir la liste de répétition de la numérotation.
 	Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche écran.
  	Sélectionner et valider.
 	Ou modifier le numéro et valider.
 	Entrer le nom si nécessaire (saisie de texte p. 39) et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Journal des appels

La touche écran  permet d'afficher le journal des appels ainsi que la liste de messagerie.

Dans le **journal des appels** sont enregistrés les numéros des 10 derniers appels **manqués**. A l'état de repos, les appels manqués sont signalés par le clignotement du pictogramme .




**Condition** : le numéro de l'appelant a été transmis (CLIP, p. 12).


**Le journal des appels est affiché à l'écran de la manière suivante :**

JOURNAL 02/08  Nombre des anciennes entrées, déjà lues, dans le journal  
 Nombre des nouvelles entrées dans le journal

### Ouvrir le journal et sélectionner une entrée


Vous pouvez consulter les entrées de la liste déjà lues.

	Ouvrir le journal des appels.
 JOURNAL <input type="text"/> OK	Sélectionner et valider. Le dernier appel manqué s'affiche.
	Sélectionner l'entrée.

<i>i</i>	Pour les nouveaux appels manqués, appuyer sur la touche écran  . Vous pouvez sélectionner directement une nouvelle entrée.
----------	---





### Appeler un correspondant figurant dans le journal des appels

Ouvrir le journal et sélectionner une entrée. **Ensuite** :

	Appuyer sur la touche Prise de ligne.
---	---------------------------------------


### Copier l'entrée du journal dans le répertoire ou l'effacer

Ouvrir le journal et sélectionner une entrée (voir plus haut). **Ensuite** :

<input type="text"/> MENU	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
soit ...	<b>Copier le numéro dans le répertoire :</b>
 VERS REPERT <input type="text"/> OK	Sélectionner et valider.
 <input type="text"/> OK	Ou modifier le numéro et valider.
 <input type="text"/> OK	Entrer le nom (saisie de texte p. 39) et valider.
soit ...	<b>Effacer le numéro :</b>
<input type="text"/> EFFACER <input type="text"/> OK	Valider.
... ensuite	
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Effacer le journal des appels dans son intégralité

Ouvrir le journal des appels (voir plus haut). **Ensuite :**


<input type="button" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
<input type="button" value="↓"/> <input type="button" value="EFF LISTE"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider. <b>Attention :</b> toutes les <b>anciennes et nouvelles</b> entrées sont effacées.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Déterminer la date et l'heure d'un appel

Vous pouvez consulter le journal lorsqu'un appel est arrivé.

**Condition :** la date et l'heure sont paramétrées (voir p. 11).

Ouvrir le journal et sélectionner une entrée (p. 26). **Ensuite :**

<input type="button" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
<input type="button" value="↓"/> <input type="button" value="HORODATAGE"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

**Exemple :**

**23/12 15-56 :** l'appel est arrivé le 23.12. à 15h56.

Si l'heure est affichée sur 12 heures, le « A » derrière l'heure indique qu'il s'agit de la première tranche de 12 heures, « P » qu'il s'agit de la deuxième tranche (notre exemple « 03-56P »).

# Inscrire et retirer des combinés

Vous pouvez inscrire sur votre base six combinés au maximum.

L'inscription d'un combiné Gigaset A 2 non encore inscrit sur une base est **automatique**. Les combinés des gammes Gigaset 1000, 2000, 3000 et 4000, les combinés Gigaset C1, C2 et S1 ainsi que les combinés d'autres fabricants doivent être déclarés **manuellement**.

## Inscription automatique : combiné Gigaset A 2






L'inscription automatique n'est possible que pour le/les combiné(s) fourni(s) et non encore inscrit(s) sur une base.

Pour la première inscription, poser votre combiné **écran face à vous** dans la base. La procédure d'inscription dure environ une minute, tous les pictogrammes clignotent sur l'écran. Le combiné reçoit **automatiquement** le premier numéro interne libre (1–6). La réussite de l'inscription est attestée par l'affichage en haut à gauche de « 1 » par exemple. Cela signifie que le premier numéro interne a été affecté au combiné. Si les numéros internes 1 à 6 ont déjà été attribués (s'il y a déjà six combinés inscrits sur une base), le numéro 6 est retiré et réutilisé.

## Inscription manuelle : combiné Gigaset A 2

Vous devez activer l'inscription manuelle du combiné sur le combiné et sur la base.



### 1. Sur le combiné

	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
 INSCR COMBI 	Sélectionner et valider.
 	Entrer le PIN système de la base (configuration usine : 0000) et valider.

Lors de la procédure d'inscription suivante, tous les pictogrammes clignotent sur l'écran.

### 2. Sur la base

Dans les **60 s** qui suivent l'entrée du PIN système :

	Appuyer sur la touche Inscription/Paging à l'avant de la base pendant environ 3 s.  La procédure d'inscription commence.
---	---

Lorsque l'inscription est terminée, le combiné reçoit automatiquement le premier numéro libre, comme décrit au point « Inscription automatique » (voir ci-dessus).


## Inscription ciblée : autres combinés

Pour déclarer les combinés des gammes Gigaset 1000, 2000, 3000 et 4000, les combinés Gigaset C1, C2 et S1 ainsi que les autres combinés compatibles GAP, procéder comme suit :

### 1. Sur le combiné

Activer l'inscription de votre combiné conformément au mode d'emploi correspondant.



### 2. Sur la base

	Appuyer sur la touche Inscription/Paging (p. 28) à l'avant de la base pendant environ 3 s. L'inscription est terminée.
---	--

Le premier numéro interne libre (1–6) est automatiquement affecté au combiné lors de l'inscription. Si tous les numéros sont déjà pris, c'est le numéro 6 qui est réutilisé.

## Retirer des combinés

Vous pouvez retirer un combiné à partir de n'importe quel combiné Gigaset A2 inscrit.

<input type="text" value="INT"/>	Ouvrir la liste des combinés.
<input type="button" value="↓"/> <input type="button" value="MENU"/>	Sélectionner le combiné et appuyer sur la touche écran.
<input type="button" value="↓"/> <input type="button" value="RETIRER COMB"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider.
 <input type="button" value="OK"/>	Entrer le PIN système actuel de la base (configuration usine : 0000) et valider.
<input type="text" value="RETIRER ?"/> <input type="button" value="OK"/>	Valider la demande de confirmation.
	Appuyer sur la touche Raccrocher.








<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Le numéro interne disparaît de l'écran du combiné retiré.</li> <li>◆ Les combinés non retirés conservent leur numéro interne.</li> </ul>
----------	---



## Utiliser plusieurs combinés

### Passer un appel interne et mettre fin à la communication





Les appels internes sont des communications avec d'autres combinés inscrits sur la même base. Ils sont gratuits.


	Ouvrir la liste des combinés. Votre propre combiné est identifié par « < ».
soit ...	<b>pour appeler un combiné précis :</b>
 	Sélectionner le combiné et appuyer sur la touche Prise de ligne.
soit ...	
	Entrer le numéro du combiné, par ex.  .
soit ...	<b>pour appeler tous les combinés (« appel collectif ») :</b>
	Appuyer sur la touche Etoile. Tous les combinés sont appelés.
... ensuite	<b>pour mettre fin à la communication :</b>
	Appuyer sur la touche Raccrocher.

<i>i</i>	Si vous recevez un appel pendant un appel interne ou un appel collectif, l'appel collectif n'est pas interrompu.
----------	--

### Transférer la communication à un autre combiné


Vous pouvez transférer une communication externe à un autre combiné.

	Ouvrir la liste des combinés. L'utilisateur externe entend la musique d'attente.
 	Sélectionner le combiné et appuyer sur la touche Prise de ligne. Lorsque l'utilisateur interne répond, annoncer la communication externe.
	Appuyer sur la touche Raccrocher. La communication externe est transférée à l'autre combiné.

<i>i</i>	Au lieu d'annoncer la communication, vous pouvez aussi appuyer immédiatement sur la touche Raccrocher  . Dans ce cas, si l'utilisateur interne ne répond pas ou est occupé, l'appel vous revient automatiquement.
----------	--

## Double appel interne

Vous êtes au téléphone avec un usager **externe**. Sans avoir à interrompre cette communication, vous pouvez appeler un autre usager interne en double appel. Lorsque vous mettez fin à cette communication interne, vous êtes à nouveau en communication avec l'usager externe.

<input type="button" value="INT"/>	Ouvrir la liste des combinés. L'usager externe entend la musique d'attente.
↓ 	Sélectionner le combiné et appuyer sur la touche Prise de ligne.
	<b>Pour mettre fin au double appel :</b>
<input type="button" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
<input type="button" value="RETOUR"/> <input type="button" value="OK"/>	Valider. Vous êtes à nouveau en communication avec l'usager externe.

## Accepter/Refuser un signal d'appel durant une communication interne

Lorsque vous recevez un appel externe en cours de communication **interne**, vous entendez le signal d'appel (brève tonalité). Si vous bénéficiez de la fonction CLIP (p. 12), vous voyez également le numéro/le nom de la personne à l'origine du signal d'appel. Cette fonction doit faire l'objet d'une demande auprès de l'opérateur réseau.

<input type="button" value="MENU"/>	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
soit ...	<b>pour annuler l'appel interne et recevoir l'appel externe :</b>
<input type="button" value="ACCEPTER"/> <input type="button" value="OK"/>	Valider. Il est <b>mis fin</b> à la communication interne.
soit ...	<b>pour refuser un appel externe :</b>
↓ <input type="button" value="REFUSER"/> <input type="button" value="OK"/>	Sélectionner et valider. Le signal d'appel est désactivé. Vous restez en liaison avec l'usager interne.




<i>i</i>	Si vous refusez le signal d'appel sur votre combiné, il continue à être présenté aux autres combinés inscrits.
----------	--

### Intrusion dans une communication externe

Vous êtes en communication externe. Un usager interne peut entrer en tiers dans cette communication et converser. L'intrusion est signalée chez tous les interlocuteurs par un bip. Elle n'est possible que si la fonction INTRUSION est activée sur la base (configuration usine : désactivée).



#### Activer/Désactiver l'« intrusion »


MENU → REGLAGE BASE → FONCT SPEC

 INTRUSION 	Sélectionner et valider pour activer ou désactiver l'intrusion (✓ = activée).
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

### Intrusion


L'écran de votre combiné indique LGNE OCCUPEE. Vous souhaitez vous joindre à la communication externe en cours.

	Appuyer sur la touche Prise de ligne. Vous entrez en tiers dans la communication. Tous les usagers entendent un bip. L'écran de votre combiné indique CONFERENCE.
	<b>Pour mettre fin à l'intrusion :</b>
	Appuyer sur la touche Raccrocher (bip).

<b>i</b>	Si l'un des usagers internes appuie sur la touche Raccrocher  , un bip retentit. La communication entre l'autre combiné et l'usager externe est maintenue.
----------	---

### Rechercher un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base. Appuyer sur la touche Inscription/Paging (p. 28) à l'avant de la base pendant 2 s maximum. Tous les combinés sonnent simultanément (« Paging »).

Pour mettre fin à la recherche, appuyer sur la touche Inscription/Paging une nouvelle fois brièvement ou appuyer sur la touche Prise de ligne  d'un combiné.




<b>i</b>	Si vous appuyez sur la touche Inscription/Paging plus de 2 secondes, la base se trouve en mode Inscription. Les combinés ne sonnent pas.
----------	--

## Réglages du combiné

Votre combiné est pré-réglé. Vous pouvez modifier les réglages.


### Modifier la langue de l'écran




Vous avez le choix entre différentes langues pour les afficheurs.

	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
	Activer la procédure à l'aide des touches <b>9<sup>menu</sup></b> <b>2<sup>abc</sup></b> .
	Appuyer sur les touches <b>0+</b> <b>3<sup>def</sup></b> pour le français (configuration usine).

Autres langues : voir p. 39.

### Activer/Désactiver le décroché automatique

En cas d'appel, il vous suffit de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche Prise de ligne  (configuration usine : activé).




	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
soit ...	<b>pour désactiver le décroché automatique :</b>
	appuyer sur la touches <b>9<sup>menu</sup></b> <b>1<sup>oo</sup></b> <b>0+</b> .
soit ...	<b>pour activer le décroché automatique :</b>
	appuyer sur les touches <b>9<sup>menu</sup></b> <b>1<sup>oo</sup></b> <b>1<sup>oo</sup></b> .

### Modifier le volume et la mélodie

#### Volume du combiné

Vous disposez de trois niveaux de réglage du volume du combiné – également disponibles durant une communication externe.

**MENU → AUDIO > SONS → COMBINE**

 	Sélectionner le volume et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Réglages du combiné




### Volume de la sonnerie

Vous avez le choix entre sept possibilités :

- ◆ Cinq volumes de sonnerie (1–5),
- ◆ « CRESCENDO » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie),
- ◆ « ARRÊT » (0 ; pas de sonnerie)

Le réglage actuel est marqué par ↓, par ex. « SONNERIE 5 ↓ ».

**MENU → AUDIO > SONS → SONNERIE**




 	Sélectionner le volume et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

### Mélodie de la sonnerie

Vous avez le choix entre dix mélodies (1–10).



Le réglage actuel est marqué par ↓, par ex. « MELODIE 1 ↓ ».


**MENU → AUDIO > SONS → MELODIE**


 	Sélectionner la mélodie et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

### Activer/Désactiver la sonnerie

A l'arrivée d'un appel externe, tous les combinés sonnent. Vous pouvez désactiver la sonnerie sur votre combiné de façon durable ou pour l'appel actuel. Ce réglage est possible au repos ou en cas d'appel tant que vous n'avez pas décroché.

**Pour désactiver la sonnerie de façon durable :** Maintenir la touche Etoile  appuyée jusqu'à ce que la sonnerie soit coupée. La sonnerie est maintenant désactivée **en permanence**. L'écran affiche le pictogramme .




**Pour activer à nouveau la sonnerie :** Appuyer **de façon prolongée** sur la touche Etoile  au repos ou avant de décrocher, en cas d'appel entrant.

	Pour désactiver la sonnerie pour l' <b>appel actuel</b> , ouvrir MENU et valider SILENCE avec OK.
---	---

### Activer/Désactiver le signal d'avertissement batterie





Lorsque la fonction est activée (configuration usine : activée), vous êtes averti par un signal acoustique que la batterie est pratiquement vide.

**Désactiver le signal d'avertissement batterie :** MENU →   

**Activer le signal d'avertissement batterie :** MENU →   

## Réinitialiser le combiné

Vous pouvez réinitialiser les réglages que vous avez personnalisés et modifiés (Présentation de la configuration usine du combiné voir p. 38). Les entrées du répertoire, du journal des appels et de l'annuaire spécial ainsi que l'inscription du combiné sur la base sont conservés.

	Appuyer sur la touche écran pour ouvrir le menu.
	Activer la procédure à l'aide des touches   .
REINIT ? <input type="button" value="OK"/>	Valider la demande de confirmation.





## Réglages de la base

Tous les réglages de la base doivent être effectués avec un combiné Gigaset A 2 inscrit.

### Modifier le PIN système

Vous pouvez protéger votre téléphone contre tout accès non autorisé en sauvegardant les réglages (de la base) avec un PIN système (configuration usine : 0000) connu de vous seul.


#### MENU → REGLAGE BASE → PIN SYSTEME

 <input type="button" value="OK"/>	Entrer les 4 caractères du PIN système actuel et valider. Pour des raisons de sécurité, l'entrée est représentée par quatre astérisques (****).
 <input type="button" value="OK"/>	Entrer le nouveau PIN (4 caractères) et valider.
 <input type="button" value="OK"/>	Répéter le nouveau PIN système et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

## Réinitialiser la base

Lors de la réinitialisation, le PIN système n'est pas modifié, les combinés restent inscrits. Présentation de la configuration usine de la base voir p. 39.

#### MENU → REGLAGE BASE → REINIT BASE

 <input type="button" value="OK"/>	Entrer le PIN système et valider.
REINIT ? <input type="button" value="OK"/>	Valider la demande de confirmation.

# Annexe

## Questions et réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition à l'adresse Internet suivante :

[www.my-siemens.com/customercare](http://www.my-siemens.com/customercare) 24 h/24. De plus, nous traitons ci-après les problèmes les plus fréquents.

Que faire si ...	Cause possible	Solution possible
... l'écran n'affiche plus rien ?	Le combiné n'est pas en position marche. Les batteries sont vides.	Appuyer <b>environ 5 s</b> sur la touche Raccrocher  . Charger les batteries (p. 7).
... le combiné ne réagit pas lorsque vous appuyez sur une touche ?	Le verrouillage du clavier est activé.	Appuyer <b>environ 2 s</b> sur la touche Dièse  pour le désactiver (p. 8).
... tous les pictogrammes cliquent à l'écran et la liaison radio avec la base est interrompue ?	Le combiné est hors de la zone de portée de la base. Le combiné n'a pas été inscrit. La base n'est pas activée.  Les câbles placés sous la base ne sont pas correctement raccordés.	Réduire la distance entre le combiné et la base. Inscrire le combiné (p. 28). Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 5). Contrôler le raccordement des câbles (p. 5)
... (en cas d'utilisation de plusieurs combinés) le combiné placé sur la base ne se charge pas ?	La base charge uniquement lorsque vous ne téléphonez pas.	Utiliser un chargeur supplémentaire.
... le combiné ne sonne pas ?	La sonnerie est désactivée. Le volume de la sonnerie est réglé sur « 0 ». Le renvoi est réglé sur INCONDIT_.	Activer la sonnerie (p. 34). Augmenter le volume de la sonnerie (p. 34). Désactiver le renvoi (p. 17).
... mon correspondant ne m'entend pas ?	Vous avez appuyé sur la touche INT . Le combiné est en position « Secret ».	Utiliser MENU, RETOUR, OK pour activer de nouveau le microphone (p. 13).
... le numéro de l'appelant ne s'affiche pas, bien que la fonction CLIP soit paramétrée ?	La transmission du numéro (CLI) n'est pas activée.	L' <b>appelant</b> doit faire valider le service Transmission du numéro par l'opérateur du réseau.
... les entrées du journal des appels ne contiennent ni l'heure ni la date ?	La date et l'heure ne sont pas paramétrées.	Paramétrer la date et l'heure (p. 11).
... la sonnerie / tonalité de numérotation ne sont pas audibles ?	Vous avez mal branché le cordon téléphonique sur votre Gigaset.	Au moment de l'achat chez le revendeur, veiller à ce que la configuration du connecteur soit correcte (p. 40).
... lors d'une entrée, une tonalité d'erreur (séquence de tonalités descendante) se fait entendre ?	Echec de l'action ou entrée erronée.	Répéter la procédure ; lors de cette opération, bien respecter les indications figurant à l'écran ou consulter le mode d'emploi.

## Entretien

Essuyez la base et le combiné avec un chiffon **humide** ou un chiffon antistatique. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

## Contact avec les liquides

En cas de contact du combiné avec un liquide, **ne mettre en aucun cas l'appareil en marche. Retirer immédiatement toutes les batteries.**

Laissez s'écouler le liquide de l'appareil et essuyez ensuite tous les éléments jusqu'à ce qu'ils soient secs.

Placez le combiné, sans batteries, dans un endroit sec et chaud, durant au moins 72 heures. La remise en service est alors possible dans de très nombreux cas.

## Utilisation avec un autocommutateur




Les réglages ci-après sont uniquement nécessaires lorsque votre autocommutateur l'exige ; voir **Mode d'emploi de l'autocommutateur**.

### Modifier le mode de numérotation

Pour modifier le mode de numérotation, vous pouvez procéder comme indiqué ci-après :

- ◆ Fréquence vocale (FV),
- ◆ Numérotation décimale (DC)




**MENU → REGLAGE BASE → FONCT SPEC → MODE NUM.**

 	Sélectionner et valider le mode de numérotation.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).

<i><b>i</b></i>	<p><b>Fréquence vocale (FV) temporaire</b></p> <p>Si votre autocommutateur utilise encore la numérotation décimale (DC) mais que le mode FV est nécessaire pour une communication (par exemple pour consulter la messagerie), vous devez basculer temporairement sur la fréquence vocale.</p> <p><b>Condition :</b> vous êtes en communication.</p> <p><b>MENU → FV TEMP</b></p>
-----------------	--


### Paramétrer la durée du flashing








**MENU → REGLAGE BASE → FONCT SPEC → DUREE FLASH**

 	Sélectionner la durée du flashing (80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms ou 600 ms) et valider.
	Appuyer <b>de façon prolongée</b> (retour à la position Repos).










## Modifier la pause après la prise de ligne

Vous pouvez modifier la durée de la pause entre l'appui sur la touche Prise de ligne  et l'envoi du numéro (configuration usine : 3 s).


 MENU	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
	Appuyer sur les touches     . L'écran affiche « 916 SET ». Le chiffre correspondant à la durée actuelle de la pause clignote. <b>1</b> = 1 s ; <b>2</b> = 3 s ; <b>3</b> = 7 s ; <b>4</b> = 2,5 s
 OK	Sélectionner le chiffre et valider.

## Modifier la pause après la touche R (pause interchiffre)

Vous pouvez modifier la durée de la pause interchiffre lorsque votre autocommutateur l'exige (voir Mode d'emploi de l'autocommutateur).


 MENU	Appuyer sur la touche écran afin d'ouvrir le menu.
	Appuyer sur les touches     . L'écran affiche « 912 SET ». Le chiffre correspondant à la durée actuelle de la pause clignote. <b>1</b> = 800 ms ; <b>2</b> = 1600 ms ; <b>3</b> = 3200 ms.
 OK	Sélectionner le chiffre et valider.

*i*

Pour ajouter une pause interchiffre entre le préfixe et le numéro : après avoir entré le préfixe, appuyer sur la touche  pendant 2 secondes. L'écran affiche un « P ». Entrer ensuite le numéro de téléphone.

## Autres réglages

### Configuration usine de la base

	Configuration usine	Etat après la réinitialisation	Description
PIN système	0000	conservé	p. 35
Intrusion	désactivée	désactivée	p. 32
Pause après touche R	800 ms	800 ms	p. 38
Pause après prise de ligne	3 s	3 s	p. 38
Durée du flashing	120 ms	120 ms	p. 37
Mode de numérotation	FV	FV	p. 37
Accès rapide 	Messagerie sans numéro	Messagerie sans numéro	p. 20

## Configuration usine du combiné

	Configuration usine	Etat après la réinitialisation	Description
Volume du combiné	1	1	p. 33
Volume de la sonnerie	5	5	p. 34
Mélodie de la sonnerie	1	1	p. 34
Répertoire	vide	conservé	p. 21
Liste de répétition de la numérotation	vide	vide	p. 25
Journal des appels	vide	conservé	p. 26
Annuaire spécial	vide	conservé	p. 21
Décroché automatique	activé	activé	p. 33
Signal d'avertissement batterie	activé	activé	p. 34
Langue de l'écran	en fonction du pays	en fonction du pays	p. 33, p. 39

## Langue de l'écran

Pour paramétrer la langue d'affichage voir p. 33. **Autres langues :**

0+ 2 <sup>abc</sup>	pour l'anglais	0+ 1 <sup>oD</sup>	pour l'allemand	0+ 4 <sup>gh</sup>	pour l'italien
0+ 5 <sup>kl</sup>	pour l'espagnol	0+ 6 <sup>mno</sup>	pour le portugais	0+ 7 <sup>pqr</sup>	pour le néerlandais
0+ 8 <sup>tuv</sup>	pour le danois	0+ 9 <sup>wxyz</sup>	pour le norvégien	1 <sup>oD</sup> 0+	pour le suédois
1 <sup>oD</sup> 1 <sup>oD</sup>	pour le finnois	1 <sup>oD</sup> 2 <sup>abc</sup>	pour le tchèque	1 <sup>oD</sup> 3 <sup>def</sup>	pour le polonais
1 <sup>oD</sup> 4 <sup>gh</sup>	pour le turc	1 <sup>oD</sup> 5 <sup>kl</sup>	pour le russe	1 <sup>oD</sup> 6 <sup>mno</sup>	pour le croate

## Tableau des caractères et saisie de texte

Appuyer plusieurs fois ou de manière prolongée sur la touche correspondante.

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
1 <sup>oD</sup>	Espace- ment	1				
2 <sup>abc</sup>	A	B	C	2		
3 <sup>def</sup>	D	E	F	3		
4 <sup>ghi</sup>	G	H	I	4		
5 <sup>kl</sup>	J	K	L	5		
6 <sup>mno</sup>	M	N	O	6		
7 <sup>pqr</sup>	P	Q	R	S	7	
8 <sup>tuv</sup>	T	U	V	8		
9 <sup>wxyz</sup>	W	X	Y	Z	9	
0+	+	0	-		?	_
* Δ	*	/	(	)	,	

## Caractéristiques techniques

### Batteries recommandées

Nickel-Hydrure métallique (NiMH) - Type AAA	
Sanyo Twicell 700 (700 mAh)	GP 700mAh (700 mAh)
Sanyo Twicell 650 (650 mAh)	Varta Phone Power AAA (700 mAh)
Panasonic 700mAh „for Dect“ (700 mAh)	YDT AAA SUPER 700 (700 mAh)

### Autonomie / Durée de chargement du combiné

Capacité (mAh)	Autonomie en veille (heures)	Autonomie en communication (heures)	Temps de charge (heures)
700	170 maxi. (7 jours)	environ 13	environ 5

### Consommation électrique

- ◆ En veille (sans chargement) : 1,9 W environ.
- ◆ En veille, durant le chargement : 4,6 W environ
- ◆ En cours de communication : 2,1 W environ

### Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valeur
Norme DECT	supportée
Norme GAP	supportée
Nombre de canaux	60 canaux duplex
Plage de fréquences	1880 – 1900 MHz
Mode duplex	multiplexage temporel, trame 10 ms
Intervalle entre les canaux	1728 kHz
Débit	1152 kbit/s
Modulation	GFSK
Codage vocal	32 kbit/s
Puissance d'émission	10 mW, puissance moyenne par canal
Portée	jusqu'à 300 m en champ libre, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un immeuble
Alimentation électrique	Base 220/230 V ~/50 Hz
Conditions ambiantes dans le cadre de l'utilisation	+5 °C à +45 °C ; 20 % à 75 % d'humidité ambiante
Mode de numérotation	FV (fréquence vocale)/DC (numérotation décimale)
Durée du flashing	120 ms
Dimensions/Base	115 x 102 x 105 mm (largeur x longueur x hauteur)
Dimensions/Combiné	55 x 152 x 30 mm (largeur x longueur x hauteur)
Poids	Base 138 g ; combiné avec batteries 117 g

## Service Client (Customer Care)

---

Notre **assistance en ligne** sur Internet :

[www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care)

En cas de réparation nécessaire ou de revendications de garantie, vous trouverez une aide simple et efficace auprès de notre

**Service-Center** 080 8212 000

[www.my-siemens.com/contact](http://www.my-siemens.com/contact)

Veuillez préparer votre ticket de caisse.

Dans certains pays, les services de réparation et de remplacement ne sont pas assurés si les produits n'ont pas été commercialisés par nos revendeurs autorisés.

Votre Gigaset A200 est homologué dans votre pays comme indiqué sur l'étiquette et sur l'appareil. Les spécificités nationales sont prises en compte. Pour toute question relative aux différences entre les réseaux téléphoniques publics, adressez-vous à votre revendeur ou opérateur réseau.

La conformité de l'appareil avec les exigences essentielles de la directive européenne R&TTE est confirmée par le marquage CE.

### Extrait de la déclaration originale :

„We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**

## Garantie

---

La garantie est de 12 mois.

## Déclaration de conformité

# SIEMENS

Information and Communication Mobile

### Declaration of Conformity

We, Siemens AG  
Information and Communication Mobile  
Cordless Products  
ICM CP

Frankenstrasse 2  
46395 Bocholt  
Germany

declare, that the hereinafter mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with

#### ANNEX V of the R&TTE-Directive 1999/05/EC

**Product: „Gigaset A200“ Swiss Version**  
Fixed Part according DECT Standard

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/05/EC is ensured according to

Art. 3.1 a)	Safety:	<b>EN60950</b> <i>(equivalent to 73/23/EC)</i>
Art. 3.1 a)	EMF/SAR:	<b>99/519/EC (EU-Council Recommendation)</b> <b>EN 50360</b> <i>ICNIRP Guideline</i>
Art. 3.1 a)	Acoustic Shock:	<b>Not applicable</b>
Art. 3.1 b)	EMC:	<b>EN 301 489-1/6</b> <i>(equivalent to 89/336/EC)</i>
Art. 3.2	Radio:	<b>EN 301 406</b>

The product is labelled with the European Approvals Marking CE and the 0682 for the notified Body.  
Any unauthorized modification of the product voids this Declaration.

Senior Approvals Manager

# Présentation du menu

Il existe une solution plus rapide que la recherche pas à pas d'une fonction du menu : il faut sélectionner la fonction Menu puis entrer une combinaison de chiffres (« raccourcis »).



**Exemple :** MENU **3**<sup>def</sup> **1**<sup>00</sup> **2**<sup>abc</sup> pour régler l'heure.

## Menu principal

A l'état de **repos** du téléphone, ouvrir le menu. **Ensuite :**

1	SVC RESEAU	1-1	SECRET APP				
		1-2	SIGNAL APP				
		1-3	SUPPR_RAPPEL				
		1-4	TRANSFERT				
2	AUDIO > SONS	2-1	COMBINE				
		2-2	SONNERIE				
		2-3	MELODIE				
3	REGLAGE BASE	3-1	DATE > HEURE	3-1-1	DATE		
				3-1-2	HEURE		
				3-1-3	MODE 12/24		
						3-1-3-1	24 H
				3-1-3-2	12 H		
		3-2	PIN SYSTEME				
		3-3	REINIT BASE				
		3-4	FONCT SPEC				
				3-4-1	MODE NUM		
						3-4-1-1	FV
						3-4-1-2	ND
				3-4-2	DUREE FLASH		
						3-4-2-1	80 MS
						3-4-2-2	100 MS
						3-4-2-3	120 MS
				3-4-2-4	180 MS		
				3-4-2-5	250 MS		
				3-4-2-6	300 MS		
				3-4-2-7	600 MS		
		3-4-3	INTRUSION				
		3-5	SEL RESEAU				
				3-5-1	NUM PRESEL		
				3-5-2	AVEC PRESEL		
				3-5-3	SANS PRESEL		
4	MESSAGERIE	4-1	TCH1 REP/MSG				
5	INSCR COMBI						


### Touche Répertoire et touche Annuaire spécial

Appuyer sur la touche  ou  pour ouvrir la liste correspondante et appuyer sur MENU.

Les **fonctions du menu** suivantes sont maintenant disponibles :

UTILISER	Compléter le numéro et l'utiliser pour la numérotation
NOUV ENTREE	Enregistrer un nouveau numéro
AFFICHER	Afficher / modifier le numéro
EFFACER	Effacer l'entrée

### Journal des appels

Appuyer sur la touche écran . Vous disposez ensuite des **deux listes** suivantes :

MESSAGERIE	00
JOURNAL	00/00

***i***

La liste de messagerie est uniquement disponible lorsque vous avez souscrit le service de messagerie auprès de France Télécom et que vous avez défini le numéro correspondant.

# Index

- A**
- A200 Duo . . . . . 7
  - Accès rapide (messagerie) . . . . . 20
  - Activer
    - combiné . . . . . 8
    - verrouillage du clavier . . . . . 8
  - Affichage du témoin de charge . . . . . 7
  - Afficher
    - numéro (CLIP) . . . . . 12
  - Annuaire spécial
    - effacer toutes les entrées . . . . . 24
    - effacer une entrée . . . . . 24
    - enregistrer des numéros . . . . . 21
    - touche . . . . . II, 44
  - Appareils auditifs . . . . . 3
  - Appel
    - externe . . . . . 12
    - interne . . . . . 30
  - Appel par appel . . . . . 22
  - Autocommutateur
    - paramétrer la durée du flashing . . . . . 37
    - paramétrer la numérotation . . . . . 37
    - passage temporaire sur FV . . . . . 37
  - Automatique, décroché . . . . . 33
  - Autonomie du combiné . . . . . 40
- B**
- Base
    - mettre en service . . . . . 4
    - raccorder . . . . . 5
    - retour à la configuration usine . . . . . 35
  - Batterie, signal d'avertissement . . . . . 34
  - Batteries
    - charger . . . . . 7
    - mettre en place . . . . . 6
    - recommandées . . . . . 40
  - Bip de confirmation . . . . . 8
  - Bloc-secteur . . . . . 3, 5
- C**
- Caractéristiques techniques . . . . . 40
  - CLI . . . . . 12
  - CLIP . . . . . 12, 13, 26, 31
  - CLIR . . . . . 14
- Combiné**
- activer/désactiver . . . . . 8
  - autonomie et durée de charge . . . . . 40
  - inscription . . . . . 28
  - mettre en service . . . . . 6
  - rechercher . . . . . 32
  - réinitialiser . . . . . 35
  - retrait . . . . . 29
  - secret . . . . . 13
  - Combiné, volume . . . . . 33
  - Communication
    - mettre fin . . . . . 12
    - transférer . . . . . 30
  - Conférence . . . . . 19
  - Configuration usine . . . . . 35, 39
  - Connecteur téléphonique . . . . . 5
  - Consignes de sécurité . . . . . 3
  - Consulter
    - messagerie . . . . . 20
  - Cordon d'alimentation . . . . . 5
  - Cordon téléphonique . . . . . 5
  - Curseur . . . . . 21
  - Customer Care (Service) . . . . . 41
- D**
- Date
    - paramétrer . . . . . 11
  - Date d'un appel
    - déterminer . . . . . 27
  - DC (numérotation décimale) . . . . . 37
  - Décroché automatique . . . . . 33
  - Désactiver
    - combiné . . . . . 8
    - rappel (avant expiration) . . . . . 15
    - verrouillage du clavier . . . . . 8
  - Double appel (interne) . . . . . 31
  - Durée de chargement du combiné . . . . . 40
  - Durée du flashing . . . . . 37
- E**
- Ecran
    - modifier la langue de l'écran . . . . . 33
    - repos . . . . . 10
  - Effacer
    - annuaire spécial . . . . . 24
    - journal des appels . . . . . 27



## Index

- Effacer
  - répertoire . . . . . 24
- Enregistrer une entrée (messagerie) . . 20
- Entrée (répertoire)
  - afficher et modifier . . . . . 23, 24
  - effacer . . . . . 24
- Entretien du téléphone . . . . . 37
- Equipements médicaux . . . . . 3
  
- F**
- Film protecteur . . . . . 6
- Fonctionnalités . . . . . 14
- Fonctions temporelles . . . . . 11
- Fréquence vocale . . . . . 37
  
- G**
- Groupement . . . . . 30
  
- H**
- Heure . . . . . II

  - paramétrer . . . . . 11

- Heure d'un appel
  - déterminer . . . . . 27
  
- I**
- Inscription de combinés . . . . . 28
- Interne . . . . . 9
  - double appel . . . . . 31
  - intrusion . . . . . 32
  - numéro . . . . . II
  - téléphoner . . . . . 30
- Intrusion . . . . . 32
  
- J**
- Journal des appels . . . . . II, 26
  - effacer des entrées . . . . . 26
  - effacer toutes les entrées . . . . . 27
  
- L**
- Langue (écran), modifier . . . . . 33, 39
- Liste
  - répétition de la numérotation . . . . . 25
  
- M**
- Masquer
  - affichage du numéro . . . . . 14
- Mélodie, sélectionner . . . . . 34
  
- Menu
  - guidage . . . . . 9, 10
  - pictogramme . . . . . 9
- Menu principal . . . . . 43
- Messagerie . . . . . 20
- Messagerie, consulter . . . . . 20
- Mettre en service
  - combiné . . . . . 6
  - téléphone . . . . . 4
- Microphone . . . . . II
- Mise en service
  - mettre le téléphone en service . . . . . 4
- Mode de numérotation . . . . . 37
- Modifier le PIN système . . . . . 35
- Musique d'attente . . . . . 13
  
- N**
- Numéro
  - de l'appelant, afficher (CLIP) . . . . . 12
  - de la messagerie, entrer . . . . . 20
  - enregistrer . . . . . 21
- Numéro, voir numéro . . . . . 21
- Numérotation externe, verrouiller . . . 35
- Numérotation rapide
  - sélection de l'opérateur . . . . . 23
- Numéroter
  - à partir de l'annuaire spécial . . . . . 22
  - à partir du répertoire . . . . . 22
  
- P**
- Paging . . . . . 32
- Paramétrer
  - date . . . . . 11
  - durée du flashing . . . . . 37
  - heure . . . . . 11
  - volume de la sonnerie . . . . . 34
  - volume du combiné . . . . . 33
- Pause
  - après prise de ligne, modifier . . . . . 38
  - après touche R . . . . . 38
- Pause interchiffre . . . . . 38
- Pictogramme de la boîte aux lettres . . . 9
- PIN (PIN système) . . . . . 35
- Portée . . . . . 4
- Protection d'accès . . . . . 35
- Protéger le téléphone . . . . . 35
  
- Q**
- Questions et réponses . . . . . 36

## R

Raccourci . . . . .	43
Rappel . . . . .	15
activer. . . . .	15
désactiver avant expiration. . . . .	15
Rappeler à partir du journal des appels. . . . .	26
Renvoi, voir Transfert . . . . .	17
Répertoire . . . . .	21, 26
afficher et modifier l'entrée . . . . .	24
effacer des entrées/toutes les entrées. . . . .	24
enregistrer un numéro/une entrée . . . . .	21
touche . . . . .	II, 44
Répétition de la numérotation . . . . .	25
liste Bis . . . . .	25
pictogramme. . . . .	9
Répondeur, voir Messagerie. . . . .	20
Repos (écran) . . . . .	10
Retrait de combinés . . . . .	29

## S

Saisie de texte. . . . .	39
Secret (combiné) . . . . .	13
Service . . . . .	41
Service Clientèle . . . . .	41
Services réseau. . . . .	14
Signal d'appel . . . . .	10
communication externe . . . . .	16
communication interne . . . . .	31
Signal d'avertissement, voir Tonalité . . . . .	34
Sonnerie. . . . .	34
désactiver/activer. . . . .	34
mélodie. . . . .	34
volume . . . . .	34

## T

Tableau des caractères . . . . .	39
Téléphoner	
externe . . . . .	12
interne . . . . .	30
recevoir un appel. . . . .	12
Tonalité	
signal d'appel . . . . .	10
Touche Bis . . . . .	II
Touche Dièse . . . . .	II, 8
Touche Effacer . . . . .	9
Touche Etoile . . . . .	II, 34
Touche Interne . . . . .	II

Touche Marche/Arrêt . . . . .	II
Touche Menu. . . . .	II
Touche OK. . . . .	9
Touche Prise de ligne . . . . .	II, 12
Touche R . . . . .	II
pause après . . . . .	38
Touche Raccrocher. . . . .	II, 12
Touches	
combiné. . . . .	9
Prise de ligne/Raccrocher. . . . .	12
touches écran. . . . .	9
verrouillage . . . . .	8
Touches écran . . . . .	II, 9
Transférer . . . . .	30
Transfert . . . . .	17

## U

Utilisation	
autocommutateur . . . . .	37

## V

Va-et-vient. . . . .	18
Verrouillage	
numérotation externe. . . . .	35
verrouillage du clavier. . . . .	8
Volume	
combiné. . . . .	33
sonnerie. . . . .	34

# SIEMENS

Be inspired

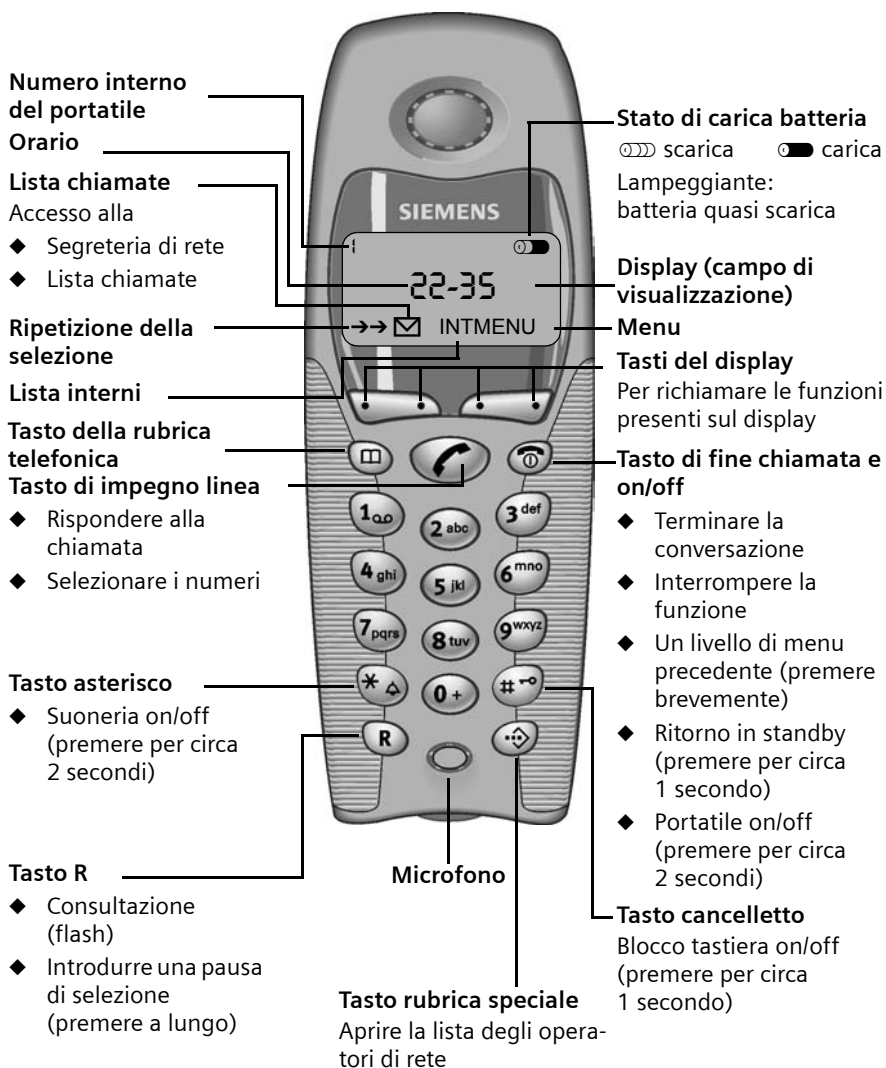
## Gigaset

A 200

A 200 Duo



# Breve panoramica del portatile



# Indice

<b>Breve panoramica del portatile</b> .....	<b>II</b>
<b>Avvertenze di sicurezza</b> .....	<b>3</b>
<b>Mettere in funzione il telefono</b> .....	<b>4</b>
Collocare la base .....	4
Passo 1: collegare la base .....	5
Passo 2: mettere in funzione il portatile .....	6
Passo 3: registrare il portatile sulla base e caricare le batterie .....	7
Accendere/spegnere il portatile .....	8
Bloccare/sbloccare la tastiera .....	8
<b>Uso del telefono e guida tramite menu</b> .....	<b>9</b>
Tasti del display .....	9
Toni di avviso .....	9
Display in standby .....	10
Guida tramite menu .....	10
<b>Funzioni temporali</b> .....	<b>11</b>
Impostare data e orario .....	11
<b>Telefonare</b> .....	<b>12</b>
Telefonare sulla linea esterna e terminare la conversazione .....	12
Rispondere alle chiamate .....	12
Visualizzare il numero telefonico del chiamante (CLIP/CLI) .....	12
Disattivare il microfono .....	13
<b>Funzioni offerte dall'operatore di rete</b> .....	<b>14</b>
Disattivare la trasmissione del numero per la chiamata da effettuare (CLIR) .....	14
Prenotazione di chiamata .....	14
Avviso di chiamata durante una chiamata esterna .....	15
Inoltro di chiamata (esterno) .....	16
Consultazione, richiamata alternata, conferenza .....	17
<b>Uso della segreteria telefonica di rete</b> .....	<b>19</b>
Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida .....	19
Visualizzare i messaggi della segreteria di rete .....	19

<b>Uso della rubrica telefonica e di altre liste</b> . . . . .	<b>20</b>
Rubrica telefonica e rubrica speciale . . . . .	20
Lista dei numeri selezionati . . . . .	23
Lista chiamate . . . . .	24
<b>Registrare e cancellare i portatili</b> . . . . .	<b>26</b>
Registrazione automatica: portatile Gigaset A 2 . . . . .	26
Registrazione manuale: portatile Gigaset A 2 . . . . .	26
Registrazione specifica: altri portatili . . . . .	27
Cancellare i portatili . . . . .	27
<b>Usare più portatili</b> . . . . .	<b>28</b>
Telefonare sulla linea interna e terminare la conversazione . . . . .	28
Consultazione interna . . . . .	29
Accettare/respingere l'avviso di chiamata durante una conversazione interna . . . . .	29
Inclusione durante una chiamata esterna . . . . .	30
Cercare un portatile ("Paging") . . . . .	30
<b>Impostare il portatile</b> . . . . .	<b>31</b>
Cambiare la lingua del display . . . . .	31
Attivare/disattivare la risposta automatica . . . . .	31
Modificare volume e melodia . . . . .	31
Attivare/disattivare la suoneria . . . . .	32
Attivare/disattivare il tono di avviso batterie scariche . . . . .	32
Ripristinare i parametri iniziali del portatile . . . . .	33
<b>Impostare la base</b> . . . . .	<b>33</b>
Cambiare il PIN di sistema . . . . .	33
Ripristinare i parametri iniziali della base . . . . .	33
<b>Appendice</b> . . . . .	<b>34</b>
Domande e risposte . . . . .	34
Cura . . . . .	35
Contatto con liquidi . . . . .	35
Collegamento ad un sistema telefonico . . . . .	35
Dati tecnici . . . . .	38
Servizio (assistenza clienti) . . . . .	39
Garanzia . . . . .	39
Dichiarazione di conformità . . . . .	40
<b>Panoramica del menu</b> . . . . .	<b>41</b>
Menu principale . . . . .	41
Tasto della rubrica telefonica e tasto della rubrica speciale . . . . .	42
Lista chiamate . . . . .	42
<b>Indice alfabetico</b> . . . . .	<b>43</b>

## Avvertenze di sicurezza



Utilizzare **solo l'alimentatore con spina integrata fornito**, come contrassegnato sul fondo della base.



Utilizzare solo **batterie omologate ricaricabili dello stesso tipo** (pag. 38)! Ciò significa che non bisogna utilizzare in nessun caso batterie comuni (non ricaricabili) poiché possono causare danni a persone e a cose.



Inserire le batterie ricaricabili rispettando la polarità e utilizzare il tipo di batteria descritto in queste istruzioni d'uso (i simboli sono riportati nei vani delle batterie del portatile).



Il terminale può creare interferenze in apparecchiature elettromedicali. Tenere conto delle condizioni tecniche dell'ambiente in questione (ad esempio studio medico).



Negli apparecchi acustici, il portatile può provocare un fastidioso ronzio. Durante lo squillo (chiamata in arrivo), non tenere il portatile direttamente a contatto dell'orecchio.



Non collocare il telefono in bagni o docce. Portatile e base non sono protetti contro gli spruzzi d'acqua (pag. 35).



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (ad esempio vernicerie).



Cedere ad altri il Gigaset solo insieme alle istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

*i*

- ◆ A blocco della tastiera attivato (pag. 8), non è possibile comporre neanche i numeri di emergenza!
- ◆ Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni d'uso sono disponibili in tutti i Paesi.

# Mettere in funzione il telefono

## Collocare la base

### Avvertenze per la collocazione

La base è progettata per il funzionamento in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 e +45 °C. Collocare la base in una posizione centrale dell'appartamento/casa, ad esempio nel corridoio.



- ◆ Non sottoporre il telefono alle seguenti influenze: sorgenti di calore, irradiazione solare diretta, altri dispositivi elettrici.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

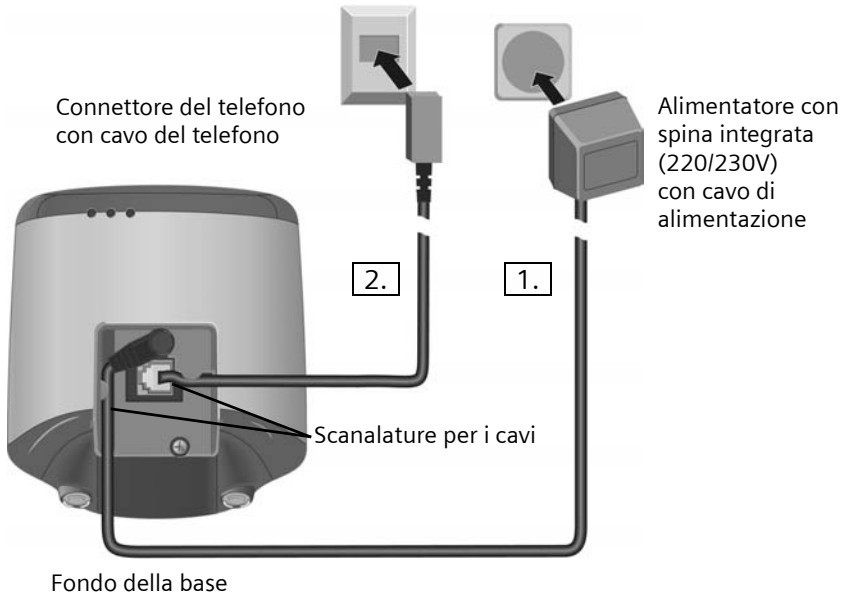
### Portata

La portata è legata alle caratteristiche dell'ambiente d'uso. All'aperto la portata è di circa 300 metri. In ambienti chiusi si possono raggiungere massimo 50 metri.



## Passo 1: collegare la base

Innanzitutto collegare la base alla rete elettrica e alla presa telefonica.



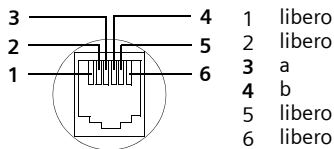
1.

- ◆ Innestare il connettore piccolo del cavo di alimentazione nella presa della base,
- ◆ inserire con precisione il cavo nella scanalatura prevista,
- ◆ collegare l'alimentatore alla presa elettrica.

2.

- ◆ Innestare il connettore colorato piccolo del cavo del telefono nella presa (si incastra),
- ◆ inserire con precisione il cavo nella scanalatura prevista,
- ◆ inserire il connettore del telefono nella presa telefonica.

Pedinatura del connettore:



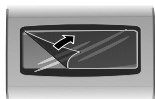
## Mettere in funzione il telefono

*i*

- ◆ Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione.
- ◆ Se si acquista in un negozio un altro cavo, assicurarsi che la piedinatura del connettore sia corretta.
- ◆ Per tenere in funzione il telefono, mantenere l'alimentatore **sempre innestato**.

## Passo 2: mettere in funzione il portatile

### Rimuovere la pellicola protettiva



Il display è protetto da una pellicola.  
**Rimuoverla!**

### Inserire le batterie



- ◆ Inserire le batterie **secondo la polarità indicata**, vedi figura a sinistra.
- ◆ Appoggiare il coperchio **di circa 3 mm più in basso della sua sede** e farlo scorrere verso **l'alto** fino a che non si incastra.

**Per aprirlo** premere sulla zigrinatura e farlo scorrere verso il **basso**.

⚡


- ◆ Utilizzare solo batterie ricaricabili consigliate **dello stesso tipo** (pag. 38)! Quindi mai comuni batterie poiché esse possono causare danni a persone e a cose.
- ◆ Non utilizzare caricatori di altre marche in quanto potrebbero danneggiare le batterie.

### Passo 3: registrare il portatile sulla base e caricare le batterie


Riporre il portatile nella base con il **display in vista**. Si sentirà un segnale di conferma (sequenza di toni crescente). Il portatile si registra automaticamente sulla base (pag. 26), sul display lampeggiano tutti i simboli. La procedura richiede all'incirca un minuto. Subito dopo nell'angolo in alto a sinistra del display compare "1", al portatile è stato cioè assegnato il primo numero interno.


**Solo per l'A200 Duo:** per registrare il secondo portatile, procedere come sopra descritto. A registrazione conclusa, nell'angolo in alto a sinistra del display compare "2".

<i>i</i>	◆ Per registrare <b>altri portatili</b> consultare pag. 26.
----------	---

Lasciare il portatile nella base per caricare le batterie poiché queste vengono fornite scariche. Il lampeggio del simbolo  del portatile indica il caricamento in corso delle batterie.

 Batterie scariche

 Batterie cariche per  $\frac{2}{3}$

 Batterie cariche per  $\frac{1}{3}$


 Batterie cariche

Dopo aver caricato le batterie, il telefono è pronto all'uso. Per una corretta indicazione oraria delle chiamate, è ancora necessario impostare data e orario (pag. 11).

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Alla prima carica, si consiglia un tempo di carica ininterrotto pari a quello indicato nella tabella (pag. 38), indipendentemente da quanto indichi la spia di carica! Per motivi tecnici, dopo un certo tempo la capacità delle batterie si riduce.</li> <li>◆ Durante la carica le batterie si riscaldano; ciò è normale e non comporta pericoli.</li> <li>◆ L'indicazione del livello di carica delle batterie è affidabile solo dopo un <b>ininterrotto</b> ciclo di carica e scarica. Non aprire quindi inutilmente l'alloggiamento delle batterie.</li> <li>◆ Dopo la prima ricarica, si può riporre dopo ogni chiamata il portatile nella base. La carica è controllata elettronicamente. In tal modo le batterie vengono caricate ma non sovraccaricate.</li> </ul>
----------	--

## Mettere in funzione il telefono

### Accendere/spegnere il portatile

Per accendere/spegnere il portatile premere il tasto di fine chiamata .

Viene emesso un tono di conferma (v. pag. 9).



*i*

Il portatile spento si accende automaticamente quando viene riposto nella base.


### Bloccare/sbloccare la tastiera

La tastiera del portatile può essere "bloccata", per esempio per tenerlo in tasca. La tastiera è così protetta da azionamenti accidentali.

**Attivare il blocco della tastiera:**

Premere **a lungo** il tasto cancelletto  (tono di conferma). Sul display compare il simbolo .

**Disattivare il blocco della tastiera:**

premere **a lungo** il tasto cancelletto  (tono di conferma).

*i*

- ◆ Quando giunge una chiamata la tastiera si sblocca automaticamente. Una volta terminata la conversazione, si blocca di nuovo.
- ◆ A blocco della tastiera attivato non è possibile comporre neanche i numeri di emergenza!

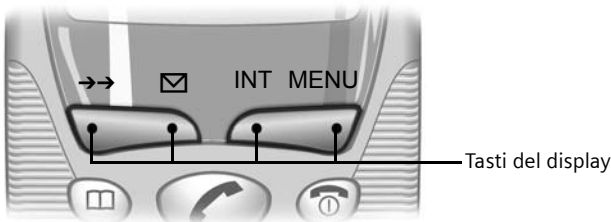
# Uso del telefono e guida tramite menu

## Tasti del display

I tasti del display sono quelli oblungi situati direttamente al di sotto del display. Il portatile ha **due tasti del display**. Ognuno di essi va usato come un tasto a bilanciare, esso può cioè essere premuto sia sul lato sinistro che su quello destro. A seconda della situazione corrente e su quale lato si preme, si richiama una determinata funzione. Questa funzione viene visualizzata immediatamente al di sopra del tasto del display.

### Esempio per il tasto del display destro:

Sul lato destro del tasto del display si legge MENU. Se si preme il lato destro, si apre il menu. Sul lato sinistro del tasto del display si legge INT. Se si preme il lato sinistro, si apre la lista dei portatili interni.



I diversi **simboli** hanno il seguente significato:

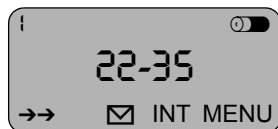
Simbolo	Significato alla pressione del tasto
→→	Ripetizione della selezione: apre la lista degli ultimi 5 numeri telefonici chiamati (pag. 23)
☑	Simbolo della lettera: apre la lista delle chiamate e la lista con la segreteria di rete (pag. 24).
INT	Interno: apre la lista dei portatili interni.
MENU	Menu: apre il menu principale in standby. Durante una conversazione apre il menu corrispondente alla situazione.
↑ o ↓	Sfoggia riga per riga verso l'alto o verso il basso.
← o →	Sposta il cursore di un carattere verso sinistra o verso destra.
←	Tasto cancella: cancella da destra verso sinistra, carattere per carattere, quanto digitato.
OK	Conferma la funzione del menu o salva quanto digitato tramite conferma.

## Toni di avviso

Il portatile avvisa acusticamente su diverse operazioni e stati.

- ◆ Sequenza di toni crescente (segnale di conferma):  
l'operazione è stata eseguita correttamente o la digitazione è corretta.
- ◆ Sequenza di toni decrescente (segnale di errore):  
l'operazione è fallita o la digitazione è errata.

## Display in standby



Display in standby  
(data e orario già impostati)

### Tornare in standby da un qualsiasi punto del menu

- ◆ Premere il tasto di fine chiamata per circa 1 secondo oppure
- ◆ non premere alcun tasto: dopo 60 secondi il display passa **automaticamente** in standby.

Le modifiche che non vengono confermate con OK vengono rigettate.

**i**

Se si preme il tasto di fine chiamata **brevemente** una volta, si passa al livello di menu precedente.

## Guida tramite menu

Il proprio telefono dispone di molteplici funzioni. Esse sono disponibili sul portatile tramite un menu composto da più livelli. Nel menu principale si trovano le funzioni come AUDIO, IMPOST BASE ecc., nel livello successivo i corrispondenti sottomenu. Per l'orientamento consultare la panoramica dei menu (pag. 41).

### Per accedere ad una funzione si hanno due possibilità

- ◆ sfogliare con i tasti e ,
- ◆ digitare la corrispondente combinazione di cifre (pag. 41).

### Sezione della panoramica dei menu

3	IMPOST BASE	3-1	DATA E ORA				
				3-1-1	DATA		
				3-1-2	ORA		
				3-1-3	IMP 12/24 H		
						3-1-3-1	24 H
						3-1-3-2	12 H

# Funzioni temporali









## Impostare data e orario

L'impostazione di data e orario è necessaria affinché si possa visualizzare correttamente il momento di arrivo delle chiamate. Per l'orario si può scegliere tra la visualizzazione a 12 o a 24 ore (impostazione all'acquisto).

### Data

**MENU → IMPOST BASE → DATA E ORA → DATA**







L'impostazione corrente viene visualizzata nel formato GG-MM-AA.





 <input type="text" value="OK"/>	Digitare giorno/mese/anno e confermare. <b>Esempio:</b> premere i tasti       per il "20.05.2003".
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Orario

**MENU → IMPOST BASE → DATA E ORA → ORA**



L'impostazione corrente viene visualizzata nel formato OO:MM.

 <input type="text" value="OK"/>	Digitare le ore e i minuti. <b>Esempio:</b> premere i tasti     per le "19.05".
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

<i>i</i>	Se è impostata la visualizzazione a 12 ore, per le "19.05" si deve digitare     , confermare con OK ed infine con PM OK la seconda metà della giornata (AM = prima metà della giornata, PM = seconda metà della giornata).
----------	--

### Tipo di visualizzazione (a 12 o a 24 ore)



**MENU → IMPOST BASE → DATA E ORA → IMP 12/24 H**



<input type="text" value="0 ..."/>	<b>Scegliere la visualizzazione a 12 ore:</b>
 <input type="text" value="12 H"/> <input type="text" value="OK"/>	Scegliere e confermare.
<input type="text" value="0 ..."/>	<b>Scegliere la visualizzazione a 24 ore:</b>
<input type="text" value="24 H"/> <input type="text" value="OK"/>	Confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

# Telefonare

## Telefonare sulla linea esterna e terminare la conversazione


Le chiamate esterne sono quelle che vengono effettuate sulla rete telefonica pubblica.

	Comporre il numero di telefono e premere il tasto di impegno linea. Il numero telefonico viene selezionato.
	<b>Terminare la conversazione:</b>
	Premere il tasto di fine chiamata.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Si può anche premere <b>dapprima</b> il tasto di impegno linea  (si sente il segnale di linea libera) e comporre poi il numero di telefono.</li> <li>◆ Con il tasto di fine chiamata  si interrompe la selezione.</li> <li>◆ Per telefonare sulla linea interna consultare pag. 28.</li> </ul>
----------	---

## Rispondere alle chiamate

Il telefono squilla e la chiamata viene segnalata sul display.

Per rispondere premere il tasto di impegno linea . Se il portatile si trova nella base/caricabatterie e la funzione risposta automatica è attivata (pag. 31), per rispondere basterà sollevare il portatile dalla base/caricabatterie.

<i>i</i>	Se la <b>suoneria disturba</b> , premere il tasto del display MENU e confermare MUTE con OK. Per il periodo in cui la chiamata viene visualizzata sul display si può rispondere.
----------	--

## Visualizzare il numero telefonico del chiamante (CLIP/CLI)

Al sopraggiungere di una chiamata il numero telefonico del chiamante viene visualizzato sul display (questo servizio non viene offerto da tutti gli operatori di rete).

### Presupposti:

1. Si è fatta richiesta presso l'operatore di rete di far visualizzare il numero telefonico del chiamante sul proprio display (CLIP).
2. Il chiamante ha incaricato l'operatore di rete di trasmettere il suo numero telefonico (CLI).

<i>i</i>	La trasmissione del numero telefonico è eventualmente soggetta a costi. Informarsi presso il proprio operatore di rete.
----------	---



Quando si riceve una chiamata e il numero di telefono trasmesso è contenuto nella rubrica del portatile (v. pag. 20), invece del numero verrà visualizzato il nome della voce della rubrica, ad esempio "Tom".



Numero telefonico o nome

Se non si dispone della funzione CLIP, invece del numero telefonico viene visualizzato "<< >>".

Se il chiamante non ha attivato la funzione CLI o ha soppresso la trasmissione del numero telefonico, invece del numero telefonico viene visualizzato "ANONIMO".

CLIP	Calling Line Identification Presentation = visualizzazione del numero telefonico del chiamante
CLI	Calling Line Identification = trasmissione del proprio numero telefonico nelle chiamate esterne

### Disattivare il microfono

Durante le conversazioni sulla linea esterna si può disattivare il microfono per consultare, per esempio, un'altra persona in modo riservato. L'interlocutore in questo intervallo non sente il chiamante (motivo musicale). Neanche il chiamante sente l'interlocutore.

INT	Premere il tasto del display (INT ). La conversazione è in "attesa" (motivo musicale).
	<b>Riattivare il microfono:</b>
MENU	Premere il tasto del display per aprire il menu.
INDIETRO    OK	Confermare

<i>i</i>	Si può annullare la disattivazione del microfono premendo brevemente sul tasto di fine chiamata ☎.
----------	--

## Funzioni offerte dall'operatore di rete

L'operatore di rete offre delle funzioni supplementari per la linea telefonica. Tutte le funzioni possono essere sfruttate solo dopo essere state **richieste** all'operatore stesso.

Qui vengono descritte alcune delle possibili funzioni.

**Tramite il menu vengono offerte le seguenti funzioni.**

- ◆ disattivare la trasmissione del proprio numero,
- ◆ attivare la prenotazione di chiamata/disattivarla anzitempo,
- ◆ attivare/disattivare l'avviso di chiamata e rispondere/respingere chiamate,
- ◆ programmare l'inoltro di chiamata,
- ◆ consultazione, richiamata alternata, attivare/concludere una conferenza telefonica.

*i*

Informazioni più precise su queste funzioni sono disponibili presso il proprio operatore di rete, ad esempio al suo sito Internet. Il proprio operatore di rete può anche fornire informazioni relative agli addebiti o ad eventuali problemi.

### Disattivare la trasmissione del numero per la chiamata da effettuare (CLIR)

Il proprio numero di telefono viene visualizzato sul display dell'utente esterno chiamato (se l'operatore di rete ha abilitato la funzione). Se si vuole chiamare senza che il proprio numero venga trasmesso, si può disattivare questa funzione per la chiamata da effettuare.

**MENU → SERV DI RETE → CHIAM ANONIM**



Digitare il numero di telefono e confermare.  
Per questa chiamata la trasmissione del numero è soppressa.

CLIR Calling Line Identification Restriction = la trasmissione del proprio numero telefonico nelle chiamate esterne viene temporaneamente soppressa

### Prenotazione di chiamata

Se l'utente chiamato è occupato (segnale di occupato), si può attivare una prenotazione di chiamata. Quando l'utente è di nuovo libero, si viene automaticamente richiamati.

#### Attivare la prenotazione

Si sente il segnale di occupato. Dopo **circa 8 secondi** il display cambia. **A questo punto:**

**MENU → PRENOTAZIONE**



**Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica:**


Premere **a lungo** (ritorno allo standby).

<b>i</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Non si può effettuare più di <b>una</b> prenotazione alla volta.</li> <li>◆ La prenotazione di chiamata rimane attiva per massimo 45 minuti.</li> </ul>
----------	--

### Disattivare la prenotazione anzitempo

Una prenotazione di chiamata attivata può essere disattivata anzitempo.

**MENU → SERV DI RETE → CANC PRENOT**


	<b>Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica:</b>
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Avviso di chiamata durante una chiamata esterna

Durante una conversazione **esterna** viene segnalato con l'avviso di chiamata un secondo interlocutore che sta tentando di chiamare.

### Attivare/disattivare l'avviso di chiamata

**MENU → SERV DI RETE → AVV CHIAM**

o ...	<b>Attivare l'avviso di chiamata:</b>
<input type="text" value="ABILITA"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare
o ...	<b>Disattivare l'avviso di chiamata:</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="DISABILITA"/> <input type="button" value="OK"/>	Scegliere e confermare.
	<b>Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica:</b>
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

<b>i</b>	Anche se si è disattivato l'"avviso di chiamata", esso rimane attivo nel caso di chiamate <b>interne</b> (pag. 29).
----------	---

### Rispondere/respingere un avviso di chiamata

**Presupposto:** si effettua una chiamata esterna, la funzione "avviso di chiamata" è attiva (vedi sopra) e si sente un segnale acustico di avviso.

<input type="text" value="MENU"/>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
o ...	<b>Rispondere alla chiamata in attesa:</b>
<input type="text" value="RISPOSTA"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare. La conversazione interrotta rimane in attesa.
o ...	<b>Respingere la chiamata in attesa:</b>
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="RESPINTA"/> <input type="button" value="OK"/>	Scegliere e confermare. Il chiamante sente il segnale di occupato.

### Inoltro di chiamate (esterno)


Questa funzione consente di inoltrare le chiamate ad un altro numero.

**Possono essere programmate le seguenti varianti:**

- ◆ **immediato:** le chiamate vengono subito inoltrate. Sul proprio telefono le chiamate non vengono più segnalate.
- ◆ **senza risposta:** le chiamate vengono inoltrate se dopo ripetuti squilli esse rimangono senza risposta.
- ◆ **su occupato:** le chiamate vengono inoltrate se il telefono è occupato. La chiamata viene inoltrata senza tono di avviso.

### Impostare, attivare e disattivare l'inoltro

MENU → SERV DI RETE → TRASF CHIAM

o ...	<b>Immediato:</b>
INCONDIZION <input type="button" value="OK"/>	Confermare.
o ...	<b>Senza risposta:</b>
<input type="button" value="↓"/> SENZA RISP <input type="button" value="OK"/>	Scegliere e confermare.
o ...	<b>Su occupato:</b>
<input type="button" value="↓"/> SU OCCUPATO <input type="button" value="OK"/>	Scegliere e confermare.
... poi in ogni caso	<b>Attivare o disattivare:</b>
o ...	<b>Attivare l'inoltro:</b>
ATTIVA <input type="button" value="OK"/>	Confermare.
 <input type="button" value="OK"/>	Inserire il numero al quale si desidera inoltrare le chiamate e confermare.
o ...	<b>Disattivare l'inoltro:</b>
<input type="button" value="↓"/> DISATTIVA <input type="button" value="OK"/>	Scegliere e confermare.
	<b>Dopo aver ricevuto la conferma dalla rete telefonica:</b>
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

## Consultazione, richiamata alternata, conferenza

Si può parlare con massimo due interlocutori esterni.


### Consultazione

Con questa funzione si può chiamare un secondo interlocutore mentre il primo rimane in attesa. **Presupposto:** si effettua una conversazione esterna.

**Dopo** una conversazione di **circa 8 secondi:**

**MENU → CONSULTAZ**

La conversazione interrotta rimane in attesa. L'interlocutore sente un messaggio.

	<p>Digitare il numero del secondo interlocutore. Il numero telefonico viene selezionato.</p> <p>A questo punto si è collegati con il secondo interlocutore.</p> <p>Se questi non risponde, si può tornare al primo interlocutore premendo in sequenza i tasti <b>R</b> e <b>100</b>.</p>
<p><b>Terminare la consultazione:</b></p>	
<p><b>MENU</b></p>	<p>Premere il tasto del display per aprire il menu.</p>
<p><b>↓</b> <b>RIAGGANZIA</b> <b>OK</b></p>	<p>Scegliere e confermare. Si è collegati di nuovo con il primo interlocutore.</p>

<p><i>i</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Una consultazione può anche essere attivata premendo il tasto <b>R</b>.</li> <li>◆ Il numero telefonico del secondo interlocutore può anche essere prelevato dalla rubrica telefonica <b>☎</b> (pag. 22) o dalla lista chiamate <b>☑</b> (pag. 24).</li> <li>◆ Dopo aver risposto alla seconda chiamata, si può passare da un interlocutore all'altro ("Richiamata alternata", vedi sotto) o parlare con ambedue contemporaneamente ("Conferenza", vedi sotto).</li> </ul>
-----------------	---

### Richiamata alternata

Si può parlare con due interlocutori esterni alternativamente (richiamata alternata). Il collegamento attivo viene segnalato.

**Presupposto:** si effettua una chiamata esterna e si chiama un secondo interlocutore (consultazione, pag. 17).


<p><b>↓</b> <b>↑</b></p>	<p>Alternare tra due interlocutori.</p>
<p><b>Terminare la conversazione corrente:</b></p>	
<p><b>MENU</b></p>	<p>Premere il tasto del display per aprire il menu.</p>
<p><b>↓</b> <b>RIAGGANZIA</b> <b>OK</b></p>	<p>Scegliere e confermare. Si è collegati con l'interlocutore in attesa.</p>

## Funzioni offerte dall'operatore di rete

### Conferenza

Si può parlare con due interlocutori contemporaneamente.

**Presupposto:** si effettua una chiamata esterna e si chiama un secondo interlocutore (consultazione, pag. 17).

<input type="button" value="MENU"/>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
<input type="button" value="CONFERENZA"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare. Il chiamante e i due interlocutori possono sentirsi e parlare tra loro contemporaneamente.
	<b>Terminare la conferenza:</b>
<input type="button" value="MENU"/>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
<input type="button" value="CONV SINGOLA"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare. Tornare allo stato "richiamata alternata" e si è collegati di nuovo con il primo dei due interlocutori.
↓ ↑	Scegliere eventualmente l'interlocutore con il quale si desidera concludere la conversazione.
<input type="button" value="MENU"/>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
<input type="button" value="RIAGGANZIA"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare. Continuare la conversazione con l'altro interlocutore.
	Premere il tasto di fine chiamata. La conversazione viene conclusa ed i collegamenti con tutti gli interlocutori vengono conclusi.

<i><b>i</b></i>	Ognuno dei propri interlocutori può terminare la sua partecipazione alla conferenza semplicemente riagganciando.
-----------------	--


## Uso della segreteria telefonica di rete

La segreteria di rete è una segreteria telefonica integrata nella rete del proprio operatore di rete.



La segreteria di rete può essere usata solo dopo che ne è stata fatta **richiesta** all'operatore stesso.

<b>i</b>	In caso di domande sulla segreteria rivolgersi alla hotline dell'operatore di rete.
----------	---

### Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida

Si può chiamare la segreteria di rete con il tasto  (selezione rapida). A tale scopo si deve prima programmare il numero telefonico della segreteria di rete fornito dall'operatore.

**MENU → SEGR RETE → SCELTA SEG**

	Digitare il numero della segreteria di rete e confermare. L'impostazione vale per tutti i portatili registrati.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).



### Chiamare la segreteria di rete

Premere il tasto  **a lungo**. Si viene collegati direttamente con la segreteria di rete.

### Visualizzare i messaggi della segreteria di rete



Quando arriva una chiamata, la segreteria di rete invia un messaggio. Sul display compare il numero della segreteria del proprio operatore di rete. Se si risponde alla chiamata si possono ascoltare i nuovi messaggi. Se non si risponde alla chiamata, il numero della segreteria di rete verrà memorizzato nella lista delle chiamate perse e il simbolo della lettera lampeggerà (vedi pag. 24).


**Presupposto:** il numero della segreteria di rete è stato programmato.


	Aprire la lista chiamate.
MSGRETE 00 OK	Confermare. Sul display compare il messaggio della segreteria del proprio operatore di rete.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

# Uso della rubrica telefonica e di altre liste

## Rubrica telefonica e rubrica speciale

L'uso delle due liste è identico, solo che per l'apertura della rubrica telefonica si preme il tasto  mentre per la rubrica speciale il tasto .







Nella **rubrica telefonica**  si possono memorizzare fino a 20 numeri telefonici con i corrispondenti nomi. Ciò facilita la selezione.

Nella **rubrica speciale**  si possono memorizzare fino a 10 prefissi di compagnie telefoniche (Call-by-Call) per telefonare risparmiando.

### Numero massimo di caratteri digitabili per voce

- ◆ Voce di rubrica telefonica 22 caratteri
- ◆ Voce della rubrica speciale 12 caratteri

### Memorizzare i numeri telefonici nella rubrica speciale




 oppure 	Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.
MENU	Premere il tasto del display per aprire il menu.
 NUOVA VOCE OK	Scegliere e confermare.
 OK	Digitare il numero di telefono e confermare.
 OK	Digitare il nome (massimo 12 caratteri) (introduzione di testi, pag. 37) e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

<b>i</b>	Se il telefono è collegato ad un sistema telefonico che per le chiamate esterne necessita di un prefisso (ad esempio lo "0"), tale cifra deve essere digitata davanti ai numeri memorizzati nella rubrica telefonica.
----------	---

Di norma le voci della rubrica telefonica vengono elencate in ordine alfabetico, gli spazi e le cifre hanno però priorità. L'**ordine** è il seguente:






1. Spazio
2. Cifre (0–9)
3. Lettere (ordine alfabetico)
4. Altri caratteri.

Per aggirare l'ordine alfabetico delle voci nella rubrica telefonica, inserire prima del nome uno spazio. Questa voce passerà così al primo posto (esempio: digitazione di " Tom").

<b>i</b>	Il cursore viene spostato con   . I caratteri si cancellano con  . L'inserimento di caratteri avviene sempre a sinistra del cursore.
----------	---











## Selezionare i numeri dalla rubrica

	Aprire la rubrica.
	Inserire la prima lettera del nome. <b>Esempio:</b> per il nome Enzo (inizia con "E"), premere il tasto  due volte. Compare il primo nome che comincia con "E".
	Nel caso di più voci che iniziano con "E", scegliere il nome desiderato.
	Premere il tasto di impegno linea. Il numero viene selezionato.

## Selezionare con i prefissi dalla rubrica speciale (Call-by-Call)

Con questa funzione è possibile far precedere il numero telefonico dal prefisso di un operatore di rete ("congiungere").

 → MENU → UTILIZZA NR






	<b>Digitare il numero telefonico:</b>
	Digitare il numero telefonico.
	<b>Selezionare il numero dalla rubrica</b>
	Aprire la rubrica.
 	Scegliere il numero di telefono e confermare.
<b>... poi in ogni caso</b>	
	Premere il tasto di impegno linea. Il numero viene selezionato.


## Memorizzare il prefisso dell'operatore di rete (Call-by-Call) per la selezione rapida

Nella rubrica speciale possono essere registrati otto numeri di selezione rapida (2-9). A tale scopo è necessario digitare **prima** del nome dell'operatore di rete la cifra per la selezione rapida.

Esempio: digitare il 2 seguito dal nome dell'operatore di rete.






 → MENU → NUMERO

	Confermare.
	Spostare il cursore sulla prima posizione nel campo del nome.
	Digitare il numero di selezione rapida, ad esempio.  (premere 4 volte)
	Confermare.








	Nel memorizzare una nuova voce digitare semplicemente come primo carattere la cifra di selezione rapida.
---	--

## Uso della rubrica telefonica e di altre liste






Per usare la selezione rapida:

o ...	
	Premere <b>a lungo</b> il numero di selezione rapida, ad esempio 2abc: Compare il numero dell'operatore di rete programmato.
	Introdurre il numero telefonico per "congiungere".
o ...	
	Aprire la rubrica.
 OK	Scegliere la voce e confermare.
	Premere il tasto di impegno linea.

### Leggere la voce della rubrica telefonica/rubrica speciale e modificarla





 oppure 	Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.
 MENU	Scegliere la voce e premere il tasto del display.
 NUMERO OK	Scegliere e confermare.
 OK	Cambiare il numero di telefono e confermare.
 OK	Cambiare eventualmente il nome (introduzione di testi, pag. 37) e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Cancellare un solo numero dalla rubrica telefonica/rubrica speciale

 oppure 	Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.
 MENU	Scegliere la voce e premere il tasto del display.
 CANCELLA ? OK	Scegliere e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Cancellare la rubrica telefonica/rubrica speciale

Nella cancellazione, la lista in questione viene cancellata **con tutte le sue voci**.




 oppure 	Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.
MENU	Premere il tasto del display per aprire il menu.
	Premere il tasto 6 <sup>thru</sup> .
CANCELLA ? OK	Confermare la domanda che segue.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).


## Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono memorizzati gli ultimi cinque numeri telefonici chiamati. Se per questi numeri nella rubrica telefonica sono memorizzati anche dei nomi, saranno questi ad essere visualizzati.








### Ripetizione della selezione

Si può chiamare un numero telefonico contenuto nella lista dei numeri selezionati.












	Aprire la lista dei numeri selezionati.
 	Scegliere la voce e premere il tasto di impegno linea. Il numero telefonico viene selezionato.

	Per completare o modificare il numero telefonico, premere MENU e confermare UTILIZZA NUMERO con OK.
---	---



### Cancellare la lista dei numeri selezionati

	Aprire la lista dei numeri selezionati.
	Premere il tasto del display per aprire il menu.
	Premere il tasto  .
 	Confermare la domanda che segue.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Trasferire il numero dalla lista dei numeri selezionati nella rubrica telefonica

	Aprire la lista dei numeri selezionati.
 	Scegliere la voce e premere il tasto del display.
  	Scegliere e confermare.
 	Modificare eventualmente il numero telefonico. Confermare.
 	Digitare eventualmente un nome (introduzione di testi, pag. 37). Confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Lista chiamate

Con il tasto del display  richiamare la lista chiamate e la lista della segreteria di rete. Nella **Lista chiamate** vengono memorizzati i numeri telefonici delle ultime 10 chiamate perse. In standby le chiamate perse vengono messe in evidenza tramite il lampeggio del simbolo .




**Presupposto:** il numero telefonico del chiamante è stato trasmesso (CLIP, pag. 12).


**La lista chiamate viene visualizzata sul display ad esempio nel modo seguente:**

LISTA 02/08 — Numero delle vecchie voci della lista già lette  
                  — Numero delle nuove voci della lista

### Aprire la lista chiamate e scegliere una voce


Si possono vedere le voci già lette della lista chiamate.

	Aprire la lista chiamate.
 LISTA <input type="text"/> OK	Scegliere e confermare.
LISTA 00/10	Compare l'ultima voce arrivata.
	Scegliere la voce.

<i>i</i>	Nel caso di nuove voci arrivate, premere il tasto del display  . Una nuova voce potrà essere selezionata direttamente.
----------	---





### Richiamare un chiamante dalla lista chiamate

Aprire la lista chiamate e scegliere una voce. **A questo punto:**

	Premere il tasto di impegno linea.
---	------------------------------------


### Trasferire una voce dalla lista chiamate nella rubrica telefonica o cancellarla

Aprire la lista chiamate e scegliere (vedi sopra) una voce. **A questo punto:**

<input type="text" value="MENU"/>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
o ...	<b>Trasferire il numero telefonico nella rubrica telefonica:</b>
 COPIA IN RUB OK	Scegliere e confermare.
 OK	Modificare eventualmente il numero telefonico. Confermare.
 OK	Digitare il nome (introduzione di testi, pag. 37) e confermare.
o ...	<b>Cancellare il numero telefonico:</b>
<input type="text" value="CANCELLA"/> OK	Confermare.
... poi in ogni caso	
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

## Cancellare l'intera lista chiamate

Aprire la lista chiamate (vedi sopra). **A questo punto:**


MENU	Premere il tasto del display per aprire il menu.
↓ CANC LISTA OK	Scegliere e confermare. <b>Attenzione:</b> vengono cancellate tutte le voci, <b>vecchie e nuove</b> .
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

## Leggere la data e l'ora di una chiamata

Nella lista chiamate è possibile leggere quando la chiamata è arrivata.

**Presupposto:** data e orario sono stati impostati (v. pag. 11).

Aprire la lista chiamate e scegliere una voce (pag. 37). **A questo punto:**

MENU	Premere il tasto del display per aprire il menu.
↓ ORA OK	Scegliere e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

**Esempio:**

**23/12 15-56:** la chiamata è giunta il 23.12 alle 15.56.

Se l'orologio è impostato sulla visualizzazione a 12 ore, una "A" dietro all'orario segnala la prima metà della giornata, una "P" la seconda (esempio qui: "03-56P").

# Registrazione e cancellare i portatili

Si possono registrare al massimo 6 portatili.

La registrazione di un portatile Gigaset A 2 non ancora registrato sulla base si svolge **automaticamente**. I portatili delle famiglie Gigaset 1000, 2000, 3000 e 4000, i portatili Gigaset C1, C2 e S1 e quelli di altri produttori devono essere registrati **manualmente**.

## Registrazione automatica: portatile Gigaset A 2







La registrazione automatica è possibile solo con i portatili forniti e non ancora registrati su una base.

Per la prima registrazione del portatile, riporlo con il **display in vista** nella base. La procedura di registrazione richiede circa un minuto, tutti i simboli del display lampeggiano. Al portatile viene assegnato **automaticamente** il primo numero interno libero (1-6). La registrazione avvenuta viene segnalata sul display in alto a sinistra con ad esempio "1". Ciò significa che al portatile è stato assegnato il numero interno "1". Se tutti i numeri interni da 1 a 6 sono già stati assegnati, (se ci sono sei portatili registrati su una base), il numero 6 viene cancellato e sovrascritto.

## Registrazione manuale: portatile Gigaset A 2

La registrazione manuale del portatile va effettuata al portatile e alla base.



### 1. Portatile

	Premere il tasto del display per aprire il menu.
  	Scegliere e confermare.
 	Digitare il PIN di sistema della base (all'acquisto: 0000) e confermare.

Con la seguente procedura di registrazione, tutti i simboli del display lampeggiano.

### 2. Base

Entro **60 secondi** dalla digitazione del PIN di sistema:

	Premere per circa 3 secondi il tasto di registrazione/paging sul lato anteriore della base.  La procedura di registrazione inizia.
---	---

A registrazione completata, al portatile viene automaticamente assegnato il primo numero libero come descritto nel capitolo "Registrazione automatica" (vedi sopra).


## Registrazione specifica: altri portatili

I portatili delle famiglie Gigaset 1000, 2000, 3000 e 4000, i portatili Gigaset C1, C2 e S1 e altri che supportano GAP, si registrano nel modo seguente.

### 1. Portatile

Avviare la registrazione del proprio portatile come da istruzioni d'uso con esso fornite.



### 2. Base

	Premere per circa 3 secondi il tasto di registrazione/paging sul lato anteriore della base (pag. 26). La registrazione è terminata.
---	---

A registrazione completata, al portatile viene assegnato automaticamente il primo numero interno libero (1-6). Se tutti i numeri sono già occupati, il numero 6 viene sovrascritto.

## Cancellare i portatili

Usando un qualsiasi portatile Gigaset A2 registrato se ne può cancellare un altro qualsiasi.







<input type="text" value="INT"/>	Aprire la lista dei portatili.
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="MENU"/>	Scegliere il portatile e premere il tasto del display.
<input type="button" value="↓"/> <input type="text" value="CANC PORTAT"/> <input type="button" value="OK"/>	Scegliere e confermare.
 <input type="button" value="OK"/>	Digitare il PIN di sistema corrente della base (all'acquisto: 0000) e confermare.
<input type="text" value="CANCELLARE?"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare la domanda che segue.
	Premere il tasto di fine chiamata.

<i>i</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Il numero interno scompare dal portatile cancellato.</li> <li>◆ I portatili non cancellati mantengono il proprio numero interno.</li> </ul>
----------	--

## Usare più portatili

### Telefonare sulla linea interna e terminare la conversazione




Le chiamate interne sono quelle effettuate con altri portatili registrati sulla stessa base. Esse sono gratuite.


	Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato da "<".
o ...	<b>Chiamare un determinato portatile:</b>
	Scegliere il portatile e premere il tasto di impegno linea.
o ...	
	Digitare il numero del portatile, ad esempio  .
o ...	<b>Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva"):</b>
	Premere il tasto asterisco. Tutti i portatili verranno chiamati.
... poi in ogni caso	<b>Terminare la conversazione:</b>
	Premere il tasto di fine chiamata.

<i>i</i>	Se durante una chiamata interna o collettiva si riceve un'altra chiamata, la chiamata collettiva non viene interrotta.
----------	--

### Inoltrare la conversazione ad un altro portatile

Si può inoltrare la conversazione ad un altro portatile (collegare).


	Aprire la lista dei portatili. L'interlocutore esterno sente la melodia di attesa.
	Scegliere il portatile e premere il tasto di impegno linea. Quando l'interlocutore interno risponde, informarlo sull'arrivo della chiamata.
	Premere il tasto di fine chiamata. La chiamata esterna viene inoltrata all'altro portatile.

<i>i</i>	Invece di annunciare l'arrivo della chiamata, si può anche premere subito il tasto di fine chiamata  . Se l'interlocutore poi non risponde o è occupato, la chiamata ritornerà automaticamente al proprio portatile.
----------	---



## Consultazione interna

Si sta conversando con un interlocutore **esterno**. Senza dover interrompere questa chiamata, si può chiamare un altro interlocutore interno per consultarlo. Quando si termina questa conversazione interna, si verrà collegati di nuovo con l'interlocutore esterno.

<input type="text" value="INT"/>	Aprire la lista dei portatili. L'interlocutore esterno sente la melodia di attesa.
↓ 	Scegliere il portatile e premere il tasto di impegno linea.
	<b>Terminare la consultazione:</b>
<input type="text" value="MENU"/>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
<input type="text" value="INDIETRO"/> <input type="text" value="OK"/>	Confermare. Si è collegati di nuovo con l'interlocutore esterno.

## Accettare/respingere l'avviso di chiamata durante una conversazione interna

Se durante una conversazione **interna** si riceve una chiamata esterna, si sente l'avviso di chiamata (un tono breve). Se si dispone della funzione CLIP (pag. 12), si vede inoltre il numero telefonico/nome del chiamante. Questa funzione deve essere richiesta all'operatore di rete.

<input type="text" value="MENU"/>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
o ...	<b>Interrompere la chiamata interna, rispondere a quella esterna:</b>
<input type="text" value="RISPOSTA"/> <input type="text" value="OK"/>	Confermare. La conversazione interna viene <b>interrotta</b> .
o ...	<b>Respingere la chiamata esterna:</b>
↓ <input type="text" value="RESPINTA"/> <input type="text" value="OK"/>	Scegliere e confermare. Il segnale acustico di avviso è disattivato. Si rimane collegati con l'interlocutore interno.




<i>i</i>	Se si respinge il segnale acustico di avviso ad un portatile, negli altri esso sarà ancora udibile.
----------	---

### Inclusione durante una chiamata esterna

Si effettua una conversazione esterna. Un interlocutore interno può aggiungersi alla conversazione e partecipare. Il nuovo collegamento viene segnalato a tutti i partecipanti della conversazione con un segnale acustico. Questa funzione è possibile solo se nella base la funzione INCLUSIONE è attivata (all'acquisto: disattivata).



### Attivare e disattivare la "inclusione interna"


MENU → IMPOST BASE → FUNZ SPEC

 INCLUSIONE 	Scegliere e confermare per attivare o disattivare l'inclusione (✓ = attivata).
	Premere a <b>lungo</b> (ritorno allo standby).

### Inclusione interna


Sul display del portatile compare LINEA OCCUP. Si desidera includersi nella chiamata esterna in corso.

	Premere il tasto di impegno linea. Si viene inclusi nella conversazione. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Sul display del portatile compare CONFERENZA.
	<b>Terminare l'inclusione:</b>
	Premere il tasto di fine chiamata (segnale acustico).

<b>i</b>	Se uno degli interlocutori preme il tasto di fine chiamata  , si sente un segnale acustico. Il collegamento tra l'altro portatile e l'interlocutore esterno non viene interrotto.
----------	--

### Cercare un portatile ("Paging")

Se non si riesce a trovare il portatile, lo si può cercare con l'aiuto della base. Premere per massimo 2 secondi il tasto di registrazione/paging sul lato anteriore della base (pag. 26). Tutti i portatili squillano contemporaneamente ("Paging").

Per terminare la ricerca, premere di nuovo brevemente il tasto di registrazione/paging o il tasto di impegno linea  del portatile.








<b>i</b>	Se si preme il tasto di registrazione/paging per più di 2 secondi, la base si porterà nel modo registrazione. In tal caso i portatili non squilleranno.
----------	---

# Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. Le impostazioni possono essere personalizzate.


## Cambiare la lingua del display












I testi del display possono essere visualizzati in diverse lingue.

	Premere il tasto del display per aprire il menu.
	Richiamare la procedura con i tasti   .
	Premere i tasti   per l'Italiano (impostazione all'acquisto).

Altre lingue: v. pag. 37.

## Attivare/disattivare la risposta automatica

All'arrivo di una chiamata, per rispondere basta sollevare il telefono dalla base o dal caricabatterie senza dover premere il tasto di impegno linea  (impostazione all'acquisto: attivato).




	Premere il tasto del display per aprire il menu.
	<b>Disattivare la risposta automatica:</b>
	Premere i tasti    .
	<b>Attivare la risposta automatica:</b>
	Premere i tasti    .

## Modificare volume e melodia

### Volume dell'auricolare

Il volume dell'auricolare può essere impostato su tre livelli, anche durante una chiamata esterna.

**MENU → AUDIO → RICEVIT**

 	Scegliere il volume e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

## Impostare il portatile




### Volume della suoneria ("squillo")

Si può scegliere tra sette possibilità:

- ◆ Cinque volumi della suoneria (1–5),
- ◆ "CRESCENDO" (6; ad ogni squillo il volume aumenta),
- ◆ "OFF" (0; nessuno squillo)

L'impostazione corrente è contrassegnata da ↓, ad esempio "SUONERIA 5 ↓".

**MENU → AUDIO → SUONERIA**




 	Scegliere il volume e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Melodia della suoneria

Si può scegliere tra dieci melodie (1–10).

L'impostazione corrente è contrassegnata da ↓, ad esempio "MELODIA 1 ↓".


**MENU → AUDIO → MELODIA**

 	Scegliere la melodia e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

### Attivare/disattivare la suoneria

Con le chiamate esterne in arrivo squillano tutti i portatili. Per il proprio portatile si può disattivare la suoneria in modo duraturo o solo per la chiamata corrente. Questa impostazione è possibile in standby o nel caso di una chiamata prima di rispondere.

**Disattivare la suoneria in modo duraturo:**

Tenere il tasto asterisco (\*Δ) premuto fino a quando la suoneria non sarà più udibile. La suoneria è ora spenta **in modo duraturo**. Sul display compare il simbolo .

**Riattivare la suoneria:**

Premere il tasto asterisco (\*Δ) **a lungo** in standby o prima di rispondere all'arrivo di una chiamata.

<i>i</i>	Per disattivare la suoneria per la <b>chiamata corrente</b> , aprire il MENU e confermare MUTE con OK.
----------	--

### Attivare/disattivare il tono di avviso batterie scariche





Se la funzione è attivata, (impostazione all'acquisto: attivata) un tono di avviso avverte che la carica delle batterie sta per esaurirsi.

**Disattivare il tono di avviso batterie scariche:** MENU →   

**Attivare il tono di avviso batterie scariche:** MENU →   

## Ripristinare i parametri iniziali del portatile

Le impostazioni personalizzate e le modifiche fatte possono essere riportate all'impostazione all'acquisto (Panoramica delle impostazioni del portatile al momento dell'acquisto v. pag. 36). Le voci della rubrica telefonica, della rubrica speciale e della lista chiamate, come pure la registrazione del portatile rimangono immutate.

	Premere il tasto del display per aprire il menu.
	Richiamare la procedura con i tasti   .
<input type="text" value="RESET ?"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare la domanda che segue.





## Impostare la base

Tutte le impostazioni per la base si effettuano con un portatile Gigaset A 2 registrato.

### Cambiare il PIN di sistema

Si può salvaguardare il proprio portatile da un accesso non autorizzato proteggendo le impostazioni (della base) con un PIN di sistema (impostazione all'acquisto: 0000) noto solo a voi.


#### MENU → IMPOST BASE → PIN SISTEMA

 <input type="button" value="OK"/>	Digitare il PIN di sistema a 4 cifre finora valido e confermare. Per motivi di sicurezza la digitazione viene rappresentata con 4 asterischi (****).
 <input type="button" value="OK"/>	Digitare il nuovo PIN (a 4 cifre) e confermare.
 <input type="button" value="OK"/>	Ripetere il nuovo PIN e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).

## Ripristinare i parametri iniziali della base

Con il ripristino, il PIN di sistema non viene cambiato, i portatili rimangono registrati. Panoramica delle impostazioni della base al momento dell'acquisto v. pag. 37.

#### MENU → IMPOST BASE → RESET BASE

 <input type="button" value="OK"/>	Digitare il PIN di sistema e confermare.
<input type="text" value="RESET ?"/> <input type="button" value="OK"/>	Confermare la domanda che segue.

# Appendice

## Domande e risposte

Se durante l'uso del telefono si pongono delle domande, siamo a vostra disposizione al sito

[www.my-siemens.de/kundenservice](http://www.my-siemens.de/kundenservice) 24 ore su 24. Le domande più frequenti con le relative risposte sono state inoltre riportate qui di seguito.

Cosa succede se ...	Causa possibile	Possibile soluzione
... il display rimane completamente vuoto?	Il portatile non è acceso. Le batterie sono scariche.	Premere il tasto di fine chiamata  per <b>circa 5 secondi</b> . Caricare o sostituire le batterie (pag. 7).
... il portatile non reagisce alla pressione dei tasti?	Il blocco della tastiera è attivato.	Per disattivarlo premere il tasto  per <b>circa 2 secondi</b> (pag. 8).
... sul display lampeggiano tutti i simboli e manca un collegamento radio con la base?	Il portatile si trova al di fuori della portata della base. Il portatile non è registrato. La base non è accesa.  Il cavo non è condotto correttamente sul retro della base.	Ridurre la distanza tra portatile e base. Registrare il portatile (pag. 26). Controllare il connettore di alimentazione della base (pag. 5). Controllare la sistemazione del cavo (pag. 5).
... (utilizzando più portatili) il portatile nella base non si carica?	Un caricamento si ha solo se contemporaneamente non si telefona.	Usare un caricabatterie supplementare.
... il portatile non squilla?	La suoneria è spenta. Il volume della suoneria impostato è "0". L'inoltro di chiamata impostato è INCONDIZION.	Attivare la suoneria (pag. 32). Aumentare il volume della suoneria (pag. 32). Disattivare l'inoltro di chiamata (pag. 16).
... il mio interlocutore non mi sente?	Si è premuto il tasto INT . Il portatile è così "muto".	Riaccendere il microfono con MENU, INDIETRO, OK (pag. 13).
... nonostante il CLIP, il numero telefonico del chiamato non viene visualizzato?	La trasmissione del numero telefonico (CLI) non è attivata.	Il <b>chiamante</b> dovrebbe far attivare la trasmissione del numero telefonico presso il suo operatore di rete.
... le voci della lista chiamate non contengono né data né orario?	La data e l'orario non sono stati impostati.	Impostare data e orario (pag. 11).
... non si sentono squilli/segnale di linea libera?	È stato scambiato il cavo del telefono del Gigaset.	Nell'acquisto nei negozi specializzati prestare attenzione alla giusta piedinatura del connettore (pag. 38).
... nella digitazione si sente un tono di errore (sequenza di toni decrescente)?	L'operazione è fallita o quanto digitato è errato.	Ripetere la procedura, nel farlo osservare il display ed eventualmente consultare le istruzioni d'uso.

## Cura

Pulire la base e il portatile **con un panno umido** o con un panno antistatico. Non usare **mai** un panno asciutto. Sussiste il pericolo di una carica statica.

## Contatto con liquidi

Se il portatile dovesse venire a contatto con liquidi, **non accenderlo in nessun caso. Togliere immediatamente le batterie.**

Lasciare gocciolare il liquido dall'apparecchio e asciugarlo accuratamente.

Conservare il portatile per almeno 72 ore in un luogo caldo e asciutto. Probabilmente sarà poi possibile usarlo normalmente.

## Collegamento ad un sistema telefonico




Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il proprio sistema telefonico lo richiede, **consultare a tale proposito le istruzioni d'uso.**

### Cambiare il tipo di selezione

Per il tipo di selezione si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Selezione a toni (DTMF),
- ◆ Selezione ad impulsi (DP).




**MENU → IMPOST BASE → FUNZ SPEC → TIPO SELEZ**

 	Scegliere il tipo di selezione e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).


<i><b>i</b></i>	<p><b>Commutazione temporanea su selezione a toni (DTMF)</b></p> <p>Se il proprio sistema telefonico dovesse ancora funzionare con la selezione ad impulsi (DP) e la selezione a toni dovesse essere necessaria per una chiamata (ad esempio per ascoltare la segreteria), durante la conversazione si dovrà commutare su selezione a toni.</p> <p><b>Presupposto:</b> si effettua una conversazione.</p> <p><b>MENU → DTMF</b></p>
-----------------	---







### Impostare il tempo di flash

**MENU → IMPOST BASE → FUNZ SPEC → TEMPI FLASH**

 	Scegliere il tempo di flash (80 ms, 100 ms, 120 ms, 180 ms, 250 ms, 300 ms o 600 ms) e confermare.
	Premere <b>a lungo</b> (ritorno allo standby).







## Cambiare la pausa dopo l'impegno linea

Si può impostare la pausa che intercorre tra la pressione del tasto di impegno linea  e la selezione del numero (impostazione all'acquisto: 3 secondi).


<b>MENU</b>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
	Premere i tasti     . Sul display compare "916 SET". La cifra per la durata della pausa corrente lampeggia. <b>1</b> = 1 sec.; <b>2</b> = 3 sec.; <b>3</b> = 7 sec.; <b>4</b> = 2,5 sec.
 <b>OK</b>	Digitare la cifra e confermare.

## Cambiare la pausa dopo il tasto R (pausa di chiamata)

La lunghezza della pausa di chiamata può essere cambiata se il sistema telefonico lo richiede (consultare le istruzioni d'uso del sistema).

<b>MENU</b>	Premere il tasto del display per aprire il menu.
	Premere i tasti     . Sul display compare "912 SET". La cifra per la durata della pausa corrente lampeggia. <b>1</b> = 800 ms; <b>2</b> = 1600 ms; <b>3</b> = 3200 ms.
 <b>OK</b>	Digitare la cifra e confermare.

*i*

Così si inserisce una pausa di selezione tra prefisso e numero telefonico: dopo la digitazione del prefisso, premere il tasto  per 2 secondi. Sul display compare una "P". A questo punto digitare il numero telefonico.

## Altre impostazioni Impostazioni all'acquisto del portatile

	Impostazione all'acquisto	Stato dopo il ripristino	Descrizione
Volume dell'auricolare	1	1	pag. 31
Volume della suoneria	5	5	pag. 32
Melodia della suoneria	1	1	pag. 32
Rubrica telefonica	Vuota	Rimane immutata	pag. 20
Lista dei numeri selezionati	Vuota	Vuota	pag. 23
Lista chiamate	Vuota	Rimane immutata	pag. 24
Rubrica speciale	Vuota	Rimane immutata	pag. 20
Risposta automatica	Attivata	Attivata	pag. 31
Tono di avviso batterie scariche	Attivato	Attivato	pag. 32
Lingua del display	Specifica del Paese	Specifica del Paese	pag. 31, pag. 37



## Impostazione all'acquisto della base

	Impostazione all'acquisto	Stato dopo il ripristino	Descrizione
PIN di sistema	0000	Rimane immutato	pag. 33
Pausa dopo il tasto R	800 ms	800 ms	pag. 36
Pausa dopo l'impegno linea	3 s	3 s	pag. 36
Tempo di flash	120 ms	120ms	pag. 35
Tipo di selezione	DTMF	DTMF	pag. 35
Selezione rapida <sup>(1.00)</sup>	Segreteria di rete senza numero telefonico	Segreteria di rete senza numero telefonico	pag. 19

## Lingua del display

Per l'impostazione della lingua dei testi visualizzati sul display v. pag. 31. Altre lingue:

- <sup>(0+)</sup> <sup>(1.00)</sup> per il Tedesco,    <sup>(0+)</sup> <sup>(2.abc)</sup> per l'Inglese,    <sup>(0+)</sup> <sup>(3.def)</sup> per il Francese,  
<sup>(0+)</sup> <sup>(5.jkl)</sup> per lo Spagnolo,    <sup>(0+)</sup> <sup>(6.mno)</sup> per il Portoghese,    <sup>(0+)</sup> <sup>(7.pqrs)</sup> per l'Olandese,  
<sup>(0+)</sup> <sup>(8.tuv)</sup> per il Danese,    <sup>(0+)</sup> <sup>(9.wxyz)</sup> per il Norvegese,    <sup>(1.00)</sup> <sup>(0+)</sup> per lo Svedese,  
<sup>(1.00)</sup> <sup>(1.00)</sup> per il Finlandese,    <sup>(1.00)</sup> <sup>(2.abc)</sup> per il Ceco,    <sup>(1.00)</sup> <sup>(3.def)</sup> per il Polacco,  
<sup>(1.00)</sup> <sup>(4.ghi)</sup> per il Turco,    <sup>(1.00)</sup> <sup>(5.jkl)</sup> per il Russo,    <sup>(1.00)</sup> <sup>(6.mno)</sup> per il Croato.

## Tabella dei caratteri e introduzione di testi

Premere il corrispondente tasto più volte o a lungo.

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
<sup>(1.00)</sup>	Spazio	1				
<sup>(2.abc)</sup>	A	B	C	2		
<sup>(3.def)</sup>	D	E	F	3		
<sup>(4.ghi)</sup>	G	H	I	4		
<sup>(5.jkl)</sup>	J	K	L	5		
<sup>(6.mno)</sup>	M	N	O	6		
<sup>(7.pqrs)</sup>	P	Q	R	S	7	
<sup>(8.tuv)</sup>	T	U	V	8		
<sup>(9.wxyz)</sup>	W	X	Y	Z	9	
<sup>(0+)</sup>	+	0	-		?	_
<sup>(* Δ)</sup>	*	/	(	)	,	

## Dati tecnici

### Batterie consigliate

Nichel metal idrato (NiMH) - tipo AAA	
Sanyo Twicell 700 (700 mAh)	GP 700mAh (700 mAh)
Sanyo Twicell 650 (650 mAh)	Varta Phone Power AAA (700 mAh)
Panasonic 700mAh „for Dect“ (700 mAh)	YDT AAA SUPER 700 (700 mAh)

### Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Capacità (mAh)	Autonomia in standby (ore)	Autonomia in conversazione (ore)	Tempo di ricarica (ore)
700	Fino a 170 (7 giorni)	Circa 13	Circa 5

### Consumo di corrente

- ◆ In standby (senza ricaricare) circa 1,9 Watt.
- ◆ In standby durante la ricarica circa 4,6 Watt.
- ◆ Durante la conversazione circa 2,1 Watt.

### Dati tecnici generali

Caratteristica	Valore
Standard DECT	Viene supportato
Standard GAP	Viene supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Campo di frequenza radio	1880 – 1900 MHz
Metodo duplex	Divisione di tempo, 10 ms di lunghezza di trama
Passo canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	Fino a 300 metri all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione	Base 220/230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali per il funzionamento	Da +5 °C a +45 °C; Da 20% a 75% di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (a toni)/DP (a impulsi)
Tempo di flash	120 ms
Dimensioni/base	115 x 102 x 105 mm (L X L X H)
Dimensioni/portatile	55 x 152 x 30 mm (L X L X H)
Peso	Base 138 g, portatile con batterie 117 g

## Servizio (assistenza clienti)

---

Il nostro **Supporto Online** in Internet al sito:

**[www.my-siemens.de/kundenservice](http://www.my-siemens.de/kundenservice)**

In caso di difetti o anomalie del dispositivo e per prestazioni di garanzia offriamo un supporto veloce e affidabile al seguente

**Service-Center** 0848 212 000

**[www.my-siemens.com/contact](http://www.my-siemens.com/contact)**

In alcuni Paesi, in cui i prodotti non vengono venduti tramite i nostri rivenditori autorizzati, i servizi di riparazione e di sostituzione non sono assistiti.

Il Gigaset A200 è previsto per l'uso nel proprio Paese, come contrassegnato sulla confezione e sull'apparecchio. Vengono osservate le specifiche nazionali. Le domande relative alle reti telefoniche vanno rivolte al proprio rivenditore o al gestore della rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE è confermata dal contrassegno CE.

### **Estratto della dichiarazione originale**

"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/05/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/EC is ensured."

Senior Approvals Manager

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. In case of need a copy of the original DoC can be made available via the company hotline.

**CE 0682**

## Garanzia

---

La validità della garanzia è di 12 mesi.

## Dichiarazione di conformità

# SIEMENS

Information and Communication Mobile

### Declaration of Conformity

We, Siemens AG  
Information and Communication Mobile  
Cordless Products  
ICM CP

Frankenstrasse 2  
46395 Bocholt  
Germany

declare, that the hereinafter mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH with the registration number "Q810820M" in compliance with

#### ANNEX V of the R&TTE-Directive 1999/05/EC

**Product: „Gigaset A200“ Swiss Version**  
Fixed Part according DECT Standard

The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 1999/05/EC is ensured according to

Art. 3.1 a)	Safety:	<b>EN60950</b> <i>(equivalent to 73/23/EC)</i>
Art. 3.1 a)	EMF/SAR:	<b>99/519/EC (EU-Council Recommendation)</b> <b>EN 50360</b> <i>ICNIRP Guideline</i>
Art. 3.1 a)	Acoustic Shock:	<b>Not applicable</b>
Art. 3.1 b)	EMC:	<b>EN 301 489-1/6</b> <i>(equivalent to 89/336/EC)</i>
Art. 3.2	Radio:	<b>EN 301 406</b>

The product is labelled with the European Approvals Marking CE and the 0682 for the notified Body.  
Any unauthorized modification of the product voids this Declaration.

Senior Approvals Manager

# Panoramica del menu

Una funzione del menu può essere raggiunta più rapidamente che sfogliando nel menu stesso aprendo il menu e poi digitando la combinazione di cifre (la cosiddetta "Shortcut").



**Esempio:** MENU    per impostare l'orario.

## Menu principale

Aprire il menu con il telefono in **standby**. **A questo punto:**

1	SERV DI RETE	1-1	CHIAM ANONIM						
		1-2	AVV CHIAM						
		1-3	CANC PRENOT						
		1-4	TRASF CHIAM						
2	IMPOST AUDIO	2-1	RICEVIT						
		2-2	SUONERIA						
		2-3	MELODIA						
3	IMPOST BASE	3-1	DATA E ORA	3-1-1	DATA				
				3-1-2	ORA				
				3-1-3	IMP 12/24 H				
						3-1-3-1	24 H		
						3-1-3-2	12 H		
				3-2	PIN SISTEMA				
				3-3	RESET BASE				
				3-4	FUNZ SPEC				
				3-4-1	TIPO SELEZ				
						3-4-1-1	DTMF		
						3-4-1-2	DP		
				3-4-2	TEMPI FLASH				
							3-4-2-1	80 MS	
							3-4-2-2	100 MS	
							3-4-2-3	120 MS	
			3-4-2-4			180 MS			
			3-4-2-5			250 MS			
			3-4-2-6			300 MS			
			3-4-2-7	600 MS					
		3-4-3	INCLUSIONE						
		3-5	PREF OPERAT	3-5-1	METTI PREF				
				3-5-2	CON PREF OP				
				3-5-3	SENZA PR OP				
4	SEGR RETE	4-1	SCELTA SEG						
5	REG PORTATIL								


### Tasto della rubrica telefonica e tasto della rubrica speciale

Premere i tasti  o  per aprire la lista in questione e premere MENU.

Ora sono disponibili le seguenti **funzioni del menu**:

UTILIZZA NR	Completare il numero telefonico e usarlo per la chiamata
NUOVA VOCE	Salvare un nuovo numero telefonico
NUMERO	Visualizzare/modificare il numero telefonico.
CANCELLA	Cancellare la voce

### Lista chiamate

Premere il tasto del display . Ora sono disponibili **due liste**:

SEGR RETE	00
LISTA	00/00

***i***

La lista della segreteria di rete è disponibile solo se è stata richiesta all'operatore di rete e se si sono correlati i corrispondenti numeri telefonici.

# Indice alfabetico

<b>A</b>	
A200 Duo . . . . .	7
Accendere	
portatile . . . . .	8
Accesso protetto . . . . .	33
Alimentatore . . . . .	3, 5
Apparecchi acustici . . . . .	3
Attivare	
blocco della tastiera . . . . .	8
Automatica, risposta . . . . .	31
Autonomia d'uso del portatile . . . . .	38
Avvertenze di sicurezza . . . . .	3
<b>B</b>	
Base	
collegare l'apparecchio . . . . .	5
mettere in funzione . . . . .	4
ripristinare i parametri iniziali . . . . .	33
Batterie	
caricare . . . . .	7
consigliate . . . . .	38
inserire . . . . .	6
Bloccare la selezione esterna . . . . .	33
Blocco	
selezione esterna . . . . .	33
tastiera . . . . .	8
<b>C</b>	
Call-by-Call . . . . .	21
Cambiare il PIN di sistema . . . . .	33
Cambiare lingua (display) . . . . .	31, 37
Cancellare	
lista chiamate . . . . .	25
rubrica speciale . . . . .	22
rubrica telefonica . . . . .	22
Cancellazione di portatili . . . . .	27
Cavo del telefono . . . . .	5
Cavo di alimentazione . . . . .	5
Chiamata collettiva . . . . .	28
Chiamate	
esterne . . . . .	12
interne . . . . .	28
CLI . . . . .	12
CLIP . . . . .	12, 13, 24, 29
CLIR . . . . .	14
Collegare . . . . .	28
Conferenza . . . . .	18
Connettore del telefono . . . . .	5
Consultare (internamente) . . . . .	29
Controllare i messaggi della segreteria di rete . . . . .	19
Conversazione	
inoltrare (collegare) . . . . .	28
terminare . . . . .	12
Cura del telefono . . . . .	35
Cursore . . . . .	20
<b>D</b>	
Data	
impostare . . . . .	11
rilevare una chiamata . . . . .	25
Data e orario	
impostare . . . . .	11
Dati tecnici . . . . .	38
Deviazione . . . . .	16
Disattivare	
blocco della tastiera . . . . .	8
prenotazione di chiamata (anzitempo) . . . . .	15
Display	
cambiare la lingua del display . . . . .	31
in standby . . . . .	10
Domande e risposte . . . . .	34
DP (tipo di selezione ad impulsi) . . . . .	35
<b>E</b>	
Esclusione sonora (portatile) . . . . .	13
<b>F</b>	
Funzionamento	
mettere in funzione il telefono . . . . .	4
sistema telefonico . . . . .	35
Funzioni . . . . .	14
Funzioni della rete offerte	
dall'operatore . . . . .	14
Funzioni temporali . . . . .	11
<b>G</b>	
Garanzia . . . . .	39

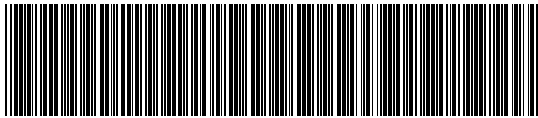
## Indice alfabetico

<b>I</b>	
Impedire	
visualizzazione del numero telefonico . . . . .	14
Impostare	
data . . . . .	11
orario . . . . .	11
tempo di flash . . . . .	35
volume dell'auricolare . . . . .	31
volume della suoneria . . . . .	32
Impostazione all'acquisto . . . . .	36
Impostazione all'acquisto . . . . .	33
Includere . . . . .	30
Inoltro di chiamata, vedi deviazione . . .	16
Internamente	
consultare . . . . .	29
includere . . . . .	30
telefonare . . . . .	28
Interno . . . . .	9
numero telefonico . . . . .	II
Introduzione del testo . . . . .	37
<b>L</b>	
Lista	
chiamate . . . . .	24
numeri selezionati . . . . .	23
Lista chiamate . . . . .	II, 24
cancellare tutte le voci . . . . .	25
cancellare una singola voce . . . . .	24
Lista degli operatori di rete	
cancellare singole voci . . . . .	22
<b>M</b>	
Melodia di attesa . . . . .	13
Memorizzare la voce	
(segreteria di rete) . . . . .	19
Menu	
guida del . . . . .	9, 10
simbolo del . . . . .	9
Menu principale . . . . .	41
Mettere in funzione	
portatile . . . . .	6
telefono . . . . .	4
Microfono . . . . .	II
<b>N</b>	
Numero telefonico	
del chiamante, visualizzare (CLIP) . . .	12
della segreteria di rete,	
programmare . . . . .	19
memorizzare . . . . .	20
<b>O</b>	
Orario . . . . .	II
di una chiamata . . . . .	25
<b>P</b>	
Paging . . . . .	30
Pausa	
dopo impegno linea, cambiare . . . . .	36
Pausa di selezione . . . . .	36
Pause	
dopo il tasto R . . . . .	36
Pellicola protettiva . . . . .	6
PIN (PIN di sistema) . . . . .	33
Portata . . . . .	4
Portatile	
accendere/spegnere . . . . .	8
autonomia e tempi di ricarica . . . . .	38
cancellare . . . . .	27
cercare . . . . .	30
esclusione sonoro . . . . .	13
mettere in funzione . . . . .	6
registrare . . . . .	26
ripristinare i parametri iniziali . . . . .	33
Prenotazione di chiamata . . . . .	14
attivare la prenotazione . . . . .	14
disattivarla anzitempo . . . . .	15
Proteggere l'accesso al telefono . . . . .	33
<b>R</b>	
Registrare i portatili . . . . .	26
Richiamare dalla lista chiamate . . . . .	24
Richiamata alternata . . . . .	17
Ripetizione della selezione . . . . .	23
lista dei numeri selezionati . . . . .	23
simbolo . . . . .	9
Risposta automatica . . . . .	31
Rubrica speciale	
cancellare tutte le voci . . . . .	22
programmare i numeri . . . . .	20
tasto . . . . .	II, 42



Rubrica telefonica . . . . .	20	Tasto del menu . . . . .	II
cancellare singole voci/tutte le voci .	22	Tasto di cancellazione . . . . .	9
controllare e modificare . . . . .	22	Tasto di fine chiamata . . . . .	II, 12
memorizzare numero		Tasto di impegno linea . . . . .	II, 12
telefonico/voce . . . . .	20	Tasto di ripetizione dei numeri	
tasto . . . . .	II, 42	selezionati . . . . .	II
<b>S</b>		Tasto interno . . . . .	II
Scegliere la melodia . . . . .	32	Tasto OK . . . . .	9
Segnalazione di chiamata in attesa		Tasto on/off . . . . .	II
chiamata esterna . . . . .	15	Tasto R . . . . .	II
chiamata interna . . . . .	29	pausa dopo . . . . .	36
Segreteria di rete . . . . .	19	Telefonare	
Segreteria telefonica vedi segreteria di		esternamente . . . . .	12
rete . . . . .	19	internamente . . . . .	28
Selezionare		rispondere alle chiamate . . . . .	12
con i prefissi della rubrica speciale .	21	Tempi di ricarica del portatile . . . . .	38
con la rubrica telefonica . . . . .	21	Tempo di flash . . . . .	35
Selezione rapida		Tipo di selezione . . . . .	35
(segreteria di rete) . . . . .	19	Tono	
prefisso dell'operatore di rete . . . . .	21	tono di avviso . . . . .	9
Servizi di assistenza . . . . .	39	tono di avviso batterie scariche . . . . .	32
Servizio . . . . .	39	Tono di allarme, vedi tono . . . . .	32
Servizio (assistenza clienti) . . . . .	39	Tono di avviso . . . . .	9
Shortcut . . . . .	41	Tono di avviso batterie scariche . . . . .	32
Simbolo della lettera . . . . .	9	Tono di conferma . . . . .	8
Sistema telefonico . . . . .	35	<b>V</b>	
impostare il tempo di flash . . . . .	35	Visualizzare	
impostare il tipo di selezione . . . . .	35	numero telefonico (CLIP) . . . . .	12
Spegnere		Voce (della rubrica telefonica)	
portatile . . . . .	8	controllare e modificare . . . . .	21, 22
Spia dello stato di carica . . . . .	7	Voce (rubrica telefonica)	
Squillo . . . . .	32	cancellare . . . . .	22
Standby (display) . . . . .	10	Volume	
Suoneria		auricolare . . . . .	31
attivare/disattivare . . . . .	32	suoneria . . . . .	32
melodia . . . . .	32		
volume . . . . .	32		
<b>T</b>			
Tabella dei caratteri . . . . .	37		
Tasti			
blocco . . . . .	8		
del portatile . . . . .	9		
impegno linea/fine chiamata . . . . .	12		
tasti del display . . . . .	9		
Tasti del display . . . . .	II, 9		
Tasto asterisco . . . . .	II, 32		
Tasto cancelletto . . . . .	II, 8		

**Version: 07.01.2004**



A31008- A200- G101- 2- 2X19

Issued by  
Information and Communication Mobile  
Schlavenhorst 88  
D-46395 Bocholt

© Siemens AG 2004  
All rights reserved. Subject to availability.  
Right of modification reserved.  
Printed in Germany

Siemens Aktiengesellschaft  
<http://www.my-siemens.com>

Best.-Nr.: A31008-A200-G101-2-2X19  
Version: 07.01.2004